

## La empresa municipal de turismo será operativa a finales de verano

El alcalde presidirá el Consejo de Administración, donde participarán todos los grupos

PÁG. 7



Uno de los gigantes, a su paso por la Casa de los Picos

PEÑALOSA

## Los gigantes toman las calles

La comparsa llena de colorido la ciudad el Día de San Juan

La comparsa de Gigantes y Cabezudos tomó ayer las calles céntricas de la capital en el Día de San Juan, llenando de color y ambiente festivo la ciudad, que ya

disfrutó de la intensa programación de las Fiestas. La Catedral acogió la Misa en honor a San Juan y la Plaza un concierto de la Unión Musical. PÁGS. 10 A 12

### 9/PATRIMONIO

#### Fomento entrega la restauración de la torre de la Catedral

El Cabildo Catedral recibió ayer oficialmente por parte del Ministerio de Fomento las obras de restauración de la torre de la Catedral de Segovia, en las que la Administración central ha invertido cerca de 900.000 euros con cargo al uno por ciento cultural que destina este organismo a la restauración del patrimonio histórico. Antes de la firma de las actas oficiales de entrega de las obras, los técnicos y responsables de Fomento realizaron una visita al interior de la torre, acompañados por los arquitectos responsables del Plan Facultativo de la restauración del monumento, Eduardo Navarro y Juan Antonio Espejel, así como por el presidente del Cabildo, Alfonso María Frechel. Navarro explicó que el trabajo realizado en la torre de la Catedral "marca un antes y un después en este espacio, donde el criterio general empleado ha combinado la prioritaria conservación de la torre como la recuperación de su distribución original, eliminando elementos superfluos". En cuanto a su apertura al público, Frechel aseguró que la intención del Cabildo es incorporar este nuevo espacio expositivo al circuito de visitas de la Catedral "tan pronto como sea posible".

### ADEMÁS



### 16/SOCIEDAD

Manuel González Herrero recibe hoy el título de Hijo Predilecto de la Provincia

### 8/AYUNTAMIENTO

El pleno aprueba de manera definitiva el estudio de detalle para la zona de Velódromo

### 13/CULTURA

Un homenaje a Radio 3 abre esta tarde la vigésimo primera edición de Folk Segovia

### 19/PROVINCIA

El PP acusa a la alcaldesa de Riaza de "autoritaria" en la gestión municipal

**SI TIENE TERRENOS QUE SE PUEDAN URBANIZAR, EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA, PAGAMOS EL PROYECTO Y LO URBANIZAMOS EN APORTACIÓN TAMBIÉN DAMOS UN TERCIO EN EFECTIVO Y EL RESTO EN VIVIENDAS**  
Telf. 607 87 38 96

**EMPRESA DE SEGOVIA**  
**NECESITA**  
**TÉCNICO DE MINAS**  
POR LAS TARDES (4 A 8.30)  
DÍAS SUELTOS  
APTO. 354. 40.080 SEGOVIA

**EMPRESA VENDE**  
**ALMACÉN DE GASÓLEOS**  
con camión de reparto y piso con el alquiler gratis  
a 3 minutos Urbanización y a 12 minutos de la Capital  
**1.947 € AL MES**  
GRAN NEGOCIO Telf. 607 58 37 83

**¡¡ATENCIÓN!!**  
**Limpiezas**  
**SegoLimp**  
Las limpiezas que Vd. estaba esperando  
COMUNIDADES DE VECINOS  
LIMPIEZA DE GARAJES  
TODA CLASE DE LIMPIEZAS  
Pida presupuesto sin compromiso  
**Información 609 766 170**  
Le garantizamos resultados

**Radio Iberpistas**  
COPE  
102.1 FM Castilla y León  
91.3 FM Madrid  
Todos los domingos y festivos por la tarde y en operaciones salida y retorno.  
iberpistas  
Su camino más seguro

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "Chaves se presta a hacer de compañero de viaje de Maragall" dice que "en cierta forma, Chaves se está prestando a ser compañero de viaje de Maragall a cambio de traicionar su propia coherencia ideológica y los intereses de Andalucía, una comunidad necesitada de un modelo que propicie la solidaridad y la cohesión territorial".

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "Degüellos en Iraq" afirma que "Ni ahora el Gobierno coreano, como antes el estadounidense o el italiano, podrían someterse a este juego siniestro sin gravísimo deterioro de su imagen y autoridad ante sus propios ciudadanos".

**EL PAIS** En "Referéndum de consenso" opina que "el Consejo de Estado va a examinar si la Constitución europea obliga a alguna reforma de la española, pues más allá del deseo de incorporar una referencia general a este texto, la integración europea supone transferencias de soberanía y no meramente de competencias. España debe aprovechar también la ocasión para resolver el encaje del Estado de las Autonomías en una Unión Europea de Estados y ciudadanos".

**LA RAZON** El editorial "Acercaamiento al PNV" concluye que "Zapatero puede buscar un entendimiento con el Gobierno vasco, pero el precio, más allá de intereses partidarios poco confesables, no debiera pasar por lastrar una política contra ETA eficiente y eficaz".

**ABC** En el editorial "El difícil camino para ratificar la Constitución" señala que "el reparto de poder entre Estados que establece la Constitución no es óptimo para España si se atiende al referente de Niza, pero es lo mejor que ha sabido negociar el Gobierno".

**elPeriodico** Su editorial titulado "Por otro tipo de verbenas" afirma que "Han pasado 25 años desde que los nuevos municipios...demostraron su vocación popular en muchas ciudades catalanas contribuyendo activamente a la organización de la verbena de Sant Joan, una de las fiestas más emblemáticas de Catalunya".

## TRIBUNA

JULIA NAVARRO

## Rajoy ríe de nuevo

**R**AJOY SE ORGANIZA. O sea, la derecha se organiza. Después del revés sufrido en las elecciones generales, parecía que en las filas del PP, además de cundir el desánimo, había también un malestar de fondo, pero lo cierto es que el resultado electoral de las elecciones europeas ha insuflado los ánimos de los dirigentes populares.

Dicen quienes están cerca de él que Mariano Rajoy está recuperando el tono político y que está dispuesto a ejercer con ganas el papel de jefe de la oposición. Es más, puestos a decir, a soñar o simplemente a analizar, en la sede del PP no descartan que dentro de cuatro años puedan recuperar el poder. Sí, así como suena.

Creen los prohombres populares que el Gobierno Zapatero esta perdido con alfileres, que los ministros tienen poco fuelle, y que por más que Zapatero ahora tenga el viento a favor, cometerá errores que le pasarán facturas. Pero sobre todo explican, y se explican a sí mismos, cómo es posible que el PSOE haya pagado un bajón en las europeas,

habiendo estado precedidas estas elecciones de una decisión como la de retirar las tropas españolas de Iraq. Y así, haciendo este análisis, la plana mayor del PP se prepara para dar la batalla en esta legislatura recién comenzada.

Rajoy está en todo, cuentan desde Génova 13, y quiere que el próximo otoño, cuando se celebre el Congreso del partido, éste se renueve, ofrecer otro look más centrista. De ahí su invitación a Alberto Ruiz-Gallardón para que haga el discurso inaugural del Congreso del PP, de ahí también que se vaya filtrando que don Mariano contará con la gente más políticamente correcta de la que milita en filas populares.

Pero una cosa es darle un cariz centrista al discurso y otra desaprovechar los flancos que deja al descubierto el PSOE. Y así, dicen desde el PP, Rajoy y los populares se van a convertir en los adalides de la defensa de la Constitución frente a tentaciones aventuristas del PSOE.

También van a diseñar una estrategia opositora para llevar a cabo en el Congreso. A partir de sep-

tiembre no van a dar ni un día de tregua a Zapatero y al Gobierno, y quieren convertir las sesiones de control de los miércoles en sesiones de pesadillas para el presidente y sus ministros. Bien es verdad que por el momento no lo han conseguido. Es más, en los breves mano a mano que vienen celebrándose entre Zapatero y Rajoy todos los miércoles en la sesión de control, por ahora es Zapatero quien gana a los puntos. Este miércoles mismamente, el presidente sorprendió a Mariano Rajoy al desvelar que el propio Aznar estaba dispuesto a sacrificar el Tratado de Niza con tal de llegar a un acuerdo en el seno de la Unión.

Aún así, ya digo que al PP el resultado de las elecciones europeas les ha dado una buena dosis de ánimo y eso se nota hasta en los pasillos del Congreso, donde los populares ya no lucen rostros cariacontecidos como en semanas pasadas. Eso sí, en voz baja se comenta que Rajoy quiere un equipo a su imagen y semejanza y que eso significa 'desaznarizar' el PP. Y en eso está a la chita callando.

LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

## Kugman: El 'enfant terrible' de la economía

**P**AUL KRUGMAN HA SIDO EL GANADOR del Premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales. Se trata de uno de los economistas más influyentes del momento, una rara vis cuyos planteamientos han rebasado las fronteras del trabajo puramente teórico para abordar los aspectos más candentes de la política y de la economía norteamericana e internacional. Su carrera ha estado confinada geográficamente al corredor del noroeste pero su imaginación, la capacidad provocadora de sus ideas y su brillantez expositiva han obtenido audiencia internacional.

El economista norteamericano ha realizado aportaciones polémicas pero siempre interesantes a muchos campos: el comercio intrain-

dustrial, la política comercial estratégica, el comportamiento de los tipos de cambio, los ataques especulativos sobre las monedas y, más recientemente, ha impulsado el renacimiento de la geografía económica. Con independencia del carácter polémico de buena parte de su trabajo teórico, Krugman tiene una virtud indiscutible: La claridad y la elegancia formal de sus planteamientos.

Al mismo tiempo, Krugman ha dedicado un considerable esfuerzo y talento a divulgar sus ideas, a hacerlas asequibles para el público. Desde su popular libro, 'The Age of Diminished Expectations' empujó una brillante carrera como ensayista que se vio acompañada de una actividad periodística muy in-

tensa en 'Fortune', en el diario digital 'Slate' y ahora en el 'New York Times Magazine' en donde sus colaboraciones aparecen de manera regular los domingos y/o los miércoles. Sus escritos profanos constituyen una aplicación de sus modelos al análisis de problemas socio-económicos concretos y tienen la misma virtud que aquellos: Claridad, elegancia y provocación. Probablemente, Krugman es junto a Milton Friedman y John Maynard Keynes el economista del siglo XX que mejor ha logrado popularizar su visión de la economía para una audiencia no técnica y es el más "mediático" de los académicos de la economía tras la inevitable pérdida de vigor de Friedman como consecuencia de su edad.

## ■ UMOR SIN ACHE / ALAMEDO DEL PARRAL Y DÍEZ

## Salir a empatar

Cuando se sale a empatar casi siempre se pierde, esta es una regla de oro.

Lo hemos comprobado el pasado domingo con el calamitoso partido jugado por nuestra selección nacional de fútbol frente a Portugal. Querían en el fondo empatar, y para ello no tiraron a puerta contra los portugueses ni una sola vez en el primer tiempo. Solo cuando el país vecino se adelantó en el marcador en el segundo tiempo, empezaron las prisas, las alocadas prisas. Y ya se sabe (otra regla de

oro): "Vísteme despacio, que tengo prisa".

Esto es lo que ocurrió, y ocurre siempre a nuestra selección nacional de fútbol. Sus entrenadores nos suelen mentir, y declaran a quien quiera oírles que el cuadro español saldrá "A muerte". Y efectivamente, a muerte luego doblan las campanas de los resultados. Estas mentiras se las hemos oído a los Kubala, Muñoz, Clemente, Camacho, Sáez, y tropecientos entrenadores anteriores que cuando tienen que dar real-

mente el do de pecho, se asustan, se acocinan, se arrugan, se retraquean, lloriquean y... salen a empatar. Y ¡paf!

Y la selección, el pasado domingo, ¡paf!

En la vida ocurre lo mismo. Casi todo el mundo sale en la vida a empatar el partido de la vida, esto es, a procurar pasar por ella sin significarse, intentando que le dejen a uno vivir y ganarse la vida propia y la de los suyos. Pero ocurre que la vida está plagada de tiburones que salen a ganar, a ganar

"como sea": metiendo los codos, escupiendo a la cara, dando terribles patadas y coces, propinando cabezazos, y tirándose en el área pequeña de la vida simulando inexistentes penaltis contra nosotros, pobres incautos. El caso es ¡ganar! ¡ganar! ¡ganar como sea! Aunque sea con miles de trampas y destrozando física y anímicamente al prójimo.

Hay algunos, en el partido de la vida, que también salen a ganar, pero de buena fe, limpiamente y por un ideal o una marcada voca-

ción: estos suelen acabar destrozados por los desahuyados tramposos leñeros tiburones.

Al final del transcurso del partido de fútbol llamado vida, la muerte nos gana a todos: a los que salieron a ganar limpiamente y por un ideal o vocación, a los que salieron a ganar "como sea", a patada limpia, trampas y asesinatos, y a los que salieron, pobrecillos, solo a empatar y pasar desapercibidos...

O sea, que de todas formas al final: ¡paf!

## EL POSO DE LOS DÍAS

JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSÍO

# Previsores pero sin unión

AQUELLA MAÑANA, en el colegio, nos explicaron la leyenda del Acueducto. Fue en un año lejano y triunfal. Por aquel entonces todos los años eran triunfales porque el movimiento, en vez de demostrarse andando, convertía a todos los gatos en pardos y aplicaba, a todo lo que pretendiera moverse, la Ley de Vagos y Maleantes... Nos dijeron, aquella mañana en el colegio, que el Diablo, a cambio del alma de una chica que trabajaba en una casa de al lado de la farmacia de Los Picos, lo construyó en una noche. También nos dijeron que, como le faltó poner la última piedra antes que el primer rayo de sol se deslizase por el Guadarrama para saltar a la dola por encima de los tejados, lique obliga, la doncella se salvó en el último asalto y a los puntos... Lo que no nos dijo Doña Aurora, que así se llamaba la maestra, es que el Diablo nunca da una bola por perdida y que, tras el cabreo inicial por su fracaso, se dijo para sí mismo: Lo de la chavallita saliendo con la suya vale, pero vosotros, los segovianos, os vais a ir enterando de lo que vale un peine cuando no se tiene pelo y se peina uno con raya a la derecha.

Solo así se explica todo lo que, alrededor del Acueducto, ha venido aconteciendo desde que, como decía Unamuno, dejase de acarrear el agua hasta la ciudad, dejándole, cuando así se decidió actuar, huérfano de esa función vivificadora. Es, tal como se explicaba D. Miguel, como si la sangre dejara de correr por sus venas y con ella se le fuera el alma y la vida... La vida que la ciudad necesitaba para salir de la tristeza, la vejez y la melancolía que Benito Pérez Galdós detectó, sentado en un café de la Plaza, mientras la lluvia agrisaba las espadañas de las iglesias y unos señorillos de pueblo cantaban, en el velador contiguo, zarzuelas con los ojos vacíos, sin expresión ni pensamiento.

María Victoria Sotomayor me ha regalado sus "Palabras para una Ciudad" para que Ramón Gómez de La Serna me haya podido explicar con

ellas el como el tiempo en Segovia se ha encargado de ir mordisqueando las tejas, descolocándolas al elegir las, para que, fuera de su sitio, adquiriesen el tipo de los zapatos que, ruedan por los caminos, insertibles, muertos como ratas con los dientecillos dorados de los clavillos mordiéndolo el polvo... Desde entonces, desde que esto se escribía... ¡Y a lo creo que ha llovido, pero poco ha escampado! La reflexión que Ortega y Gasset se hizo sobre la magnífica época en la que las plazas y las calles se construían con soportales, afrontando el enorme coste de la obra a base de soberbios fustes que obligaban a una construcción en saliente, hoy ya ha dejado de ser no ya una reflexión sino ni tan siquiera el fósil de una especie inclassificable... El montante económico de la obra, cuando aquellos soportales los soportaban los propietarios, se disparaba, pero el mensaje que quedaba era el de que aquellos ciudadanos asumían el sacrificio en beneficio de la urbe. Renunciaban al interés propio por la satisfacción de hacer grata la rúa, asegurar el paseo, triunfar de la lluvia... En la ciudad, la lluvia es repugnante, es salirse con la suya la naturaleza primigenia en un recinto, como el urbano, hecho precisamente para alejar lo cósmico, lo primario, para que las ciegas fuerzas del cosmos no invadan ese pequeño orbe extranatural que es la ciudad.

Todos estos ilustres viajeros intuían, aunque desconocían, la última promesa que se hizo a sí mismo el Diablo... Dijérase que al no abonarse, en su visita a Segovia, a la Unión Previsora, dejaron de prever el cómo el Acueducto se quedaba de piedra al contemplar cómo se paga, con pólvora del rey, el metro expropiado o como dos mastodónticas grúas cantan, desafinando, el Himno a Segovia, cambiando la letra poética por la de treinta, sesenta y noventa... ¡Desde el Guadarrama los amanecerres ya no pueden salvar ningún alma!... Como me dijo un día Bertold Brecht a la hora del recreo: ¡Nadie es inocente!

## TRIBUNA

JUAN BAUTISTA MULLOR ESTEBAN (\*)

# A José María Muñoz "Chema"

HACE UNAS FECHAS. No importa el día, se publicaba en este apreciable diario segoviano la opinión de un vecino del barrio de San Lorenzo, que a su vez, al parecer, representaba a algunos hosteleros y comerciantes de la zona, manifestando su discrepancia con una idea de tu junta directiva, que tan dignamente y con sumo acierto llevas presidiendo desde hace varios lustros.

Qué difícil es acertar Chema; nunca ha llovido ni lloverá a gusto de todos, si bien, parece más fácil hacer una crítica y aunque es bueno que los vecinos expresen sus opiniones y que discrepen, tales posturas deben hacerse desde una óptica constructiva, sin acritud alguna y con total respeto a las personas u a la verdad, pensando en todo momento en la idea, más que criticar, de colaborar en la mejora de las decisiones. Lo contrario no merece otra cosa que su archivo, donde corresponda.

Ya ves, Chema, a veces se nos critica por ejercer una extraordinaria virtud; la de servir a los vecinos, incluidos aquellos que no nos ven bien, a pesar de hacerlo de forma totalmente altruista; ¡qué paradojas de la vida! Servir a los asociados vecinales es todo un arte vocacional, que solo se practica por quienes sienten verdaderamente una inquietante tan plausible como es el "interés de la mayoría, sin olvidar las posturas de las minorías discrepantes.

Chema, el movimiento vecinal no pue-

de permitirse el lujo de perder una persona con esa vocación de ser útil a los vecinos, con entrega, ilusión, como tú nos has venido demostrando año tras año; lo has hecho a tu manera, con tu peculiar forma de decir las cosas y siempre buscando el bien de tu barrio y del resto de los vecinos, hablando en castellano, que es la mejor forma de entendernos.

Todo ello unido a tus cualidades humanas de luchador por una buena causa, una causa justa, en definitiva haciendo que los demás semejantes se diviertan con esas extraordinarias fiestas que organiza tu Asociación "La Parrilla". Y qué decir de esas maravillosas "Noches de música", esos concursos de "cortometrajes", esas interesantes "conferencias-coloquio", todo ello del agrado y satisfacción de una gran mayoría, que saben valorar nuestros esfuerzos. No en vano, en el año 2000, fuisteis galardonados con el premio "Segovianos bien vistos", a la mejor labor cultural.

Ánimo pues Chema, tienes muchos vecinos de tu parte, que te saludan, que te felicitan y saben ser agradecidos, entre ellos nos puedes contar a todos los que formamos la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos, en concreto muchos miles de segovianos, por ellos, por todos ellos, merece la pena seguir en el asociacionismo vecinal.

(\*) Presidente de la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos de Segovia.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Edita**  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

**Editor-Director**  
Carlos Herranz Cano

**Subdirector**  
Aurelio Martín González

**Redactor Jefe**  
Jesús Martínez Calle

**Jefes de Sección**  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos

**Director Gerente**  
Javier Hernando Domingo

**Administración**  
Carlos Rebollar Herranz

**Publicidad y Marketing**  
David Matarranz Casado

**Administración de Publicidad**  
Pilar Chousa Rincón

**Redacción, Administración y Talleres**

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial:  
Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com

**Difusión controlada por la OJD**



Sólo tu economía notará la diferencia.

Consigue por Desde 14500 €\* un Clase A seminuevo. ¿O era nuevo?

► Ahora puedes tener un Clase A por menos de lo que imaginas. Mercedes-Benz te ofrece vehículos seminuevos totalmente revisados por su servicio técnico y con muy poco kilometraje. Si piensas que existen diferencias, hay una: el precio.

► Con un equipamiento de serie que incluye, entre otros, ESP (Programa Electrónico de Estabilidad),

aire acondicionado, ABS, airbag de conductor/acompañante y BAS (Servofreno de Emergencia).

► Clase A. Para la vida real.



Mercedes-Benz

\*CLASE A, IVA, ITP y transporte incluido. Foto no corresponde con modelo ofertado. Consumo promedio desde 4,5 hasta 9,2 l/100 km. Emisiones de CO<sub>2</sub> desde 119 hasta 177 g/km.

**SEGAUTO, S.A.**

Concesionario Oficial Mercedes-Benz  
Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro.  
Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA  
[www.mercedes-benz.es/segauto](http://www.mercedes-benz.es/segauto)

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

#### POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12  
COMISARÍA DE POLICÍA:  
921 41 47 00

#### GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

#### PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

#### INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

#### BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS



#### EMERGENCIAS: 061

#### HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

#### HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

#### CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

#### INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

#### ESTACIÓN RENFE:

921 42 07 74

#### ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

### OTROS

#### EMERGENCIAS: 112



#### INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

#### OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

#### INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA

VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

### INSTITUCIONES

#### SUBDELEGACIÓN DEL

#### GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

#### JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

#### DIPUTACIÓN: 921 113300

### AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

#### PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmazano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

Jueves, 24 de junio: Francisco Martín Manrique (86 años) y Bienvenido Palmero Sacristán (93).

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

### Bar Santana

— Óleos de Enrique Lázaro. Hasta el 30 de junio.

### Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de la Escuela de Arte de Segovia. De 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00h.. Hasta el 15 de julio.

### Casino de La Unión

— Acuarelas de Martín Barbolla en la sala Unturbe. Hasta el 30 de junio.

### Claustro Galería de arte

— Pep Llopis y Fuencisla Francés. Hasta el 14 de julio.

### Horizonte Cultural

— Muestra de fotografía sobre Titirimundi.

### Librería Diagonal

— “El circo de las tristezas”, acuarelas del ilustrador segoviano Hugo RG.

### Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

### Montón de Trigo, Montón de Paja

— “Del agua”, fotografías de Mick de Carlo. Hasta el 30 de junio. (Juan Bravo, 21).

### Museo Rodera-Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. La muestra podrá visitarse hasta el 29 de junio, con motivo de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro en horario de 19,00 a 21,00 horas y con entrada gratuita.

### Sala Gargolart

— Muestra de José Luis Gilarranz Leonor. Hasta hoy en c/ Judería Vieja, 4.

### Tahona de San Lorenzo

— Obras de Miguel Aceves. Hasta 30 de junio (Santa Catalina, 10).

### Universidad SEK

— “Cinco años en positivo”, fotos de Cristina Roldán Sevilla en el Claustro Oriental del Campus. Hasta el día 30 de junio.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el tlf.: 605842481.

### BRIEVA

### Restaurante El Palomar

— Colectiva de Alfonso Pastor (acuarelas), Miguel Holguín (óleos) y Federico Osorio (grabados). Hasta el 30 de junio.

### CABAÑAS DE POLENOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### PEDRAZA

### Petraria

— Collages, óleos y grabados de Alfonso Redondo Luque. Hasta el 30 de junio.

### SAN ILDEFONSO

### Centro Nacional del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

### Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. A las 20,00 h..

### VALSAIN

### Ceneam

— “Los últimos olmos ibéricos, una puerta a la esperanza”, muestra de la D.G.C.N. del Ministerio de Medio Ambiente, la Obra Social de Caja Madrid y Bosques Sin Fronteras. Hasta finales de julio.

### MADRID

### Galería ARS

— Pinturas de Ángel Pérez Dimas “Gritos de color”. Hasta hoy, 25 de junio, en horario de lunes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,30 h. y los sábados de 11,00 a 14,00 horas.

### Galería Ana Samarán (Pozuelo de Alarcón)

— Colectiva en la que participa el segoviano Antonio Pascual. Hasta el 10 de julio.



## AGENDA SOCIAL

### FELICITACIÓN



Marta: no nos robes al erizo Iván. Las noches de farra sin él no serán lo mismo. Iván, te queremos. Enhora-buena chicos.

### CUMPLEAÑOS



Noemi: ¡¡Felicidades!! de parte de tus padres y hermano; que tengas un día muy feliz en tu 18 cumpleaños.

### PREMIO



Paula Esperanza Pérez, alumna de tercero de Primaria del CEIP Arcipreste de Hita (El Espinar) ha ganado el I Concurso Literario “Pansegovia” que ha organizado la Asociación Provincial de Fabricantes y Expendedores de Pan de Segovia. El segundo premio lo compartieron Ruth Martín Ballesteros, del CRA Las Cañadas (Lasstras de Cuéllar) y María Zarza Arribas, del CEIP José María Pemán (Cantalejo).



◆ La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia se desplaza el 30 de junio al Ayuntamiento de Sepúlveda, en horario de 17,30 h., a 21,30 horas.



Hoy, día 25, celebran la fiesta de la Minerva en la localidad de Cozuelos de Fuentidueña y mañana, sábado, la de San Juan Bautista en Orejana.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**

◆ **Fiestas de San Juan y San Pedro:** Todas las actividades programadas por el Ayuntamiento para la jornada de hoy, en la página 11. En la **Residencia Mixta de Personas Mayores:** a las 10,00 h., maratón deportivo por los alrededores de la residencia, y 11,00 h., gimkana.

◆ **Hijo predilecto:** A las 13,30 h., en la Diputación Provincial de Segovia, el presidente de la institución nombrará Hijo predilecto de la provincia de Segovia al abogado Manuel González Herrero.

◆ **Órgano:** A las 20,30 h., concierto a cargo de Carlos A. Guerra Parra en la iglesia de San Millán.

◆ **Difusión Cultural:** Programa organizado por la Diputación Provincial. Mañana, la compañía "Carikatua Títeres" interpretará "Colorín Colorado" en la 18,00 en la Piscina Municipal de Fuentepelayo.

**MAÑANA**

◆ **Concierto:** Mañana, a las 22,00 h., actuación de Martirio en el Atrio de San Lorenzo, dentro de las Noches de Música del Atrio.

◆ **Ezequiel González:** Clausura de las actividades desarrolladas con motivo del centenario del IES con una comida de conmemoración.

◆ **Música:** A partir de las 23,00 h., *fresne rock* con Nafta, Tinakis, Segismundo Toxicómanos... en la Plaza Mayor de Fresno de Cuéllar.

**PRÓXIMOS DÍAS**

◆ **Danza:** El domingo 27, a las 18,30 horas, Festival Anual de Danza en el Centro Cultural Canónicos en San Ildefonso.

**VARIOS**

◆ **Campamento municipal de verano:**

Hasta el 16 de julio está abierto el plazo de inscripción para el campamento de verano "Aula de la Naturaleza 2004" para niños y jóvenes de 7 a 15 años cumplidos que organiza el Ayuntamiento de Segovia y que se desarrollará del 12 al 25 del mes de agosto. Más información, en el Registro General del Ayuntamiento, Plaza Mayor, 1, y en la Concejalía de Deportes, c/ Tejederos S/N.

◆ **Concurso Creativo:** Canal 4 Segovia convoca la primera edición del certamen que pretende dar a conocer la imagen de una discoteca de la capital desarrollando una publicidad que todo el mundo entienda. Más información en la secretaria de la UVA y Domingo de Soto en Mahonías y en Canal 4 Segovia (tfn: 921 41.32.60). Hasta el 30 de junio.

◆ **Termalismo:** Hasta el 30 de junio permanecerá abierto el periodo de solicitud de plaza para las personas mayores que deseen acudir a un balneario de la región, dentro de la programa de termalismo de la Junta. Más información en el teléfono del Club de los 60: 902.106.060 o en la página web: www.jcyl.es/servicios-sociales.

◆ **Escuela de Música de Nava:**

Hasta el 30 de junio, abierto el plazo de matrícula para clases de trombón, trompeta, percusión, piano, saxofón, flauta travésa, clarinete, oboe, bombardino y trompa. Más información en el Ayuntamiento de Nava de la Asunción.

◆ **Casa de la Moneda:** Visitas guiadas gratuitas a este edificio el primero y tercer sábado de cada mes, hasta el 18 de septiembre, a las 11,30 y 17,30 h. en la puerta de acceso. Más información, en el Ayuntamiento.

◆ **Atención sociosanitaria:** El IES Giner de los Ríos impartirá en el curso 2003-2004 el nuevo ciclo formativo de grado medio "técnico en atención sociosanitaria" (de la familia profesional "Servicios Socioculturales y a la Comunidad).

◆ **Danzas:** Calidoscopio organiza varios cursos para el mes de julio con las siguientes fechas: danza del vientre, del 5 al 16; chi kung, del 19 al 23; capoeira, del 19 al 30; tango argentino, 24 y 25; y la voz y la palabra, del 26 al día 30.



**Folk Segovia**

Hoy, 25 de junio

Casa de Andrés Laguna: de 16 a 17 h.: emisión en directo del programa "DISCÓPOLIS" de Radio 3; 18h.: Inauguración oficial y homenaje a **RADIO 3** de RNE; 18,15 h: Concierto de **SYMPHONIA QUARTET** (Francia-España).  
 Patio de San Juan de los Caballeros (Los Zuloagas)-10€: 20,00 h.: conciertos de: **LA VIEJA PARRANDA** (Castilla - Canarias) y **SILVERIO PESSOA** (Brasil) y Retransmisión en directo del programa "LA CIUDAD INVISIBLE" de Radio 3.  
 Plaza de San Martín: 23,30 h.: concierto de: **LUME** (Galicia) - Patrocinio del INJUVE



**El I Concurso de Tapas del centro comercial abierto 'Decaltes' se celebra hasta el 30 de junio, con la participación de veinte establecimientos hoteleros.**

**CONCIERTO DE BISBAL**

**El día 27, domingo, a las 22,30 h., concierto del cantante David Bisbal en la Ciudad Deportiva de La Albuera.**

**FARMACIAS DE GUARDIA**

■ **SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Basterrechea de las Heras. Santa Catalina, 18 (Junto plaza de San Lorenzo).  
**Mañana: Día y noche:** Postigo Briz. Ezequiel González, 15.

■ **EL ESPINAR**

Hoy está de guardia el despacho situado en la Avenida Hontanilla, 18.

■ **OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Sacramenia, Mozoncillo, Navas de Oro, Navas de San Antonio y Riaza; y las 24 horas, los de Cantalejo, La Granja, Sepúlveda y Torre Val.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** -Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Darioz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRIO** -Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina**, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** -Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORARIOS:** De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h.  
**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.  
**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pasaes a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.  
**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.  
**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.  
**CUEVA DE LOS ENEBREALES DE PRADEÑA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.  
**ENTONRO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tefs.: 920-311004 y 920-311190.  
**CASTILLO DE TURÉGANO:** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921503000.  
**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO:** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.  
**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUEMA:** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLÓSILLO. AYLÓN.** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.  
**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA.** Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

## AUTOMOCIÓN

- ◆ Elevadores.
- ◆ Desmontadoras - equilibradoras ruedas.
- ◆ Puentes de lavado.
- ◆ Cabinas pintura.
- ◆ Herramienta neumática.
- ◆ Herramienta eléctrica.
- ◆ Herramienta chapa-pintura.
- ◆ Compresor tornillo-pistón

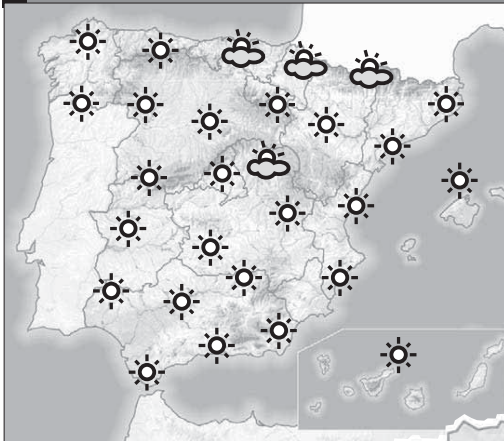
**NISSAN**  
**TERRANO II**  
**TDI**

Vehículos Nuevos y Usados

- ◆ SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

## EN ESPAÑA



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Menos nubes.** Ambiente menos nuboso que el de los dos últimos días. La recta final de la semana se presenta muy soleada y con bastante calor. De momento el ascenso de las temperaturas va a ser todavía discreto pero la entrada del aire cálido se dejará notar ya a partir de mañana.

**AYER EN SEGOVIA**

TEMPERATURA

máxima **27,3**  
16,00 h

mínima **15,7**  
05,00 h

HUMEDAD: 42%

VIENTO: NW

LLUVIA: 0 L/Mz

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

## HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	29	15
Burgos	30	13
León	29	15
Palencia	30	14
Salamanca	32	14
Segovia	30	15
Soria	30	14
Valladolid	32	15
Zamora	32	16

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	22	15
Lugo	26	13
Orense	29	17
Pontevedra	26	15
Santiago	25	13
Oviedo	25	13
Santander	22	15
Bilbao	28	15
San Sebastián	28	15
Vitoria	27	12
Pamplona	29	14
Huesca	32	18
Teruel	34	13
Zaragoza	35	18
Logroño	32	15
Barcelona	27	22
Lleida	32	22
Girona	29	19
Tarragona	26	22
Albacete	35	17
Ciudad Real	35	20
Cuenca	33	16
Guadalajara	34	14
Toledo	35	19
Cáceres	34	20
Badajoz	36	20
Madrid	33	20
Alicante	30	20
Castellón	29	21
Valencia	32	21
Murcia	33	21
Almería	32	22
Cádiz	27	22
Córdoba	38	21
Huelva	35	20
Granada	33	18
Jaén	34	22
Málaga	29	17
Sevilla	38	22
P. de Mallorca	28	20
Las Palmas G.C.	27	22
Sta. Cruz Tfe.	29	22
Ceuta	28	20
Mejilla	30	18

### HOY

**Más sol.** La recta final de la semana se presenta muy tranquila soleada y calurosa en todo el país. Se esperan todavía nubes en el Cantábrico oriental y el Pirineo a lo largo sobretodo de la mañana, por la tarde algún chubasco tormentoso aislado en el nordeste. En el centro y el sur, mucho sol y sobretodo calor. Comienzan a subir las máximas.

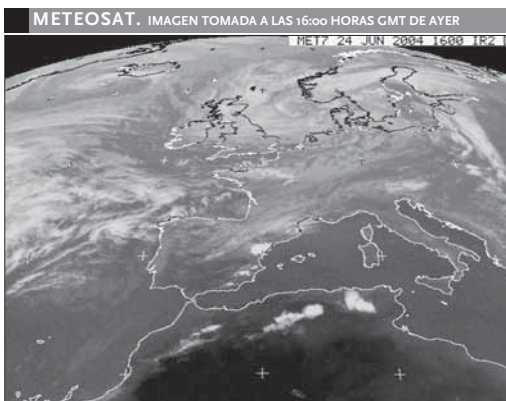
### MAÑANA

**Mucho calor.** El primer fin de semana del verano va a dejar un ambiente caluroso en todas las comunidades. La irrupción de una nueva masa de aire cálido desde el sur del país va a favorecer que se disparen las máximas. Sólo en el Cantábrico se van a librar del calor sofocante propio del verano. En el litoral norte los vientos van a regular ese ascenso.



## EN SEGOVIA

**De verano .** Se presenta un fin de veraniego. Hoy el día va a comenzar a dejar menos nubes y más calor aunque el ascenso notable de las temperaturas no se espera hasta mañana y sobretodo durante el domingo. En cuanto al estado del cielo, pocos cambios durante las próximas horas. Se alejan las nubes.



### SÁBADO



**Ojo al termómetro.** Sigue el ascenso térmico. Las temperaturas superarán los 35°C. Un ascenso de las máximas que va a estar motivado por la insolación, y sobretodo por el avance de la bolsa de aire norteafricano que avanza desde el sur peninsular. En cuanto al estado del cielo, pocas nubes.

### DOMINGO



**De nuevo mucho calor.** Sin cambios. La presencia de la bolsa de aire cálido sobre la Península va a dejar de nuevo temperaturas sofocantes durante las horas centrales del día, y calurosas de nuevo también durante la noche. Las horas nocturnas no van a conseguir refrescar el ambiente.

### ONCE

Jueves 24 de junio	Serie 060	47050
Miércoles 23 de junio		22316
Martes 22 de junio		17775
Lunes 21 de junio		05887
Domingo 20 de junio		04242
Viernes 18 de junio		33213

Perla cultivada

## Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

Los tesoros del mar a su alcance

Mes de la perla  
Consúltenos sin compromiso

Perla tahití  
Perla australiana

## RELOJERÍA ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 21 de junio	Martes, 22 de junio	Miércoles, 23 de junio	Viernes 18 de junio	Jueves 24 de junio	Sábado 19 de junio	Domingo 20 de junio	Viernes 18 de junio
09 24 32 38 40 44	2 8 17 22 29 32	4 10 15 22 32 43	2 25 30 34 46 49	10 22 24 30 31 45	9 15 20 28 42 43	4 15 19 21 27 40	2 7 8 10 47
Complem. 16 Reíntegro 8	Complem. 3 Reíntegro 4	Complem. 45 Reíntegro 6	Complem. 9 Reíntegro 9	Complem. 6 Reíntegro 5	Complem. 32 Reíntegro 1	Complem. 41 Reíntegro 4	Estrellas 1 7

■ **MUNICIPAL** EL AYUNTAMIENTO PRETENDE UN NUEVO MODELO DE GESTIÓN PARA DINAMIZAR EL SECTOR MÁS PUJANTE DE LA CAPITAL

# La empresa de turismo será operativa a final de verano

Un técnico asumirá la gerencia y el alcalde presidirá su consejo de administración

S.A.  
Segovia

"Turismo de Segovia S.A.", la empresa municipal que gestionará el turismo en la capital, comenzará a ser operativa a finales de verano, tras la contratación de una gerencia y un personal especializado, y bajo el control de un Consejo de Administración que presidirá el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes.

Así lo explicó ayer la concejala de Cultura y Turismo, Clara Luquero, quien precisó que la empresa, —que se constituirá con un capital social de unos 60.000 euros y se nutrirá para su funcionamiento de fondos municipales y de ayudas y subvenciones procedentes de otras administraciones—, permitirá aplicar "un nuevo modelo de gestión en la capital que tratará de corregir la carencia de planificación en esta materia que Segovia arrastra desde hace una década", apuntó.

Para conocer la viabilidad de constitución de la empresa, el Ayuntamiento creó una comisión de estudio que trabajó con los datos procedentes de un informe elaborado por el Plan de Excelencia Turística (PET) —sobre demanda y mercado turístico— y otros dos redactados por la Secretaría General de Turismo y que demostraban las "lagunas" que tiene Segovia en su gestión turística.

Esta apreciación de los técnicos era ya compartida, según Luquero, por los miembros de la Comisión de Seguimiento del Plan de Excelencia Turística (PET)—donde participa la Junta, el Gobierno de la Nación y el Ayuntamiento—, que "en repetidas ocasiones" recordaron la necesidad de dotar a Segovia de un modelo de gestión que garantizara la continuidad de los proyectos que el PET ha puesto en marcha en la capital en los últimos cuatro años y en los que ha invertido cerca de 4 millones de euros en la capital.

Finalmente, el esfuerzo de la comisión, —donde el trabajo de los técnicos "ha sido excelente", según la concejala— se tradujo en la elaboración de una memoria técnica que acredita la necesidad de dotar a la capital de un modelo de gestión y planificación turística a través de una empresa municipal; un documento ya aprobado por el



Dos turistas observan uno de los paneles turísticos situado en el Paseo del Salón

KAMARERO

## ACCIONISTAS

La Junta de Accionistas de la nueva empresa estará integrada por todos los miembros de la corporación

pleno así como los estatutos de la nueva sociedad.

Luquero recordó que la puesta en marcha de la nueva empresa pública debe producirse necesariamente antes de octubre, mes en el que deben estar ejecutados todos los proyectos vinculados al Plan de Excelencia Turística (PET). De hecho, uno de los objetivos de la nueva sociedad pública será la de gestionar proyectos puestos en marcha gracias a los fondos procedentes del PET, como el Centro de Recepción de Visitantes —junto al Acueducto—, y los didácticos sobre la Judería, que albergará la Casa de Andrés Laguna, o sobre la Muralla, en el Arco del Socorro.

A este respecto, Luquero confía

en que a finales de verano "Turismo de Segovia S.A." pueda comenzar ya a ser operativa, tras constituirse, según marca el borrador de estatutos, su Consejo de Administración, que presidirá el alcalde e integrarán varios concejales, —en la misma proporción que una comisión municipal informativa—; mientras que su Junta de Accionistas estará formada por todos los miembros de la corporación.

"Con la fórmula de una empresa conseguimos que la gestión sea mucho más ágil, pero a la vez los recursos públicos serán controlados" por los dos órganos municipales, responsables de contratar al gerente y al personal que atenderá todas las dependencias municipales de Turismo, como el futuro Centro de Recepción de Visitantes y el resto de centros didácticos.

Así, y por ejemplo, una de las primeras tareas de "Turismo de Segovia S.A." será, por ejemplo, la contratación de todos los folletos y demás material informativo con el que contará el Centro de Recepción de Visitantes, así como la concesión de la pequeña tienda de artesanía con que con-

## GERENCIA

"Turismo de Segovia S.A." contará con un gerente y personal adecuado para atender todos los centros turísticos

tará este nuevo espacio o la adjudicación de un servicio de transporte turístico.

La concejala indicó que el objetivo de "Turismo de Segovia S.A." no es generar beneficios económicos para el Ayuntamiento, puesto que "los que se generen se reinvertirán en ofrecer mejores servicios públicos y de mayor calidad en esta materia, lo que beneficiará al sector turístico y a toda la sociedad segoviana".

La memoria técnica y los estatutos de la nueva empresa permanecerán en exposición pública durante un mes. A continuación el documento volverá a ser sometido a la aprobación definitiva del pleno, para tramitar a continuación la constitución de la empresa.

## RESULTADOS

Un Plan de Excelencia poco aprovechado

La concejala de Cultura y Turismo, Clara Luquero, cree que "no se ha aprovechado suficientemente las posibilidades del Plan de Excelencia Turística" ya que, a su juicio, "pese a que se han hecho cosas interesantes", no es hasta ahora, en su recta final, "cuando veremos el resultado más visible", en alusión al futuro Centro de Recepción de Visitantes. Luquero dijo que con la nueva empresa el Ayuntamiento "asumirá por fin su responsabilidad en la gestión del turismo en la capital" porque "la ciudad recibe visitantes—dijo—pero ha carecido de una planificación". Apuntó que Segovia, "un destino consolidado y que dispone de un producto turístico de altísima calidad", no ha sido capaz de captar los segmentos del mercado que le conviene, el turista de mayor poder adquisitivo. "Para eso—añadió—tenemos que corregir deficiencias y apostar por la calidad". En opinión de Luquero, es "fundamental" aumentar el número de pernocitaciones en la ciudad—solo el 12% de los visitantes pernocitan en la capital— y el consumo de los turistas. La edil remarcó que "el turismo es el primer sector de la economía segoviana y hasta ahora le hemos tenido descuidado", dijo. En su opinión, el Patronato Provincial de Turismo se ha volcado en promocionar la provincia "con un turismo rural que es muy interesante", pero la ciudad "es un destino diferente, y aquí no se trata de atraer un mayor número de turistas, sino conseguir que sea de mayor calidad".

Triángulo Inmobiliaria  
**LOCALES**

L0187 - Zona centro: Amplo local de 435 m2 actualmente es una tienda de repuestos. Buen precio.

L0186 - ZONA CENTRO. En una zona inmejorable y muy comercial ofrecemos un local de 130 m2 completamente diáfano y a dos calles. Consultarnos.

San Francisco 19 Tfno 921 412090



# AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40  
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



**SERVICIOS**

La piscina cubierta cerrará dos horas antes el día de San Pedro

EL ADELANTADO Segovia

La piscina cubierta de Segovia mantendrá sus horario durante las fiestas de San Juan y San Pedro, excepto este último día 29 de junio en que el horario será: mañana (9,30 a 14,30 horas) y tarde (16,30 a 21,30 horas). El resto de estos días festivos el horario de apertura será el siguiente: de lunes a viernes de 7 a 23,30 horas, y los sábados y domingos de 8,30 a 21,30 horas. Este horario se mantendrá hasta el día 30 de junio. A partir de ese día estará abierta de lunes a viernes de 8,15 a 11,15 horas y de 20 a 22,30 horas, y los sábados de 9 a 12. Los domingos estará cerrado.

**AYUNTAMIENTO** EL PLENO DESESTIMÓ LAS SIETE ALEGACIONES DE PARTICULARES Y COLECTIVOS

# Aprobado el estudio de detalle para la zona de El Velódromo

Los promotores confían en comenzar a urbanizar después del verano

A.S.R. Segovia

El pleno municipal aprobó de manera definitiva en su última sesión el estudio de detalle de los terrenos incluidos en la unidad de actuación de Velódromo-Altos de la Piedad, tras rechazar las siete alegaciones que habían sido presentadas tanto por particulares como por colectivos, y una vez recopilados todos los informes favorables necesarios.

El dictamen aprobado por unanimidad en el pleno celebrado esta semana incluye la desestimación de las alegaciones presentadas por distintos colectivos, entre los que se encuentran el Foro Cívico Ciudadanos por Segovia y la Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado (AVRAS), además de Caja Rural de Segovia y varios propietarios, si bien introduce recomendaciones que atienden a algunas de las preocupaciones expresadas en las alegaciones.

Una vez cumplimentado este trámite, la promotora de la zona, Moldis Echarro, trabaja en estos

**UNANIMIDAD**

Todos los grupos representados en el Ayuntamiento dieron su visto bueno a este nuevo paso para urbanizar Velódromo

**ALEGACIONES**

El Foro Ciudadanos por Segovia y la Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado han presentado alegaciones

**VIVIENDAS**

Las previsiones para la zona contemplan la construcción de 315 viviendas, además de espacios dotacionales y zonas comerciales

días en la conclusión de los proyectos definitivos de Urbanización y Actuación en este espacio, documentos que de acuerdo con las previsiones iniciales podrían presentarse en el Ayuntamiento en los primeros días de julio.

Así, la promotora confía en comenzar las primeras obras de urbanización de la zona después de verano, una actuación que contempla la urbanización de todo el espacio, unos 50.000 metros cuadrados, limitado por la parte baja de Ezequiel González; el Pinarillo; los Altos de la Piedad y la carretera de Ávila, donde se construirán diez bloques de edificios con un total de 315 viviendas de un ta-

maño medio de 123 metros cuadrados, espacios dotacionales, zonas comerciales, espacios libres y nuevos viales.

Con independencia de la tramitación para el desarrollo de los terrenos, la propiedad ya ha procedido a la limpieza del espacio y el derribo, con autorización municipal, de algunas antiguas edificaciones, en avanzado estado de deterioro, objeto de recientes actuaciones vandálicas y escenario de algunos incendios.

La concesión de los permisos a la promotora implicará la cesión al Ayuntamiento de una parcela de unos 10.000 metros cuadrados —coincidente con el terreno donde

se habilitó el parking eventual de Las Edades del Hombre, que continúa en uso—, calificada como uso dotacional. La cesión de la parcela al Ayuntamiento estaba contemplada en el convenio urbanístico suscrito en julio de 2002 entre los propietarios de la mayor parte de las fincas de la zona y el Consistorio. A este respecto, el avance del futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) contempla un futuro aparcamiento subterráneo; una infraestructura que estaría asociada a la construcción en el solar de un palacio de exposiciones y congresos, que contaría con un auditorio municipal.

**Triángulo Inmobiliaria**  
**LOCALES**

L0176 - Local nuevo de 171 m2 acondicionado, con luz, agua y aseos. Venga a vernos.

L0172 - En pleno centro de Segovia, al lado del acueducto. Local de 120 m2. Acondicionado como bar. En venta o alquiler.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

**Acciones gratuitas para los destinatarios de Formación, Sensibilización, Análisis de Necesidades Formativas y Creación de Estructuras, dirigidas a trabajadores activos de PYMES y Profesionales Autónomos relacionados con el Sector Medioambiental que desarrollen su actividad en los sectores: AGRARIO, METAL, CONSTRUCCIÓN, MINERÍA Y MADERA DE CASTILLA Y LEÓN.**

**PROGRAMA:** "ACCIONES DE MEDIO AMBIENTE EN LOS SECTORES ESTRATÉGICOS DE CASTILLA Y LEÓN"

**OBJETIVOS:** - Fomentar buenas prácticas medioambientales.  
- Sensibilización medioambiental.

**CURSOS DE FORMACIÓN EN EL SECTOR AGRARIO:**

- Prácticas y productos químicos en ganadería. Influencia sobre el medio ambiente y la salud.
- Prácticas y productos químicos en agricultura. Influencia sobre el medio ambiente y la salud. (Capacitan para la obtención del carné de manipulador de productos plaguicidas de uso ganadero y fitosanitario)

**DURACIÓN:** 30 horas presenciales en horario de TARDE cada uno de los cursos.

**REQUISITOS:** TRABAJADORES DE PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS, AUTÓNOMOS Y PROFESIONALES relacionados con el SECTOR MEDIOAMBIENTAL.

**MATERIAL INFORMATIVO Y DIVULGATIVO:**

- Energías Renovables: Biocombustibles, Eólica, Solar, Biomasa e Hidroeléctrica.

**ESTUDIO:**

- Estudio medioambiental en el sector de ganadería.

**GUÍA DE BUENAS PRÁCTICAS:**

- Guía de buenas prácticas medioambientales en el sector de la madera.

■ Si estás interesado en alguno de los cursos de formación o en los resultados de los otros proyectos, solicita más información en las direcciones o teléfonos expuestos:

- UPA Segovia: C/Moral, s/n. - 40440 Santa María de Nieva (Segovia) - Telf.: 921 59 46 19 - Fax: 921 59 46 19
- IFES C/L: Pº Arco Ledilla, 64 - Portal 3 - 1º pl. - Local 10 - Tel. 983 45 80 76 - Fax: 983 47 82 62. 47008 VALLADOLID
- MCA C/L: C/Gamazo, 13 - 2ª Planta. Tel. 983 32 90 08 - Fax: 983 32 90 36. 47004 VALLADOLID

www.ifes.es - e-mail: ifes-clean@deon.ifes.es

**Segovia** Acciones cofinanciadas por el Fondo Social Europeo en el marco del Programa Operativo "Iniciativa Empresarial y Formación Continua" (2000 - 2006) objetivos 1 y 3 con una tasa de cofinanciación del 70% y 45% respectivamente.

Logos: IFES, UPA, MCA, Unión Europea

"El Fondo Social Europeo contribuye al desarrollo del empleo, impulsando la empleabilidad, el espíritu de empresa, la adaptabilidad, la igualdad de oportunidades y la inversión en recursos humanos".  
Cofinanciado por el Fondo Social Europeo y por la Fundación Biodiversidad.

**DIHOSE**

**GRAN SURTIDO DE CONSERVAS ALIMENTACION VINOS, LICORES ACEITES**

**CELORRIO VIÑA HERMINIA FEDERICO CARRAMINBRE**

**DISTRIBUIDORA HOSTELERA SEGOVIANA**

**DISTRIBUIDOR HOSTELERIA Y ALIMENTACION**

**Aceites-Conservas-Vinos-Licores**

**COMPARE PRECIO, CALIDAD, SERVICIO Y SERIEDAD**

**GRACIAS POR SU CONFIANZA**

**C/Atalaya, 12 Pol ind. El Cerro SEGOVIA** Telf: 921 430 618 Fax: 921 430 589

**Ayuntamiento de VILLAGASTÍN (SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo previsto en el artículo 25.2 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, se abre información pública por el plazo de 15 días sobre el siguiente expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico.

Proyecto para D. Jesús Grande Lozano, D. Ricardo de Andrés Sánchez, D. Fernando Garcinuño Garcimartín y D. Fernando Terán Herrero para instalación de línea eléctrica de Media Tensión a 15 KV a entroncar en la línea de Media Tensión a 15 KV propiedad de D. Felipe Martín Álvarez, de este término municipal, que suministrará corriente a tres centros de transformación de 50 KVA; ubicado en la Cañada de San José, camino de "Los Piojos".

Puede consultarse la documentación en la Oficina Municipal y formularse las alegaciones o reclamaciones que se consideren oportunas.

En Villacastín a 23 de junio de 2004.  
LA ALCALDESA  
Fdo., Emilia Lazo Jiméñez

**MENÚ DÍA DE SAN PEDRO**

**ENSALADA DEL DÍA DE SAN PEDRO**  
Endivias, berros, langostinos, aguacates, cebolla encurtida, queso rallado El Carracillo, Pan candeal frito y vinagreta de los Césares.

**PARRO AL CARRACILLO**  
con patatas panaderas

**POSTRE**  
Tulipán de sopa de Frutas con salsa de yogurt y helado artesano

Vino Ribera de Duero - Agua mineral  
Café y licor

**25 euros + 7% IVA**

**La Matita**  
Restaurante - Horno de Asar

**Terraza Jardín**

Ctra. de Soria-Plasencia Collado Hermoso (Segovia)  
Teléfonos: 921 40 30 77 - 921 40 31 40



■ **PATRIMONIO** TÉCNICOS DEL MINISTERIO SUPERVISARON AYER LAS OBRAS JUNTO A LOS ARQUITECTOS

# Fomento entrega la restauración de la torre de la Catedral

El Cabildo no se marca plazos para la apertura del nuevo espacio expositivo

M.GALINDO  
Segovia

El Cabildo Catedral recibió ayer oficialmente por parte del Ministerio de Fomento las obras de restauración de la torre de la Catedral de Segovia, en las que la Administración central ha invertido cerca de 900.000 euros con cargo al uno por ciento cultural que destina este organismo a la restauración del patrimonio histórico.

Antes de la firma de las actas oficiales de entrega de las obras, los técnicos y responsables de Fomento realizaron una visita pormenorizada del interior de la torre, acompañados por los arquitectos responsables del Plan Facultativo de la restauración del monumento, Eduardo Navarro y Juan Antonio Espejel, así como por el presidente del Cabildo, Alfonso María Frechel.

En un breve encuentro con los medios informativos, Navarro explicó que el trabajo realizado en la torre de la Catedral "marca un antes y un después en este espacio, donde el criterio general empleado ha combinado la prioritaria conservación de la torre como la recuperación de su distribución original, eliminando elementos superfluos".

Asimismo, indicó que todos los cuerpos de la torre se han habilitado de tal forma que, a falta de detalles como el amueblamiento de la vivienda del campanero, se ha dejado preparada para ser visitada por el público, con la instalación de sistemas de vigilancia y seguridad, así como de intercomunicación de elementos y otros aspectos que se han realizado de forma unitaria.

En cuanto a su apertura al público, Alfonso Frechel aseguró que la intención del Cabildo es incorporar este nuevo espacio expositivo al circuito de visitas de la Catedral "tan pronto como sea posible", pero precisó que la prioridad de la dirección de la seo segoviana



Frechel (centro), ayer, junto a los técnicos de Fomento y los arquitectos del Plan Facultativo

PENALOSA

es preparar el nuevo museo catedralicio y trabajar de forma combinada con todos los nuevos elementos que tendrá el templo".

De este modo, indicó que antes de que la torre pueda ser visitada "habrá que dar un necesario espacio de tiempo que se prolongará durante más de un año, porque habrá que estudiar las fórmulas para las visitas y habilitar el personal adecuado, y eso es algo que no se puede hacer en un día".

## UNO POR CIENTO CULTURAL

La intervención, es continuación de una primera actuación también financiada por el Ministerio de Fomento, y tiene como objetivo la ampliación y reestructuración del Museo Catedralicio utilizando las dependencias de la torre, así co-

mo la rehabilitación de la capilla de San Blas como centro de recepción de esta parte del Museo.

La torre-campanario, uno de los elementos más característicos de la Catedral segoviana, es una mole de piedra de 85 metros de altura, que consta de cuatro cuerpos, subdivididos en siete niveles, a la que se accede mediante una escalera de caracol que parte de la citada capilla de San Blas.

El proyecto contempla la distribución de los distintos niveles de la torre, y asigna a la capilla de San Blas, en la planta baja, la función de recepción de los visitantes; en el nivel 1, la sala de Santa Catalina, se ubicará el Museo Histórico; en el nivel 2, la sala de la Bóveda, albergará el Museo de la Fábrica; en el nivel 3, la Vi-

vienda del Campanero, se instalará el Museo Etnográfico; los niveles 4, la antigua maquinaria del Reloj, y 5, el Cuerpo de Campanas, dará cabida al Museo de la Tecnología, dejando el nivel 6, la ochava y la cúpula, para una muestra ambiental de la ciudad de Segovia.

Esta actuación está incluida dentro del Plan de Catedrales, Basílicas y Colegiatas que el Ministerio de Fomento ha puesto en marcha para atender las necesidades del Patrimonio Histórico español, mediante la realización de obras de conservación, mejora, restauración y rehabilitación, con cargo a los fondos del uno por ciento cultural, en colaboración con el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

## ■ EJÉRCITO

Una conferencia sobre la Reina Isabel centra hoy los actos del XXI Día del Alcázar

EL ADELANTADO  
Segovia

Una misa y un acto académico centran hoy los actos de celebración del "Día del Alcázar", un encuentro organizado desde hace veintinueve años por el Patronato del Alcázar para reunir a las personas que han contribuido en el pasado y actualmente al esplendor de la fortaleza. Tras la celebración, a las 19,00 horas, de la Misas en la capilla por los patronos difuntos, la Sala de Reyes acogerá el acto académico, que abrirá el presidente del Patronato y General Director de la Academia de Artillería, Juan Martín Villalón.

A continuación tendrá lugar una conferencia a cargo del Teniente General Félix Sanz Roldán, director general de Política de Defensa del Ministerio de Defensa, con el título "Isabel de Castilla: una evocación desde el futuro". Posteriormente, tendrá lugar la entrega de medallas y un vino español en el Patio de Armas.

## Triángulo Inmobiliaria LOCALES

L0199 - EN EL SALVADOR. Local de 43m2 acondicionado con servicio escarpate y puerta con cierre.

L0197 - Zona centro. Local de 200 m2 diáfano con aseó y almacén. 2 entradas. Ideal por zona. Consultanos.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

## GESTIÓN 10 EXCEPCIONAL PISO en FERNÁNDEZ LADREDA.

215 mts. 5 dorm., 2 baños. Totalmente exterior. Amplias dependencias. INFORMACIÓN PERSONAL Teléfono 921 44 50 77

## GMS INMOBILIARIA

SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

### PROMOCIONES

#### LA GRANJA

LA CALANDRIA ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO EN EL CENTRO DE LA GRANJA OBRAS YA EMPEZADAS

#### CRTA. DE VILLACASTÍN

PRÓXIMA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORM GARAJES Y TRASTEROS VENDIDO EL 60% HAGA SU RESERVA POR 3.000 €

Plaza de Santa Eulalia, 10

Tel: 921 41 32 32

Fax: 921 43 32 86

### PROMOCIONES

SARGENTO PROVISIONAL ÚLTIMAS VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS ASCENSOR. GARAJE OPCIONAL OBRAS YA INICIADAS ENTREGA EN 12 MESES VEA PLANOS

#### EL SOTILLO

CHALETES EN CONSTRUCCIÓN 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

### PROMOCIONES

OTERO DE HERREROS 4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO GARAJE Y TRASTERO 265 MTS CONSTRUIDOS, 400 MTS DE PARCELA. BODEGA. ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

#### RODA DE ERESMA

CHALES ADOSADOS TERCERA FASE A AL VENTA, 4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO, GARAJE, PARCELA DE 100 MTS 1ª Y 2ª FASE YA VENDIDAS SÓLO 22.000.000 PTS (132.223 €)

## PISOS EN VENTA

### AVD/LA CONSTITUCIÓN

3 DORM, BAÑO, GARAJE, 90 MTS CONSTRUIDOS, CON TRASTERO, TERRAZAS, BUEN ESTADO REF. P2884

### TORRECABALLEROS

3 DORM, BAÑO, 83 MTS CONSTRUIDOS, BUENAS CALIDADES, SEMINUEVO, CON PATIO DE 60 MTS REF. P2878

### LA GRANJA

PISO REFORMADO, 2 DORM, BAÑO, 75 MTS ÚTILES, TERRAZA, URB. CON PISCINA REF. P2875

### EL CARMEN

ÚLTIMOS PISOS DUPLEX 2 DORM, BAÑO Y ASEO, 109 MTS, EN CONSTRUCCIÓN REF. A0752

SAN JUAN Y SAN PEDRO UN NOVEDOSO ESPECTÁCULO ABRIÓ LAS FERIAS Y FIESTAS 2004

# Segovia se purificó con el rito del fuego

La presentación de las damas, las hogueras, los fuegos artificiales y la verbena completaron la velada

ANA SAN ROMUALDO  
Segovia

El poder purificante del fuego, en una noche mágica y cargada de simbolismo como es la de San Juan, fue el protagonista del inicio de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 2004, un acto para el que el Ayuntamiento apostó por la innovación, con los riesgos que ello conlleva, y que tuvo momentos atractivos y otros que no lo fueron tanto.

Sin duda la apuesta más interesante de la noche fue la que se vivió cuando las grandes y polémicas telas instaladas ante el Acueducto comenzaron a mostrar, acompañadas por una inquietante música, imágenes de magma volcánico que, poco a poco, se fue tornando llamas, fuego demoníaco del que lentamente fueron saliendo las piedras necesarias para construir el Acueducto.

La alusión a la leyenda de la construcción del primer monumento segoviano continuó con la presencia del mismísimo demonio, encarnado en una gran marioneta que, con su corte de diablos y entre fuego, rayos y centellas, bajó la calle San Juan para plantarse a los pies de aquel puente que intentó levantar sin éxito en una sola noche para conseguir el alma de una segoviana.

El alcalde, Pedro Arahuetes, procedió a exorcizar a Satán, dando comienzo a la fiesta, con un conjuro creado para la ocasión: "Demonio de los demonios, engatusador maldito, que en una noche cerrada/de hace más de veinte siglos/levantaste el Acueducto,/asombro de los prodigios;/no te empujé la virtud,/sino el engaño y el vicio/que a una moza segoviana/querías llevar contigo./Las fiestas que ahora comienzan/quereamos vivir tranquilos,/lejos de tu mala sombra,/ajenos a tus peligros./A las llamas te arrojamos/ese será tu castigo./Y que Segovia, tranquila,/disfrute con regocijo/mientras la música suena/y corre en copas el vino".

El diablo recibió su castigo y ardió en una hoguera, encendida por la alcaldesa de estas Ferias y Fiestas, Tania García Barroso; fuego tradicional de la noche de San Juan, purificador de todo lo negativo, renovador de todo lo viejo, en la que cada segoviano pudo dejar arder todo aquello que no quiere que le acompañe durante los próximos 365 días.

Los fuegos artificiales, como ya viene siendo habitual en San Juan, lanzados desde las proximidades del parque del cementerio,



La gran marioneta que representaba al demonio comienza a arder en la hoguera, tras su paseo por la calle San Juan

FERNANDO PEÑALOSA

## LEYENDA

La leyenda de la construcción del Acueducto por el demonio fue el eje argumental del ritual del fuego

## CONJURO

Arahuetes conjuró, en nombre de todos los segovianos, al demonio, que después ardió en la hoguera de San Juan

## AUDIOVISUAL

La presentación de las damas estuvo precedida por un audiovisual que resultó demasiado largo y tedioso



El fuego se convirtió en presencia permanente en la noche de las hogueras

FERNANDO PEÑALOSA

de espectadores que fue menguando a medida que avanzaba la noche, ya que San Juan no ha sido

festivo este año, remataron la primera velada de las fiestas. Previamente al ritual del fue-

go, un acto que podría llegar a convertirse en el rito de inicio de la fiesta que el Ayuntamiento es-

taba buscando, se celebró, como ya informaba en su edición de ayer este periódico, la presentación de las damas de los distintos barrios y de la alcaldesa, una presentación que también fue novedosa pero que resultó excesivamente larga y tediosa.

El Ayuntamiento, que decidió acertadamente que el modelo del desfile, con coches antiguos últimamente, antes con carrozas, estaba agotado, optó por plantear un recorrido virtual por los distintos barrios de la ciudad, incluidos los incorporados, a través de imágenes proyectadas en la ya famosa pantalla gigante, con textos aportados por las asociaciones de vecinos a los que puso voz Alfredo Matesanz. Este audiovisual servía de introducción para las damas de cada barrio, acompañadas sobre el escenario por los distintos conjuntos.

**REVISIÓN EN PROFUNDIDAD**

A la idea hay que reconocerle la voluntad de buscar algo distinto y el trabajo, en muchos casos desinteresado, como el realizado por los vecinos, que tenía detrás, pero lo cierto es que el resultado final fue un larguísimo acto de más de una hora, excesivamente homogéneo y con una calidad en la proyección cuestionable, que invitó más a irse a dormir que a la fiesta, por lo que es necesario, cuando menos, una revisión en profundidad del proyecto.

Finalmente, un detalle. Por primera vez en más de medio siglo, el cambio de montera entre la alcaldesa saliente y la entrante no se realizó a los sones de la Entradilla, la pieza de honor en Castilla, con la que se agasaja a visitantes ilustres; genera cierta sorpresa que, en un momento en que parece que la tendencia es crear "tradiciones" de las que parece ser que carecemos para poner en marcha las fiestas, para atraer a la participación a los vecinos, se eliminen las pocas tradiciones que sí tenemos.



Arriba, una de las imágenes más espectaculares de los fuegos artificiales de la noche de San Juan. Abajo, un momento de la verbena, que estuvo a cargo de la Orquesta Golden

**VIERNES DÍA 25**

**DÍA DE LA DANZA**

12'00 horas.- En el Barrio de San Andrés, actuación infantil. Teatro de Títeres: "Juan sin miedo y el Flautista de Hamelin".

Desde las 14'00 horas.- FÚTBOL-SALA: Comienzo del XI Marathón Popular y Día del Fútbol-Sala. En el Pabellón Pedro Delgado y el Frontón Segovia.

Desde las 16'00 horas.- TENIS: XXI Torneo de Fiestas y Fiestas, en el Casino de la Unión.

Desde las 18'30 horas.- BILLAR: Torneo de Fiestas y Fiestas Junior y Femenino. En el Frontón Segovia.

18'00 horas.- En el Patio de la Casa de Andrés Laguna, Inauguración del Festival Folk Segovia con la actuación del grupo SYMPHONIA QUARTET.

19'00 horas.- En el Barrio de San Marcos, actuación infantil. Teatro de Títeres: "Juan sin miedo y el Flautista de Hamelin".

19'00 horas.- En el barrio incorporado de Hontoria, actuación infantil con LOS TÍTERES DE GUTAGAMBA.

20'00 horas.- En el Recinto de San Juan de los Caballeros, Festival Folk Segovia, con la actuación de LA VIEJA PARRANDA (Canarias - Castilla y León) y SILVERIO PESSOA (Brasil).

20'00 horas.- Desde la Avenida de Fernández Ladreda a la Plaza Mayor, PASACALLES DE LA ESCUELA DE DULZAINA DE SEGOVIA, en homenaje a MARIANO SAN ROMUALDO, "SILVERIO", con motivo de su noventa cumpleaños.

20'30 horas.- En la Plaza de San Martín, Flamenco. Actuación del grupo de Yolanda Osuna.

22'00 horas.- En la Plaza del Azoquejo, Noche de Tango con el grupo Malevaje.

23'30 horas.- En la Plaza de San Martín, Festival Folk Segovia, con el grupo LUME (Galicia).

00'00 horas.- En la Plaza Mayor, Noche Cubana con el grupo Café Habana.

**EL PLANAZO**  
Fines de semana y puentes 2004

**PÁSALO EN GRANDE Y ELIGE UNA ESCAPADA DIFERENTE ENTRE MÁS DE 295 HOTELES CON UNA GRAN VARIEDAD DE DESTINOS Y POSIBILIDADES.**

**FINES DE SEMANA Y PUENTES 2004**

**HOTELES de 3\* y 4\*** desde **25€**

TODOS LOS DIAS DE LA SEMANA  
Consulta fechas y condiciones de aplicación.

**EXCURSIONES Y ENTRADAS**

Excursiones en Sevilla y Granada. Entradas al museo Guggenheim. Y muchas más...

**VENTAJAS EXCLUSIVAS**

Según el hotel que elijas; habitación superior, jacuzzi, sauna, minibar gratuito, visitas gratuitas, etc. Tarifas ESPECIALES en alquiler de coches, tarifas aéreas y de tren.

<b>ABBA CASTILLA PLAZA ****</b>	desde
Habitación doble en régimen de sólo alojamiento y desayuno.	<b>51,36€</b>
<b>THE WESTIN PALACE MADRID *****</b>	desde
+ TARJETA MADRID CARD en régimen de alojamiento y desayuno.	<b>107€</b>
<b>ARTS BARCELONA ***** G.L.</b>	desde
Habitación doble lujo en régimen de sólo alojamiento.	<b>130€</b>
<b>HOTEL MARIA CRISTINA *****</b>	desde
SAN SEBASTIÁN Habitación doble en régimen de alojamiento y desayuno.	<b>97,37€</b>
<b>HOTEL SHERATON PORTO *****</b>	desde
OPORTO Habitación doble en régimen de sólo alojamiento.	<b>72,50€</b>

Precios por persona y noche. IVA incluido. Consulta fechas y condiciones de aplicación.

C.I.C.H.A. 39

**SEGOVIA**

Pº Ezequiel González, 43 - 921 413 080

**VIAJES**

**El Corte Inglés**

www.viajeselcorteingles.es

■ **SAN JUAN Y SAN PEDRO** EL GRUPO MADRILEÑO ACTÚA A LAS DIEZ DE LA NOCHE EN LA PLAZA ORIENTAL

# Malevaje encantará a los segovianos a base de tangos

Yolanda Osuna y Café Habana completan la propuesta en el día de la Danza

GEMMA SANZ  
Segovia

Esta noche la ciudad de Segovia vivirá en directo una de las citas más esperadas estas fiestas con las distintas músicas del mundo. La novedosa propuesta de "Segovia en Danza" reunirá en diferentes puntos de la capital ritmos cubanos, flamencos y tangueros con un mismo objetivo; hacer bailar a los más lanzados al son del folclore más auténtico.

Los más esperados y con mayor proyección artística son los madrileños Malevaje. Este grupo de origen castizo lleva más de dos décadas arrancando sentimientos al público a base de tangos con alma argentina pero denominación de origen española. No es la primera vez que este conjunto visita la ciudad, la realización de su último disco "Vuelvo al barrio" les llevó por teatros de Castilla y León en los que no faltó el Teatro Juan Bravo, y también se han dejado ver por el bar Santana.

Sin estar abonados en las listas de los principales y más vendidos, lo cierto es que esta formación con nombre de tango de Gardel ha recorrido buena parte de Europa. Años de experiencia, diez discos, colaboraciones con artistas de la talla de Luis Eduardo Aute o Joaquín Sabina, convierten su actuación de hoy a las diez de la noche en la plaza del Azoguejo en una cita ineludible para los amantes de la música con pasión y calidad. Prometen un es-



El grupo Malevaje durante una de sus actuaciones en el bar Santana

F. PENALOSA

pectáculo a cargo de tangos de cosecha propia y clásicos del género, que seguramente sumarán a la ciudad en el más puro ambiente de café argentino.

Pero esta noche con sabor a folclore no se inicia en el corazón de Argentina. Para aquellos que disfruten de tiempo la bailaora cordobesa Yolanda Osuna actuará

junto con su cuadro flamenco en la Plaza de San Martín a partir de las ocho y media de la tarde, derrochando arte y sabor patrio en cada tacón.

Y para finalizar una noche cargada de sentimiento y ritmo nada mejor que la actuación que el grupo cubano Café Habana protagonizará en la Plaza Mayor a partir

de las doce de la noche, cerrando a ritmo de cha cha chá, guaracha y mambo que moverán a Segovia al son más caribeño.

Estas tres actuaciones, capitaneadas por Malevaje, garantizan una noche con más acordes y ritmos que estrellas, que convierten a el día de la Danza en una cita ineludible.

■ **FIESTAS**

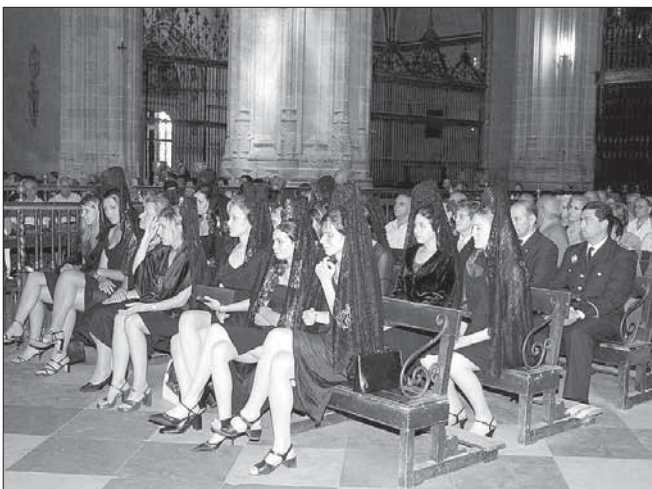
## Homenaje a Mariano San Romualdo en su 90 cumpleaños

EL ADELANTADO  
Segovia

El dulzainero Mariano San Romualdo 'Silverio', uno de los más conocidos de la provincia y también uno de los más veteranos, recibirá esta tarde un homenaje con motivo de la reciente celebración, el pasado 21 de mayo, de su 90 cumpleaños. 90 años que en su mayor parte han estado dedicados al mundo del folclore.

Promovido por la Escuela de Dulzainas de Segovia, de la que él mismo fue profesor durante varios años, e incluido en el programa de estas Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro, el homenaje a 'Silverio' consistirá en un pasacalles que comenzará a las ocho de la tarde y que efectuará un recorrido entre la avenida Fernández Ladreda y la Plaza Mayor, con la participación de los alumnos y profesores de la escuela. Posteriormente, se entregará al dulzainero una placa conmemorativa.

Nacido en Guijar de Valdevacas en 1914, aunque enseguida se trasladó a Torreglesias, donde por cierto le han dedicado una calle, Mariano San Romualdo ganó en 1996 el Premio Nacional de Folklore Agapito Marazuela. También ha recibido el Alcázar de Oro de Segovia y en 1992, tras más de 50 años acompañando a los gigantes y cabezudos en las Ferias de San Juan y San Pedro, se encargó de pregonar las fiestas de la capital.

▼ **SAN JUAN Y SAN PEDRO**

PENALOSA

## La Catedral acoge la misa en Honor a San Juan y la Plaza Mayor el concierto de la Banda de la Unión Musical

Decenas de segovianos asistieron en la mañana de ayer a la celebración de la tradicional Santa Misa en Honor a San Juan, que, un año más, acogió la Catedral. Sobre las 12,30 horas, y entre otras actividades del programa festivo, la Banda de la Unión Musical Segoviana ofreció

un concierto en el quiosco de la Plaza Mayor, con la interpretación de varias piezas de autores segovianos. La comparsa de Gigantes y Cabezudos puso ayer una de las notas más coloristas y llamativas, con el recorrido que realizó por las calles céntricas de la capital, desde la

Plaza Mayor al Azoguejo, y que volverá a repetir el próximo día 29, festividad de San Pedro. La fiesta también se extendió ayer a los barrios, y por ejemplo, los más pequeños pudieron disfrutar al mediodía de la actuación de "El Mago Alberto" en el barrio de El Salvador.

**FOLK SEGOVIA** SYMPHONIA QUARTET OFRECERÁ EL PRIMER CONCIERTO EN LA CASA DE ANDRÉS LAGUNA

# El festival arranca esta tarde con un homenaje a Radio 3

Las actuaciones se prolongarán hasta el próximo martes, con más de 20 grupos

A.S.R.  
Segovia

Un homenaje a la emisora Radio 3 de Radio Nacional de España abrirá esta tarde, a partir de las seis y en la Casa de Andrés Laguna, una nueva edición, la vigésimo primera, de Folk Segovia, que se extenderá hasta el próximo martes, día 29 de junio, San Pedro, con la actuación de más de 20 grupos y numerosas actividades complementarias.

El primer acto de este Folk Segovia será el homenaje a Radio 3, un acto en el que está anunciada la presencia de Beatriz Pecker, directora de Radio 3 y Javier Díez, director de programación, y con el que la organización del festival segoviano ha querido reconocer la trayectoria de esta emisora "por su apoyo a la música de calidad en general y de las músicas de raíz en particular, ya que siempre han tenido un espacio importante en Radio 3".

Finalizado el homenaje a Radio 3, el acto inaugural proseguirá con un concierto de los zanfoni-

## JORNADA INAUGURAL

La primera jornada de esta edición de Folk Segovia incluye las actuaciones de cuatro grupos en tres escenarios distintos

tas Pascal Lefevre, Rafael Martín, Marc Egea y Germán Díaz, cuarteto que integra la formación hispano-francesa Symphonia Quartet; se trata de cuatro reconocidos zanfonistas que provienen de diferentes lugares geográficos, con personalidad propia en cuanto al estilo interpretativo, lo que confiere a la formación un universo sonoro imaginativo e innovador.

Posteriormente, a las ocho de la tarde comenzarán también los conciertos en Los Zuloagas. El brasileño Silverio Pessoa mostrará su particular visión de la música del Nordeste de su país, específicamente el forró y sus ramifica-

## ACTIVIDADES

Hoy también se abren la feria discográfica y una exposición de fotografía sobre tradiciones de la provincia de Albacete

ciones rítmicas. Con cuatro discos a sus espaldas, Pessoa realiza una relectura del rock, el hip-hop y los nuevos sonidos, sin perder en ningún momento la herencia histórica de la rica cultura del Nordeste brasileño.

Además, también estará presente en Los Zuloaga La vieja parranda (Canarias-Castilla y León), formación liderada por Carlos Negrín, músico canario afincado en Valladolid. La banda está formada por once músicos que acompañan a Negrín y de sus voces e instrumentos saldrán isas, malagueñas, folías, seguidillas, habaneras, etc.

La jornada inaugural del festi-

val se cerrará con el concierto que ofrecerán los gallegos Lume a partir de las once y media de la noche horas en la Plaza de San Martín. Se trata del primero de los cinco grupos seleccionados por los circuitos Injuve 2004, con una propuesta musical directa, sencilla, tradicional, fresca y contundente. El grupo parte del concepto de grupo de local, de pub, pero se traspasa a los escenarios de directo, ofreciendo su fuerza y su capacidad para mover al público. Su planteamiento busca romper moldes a lo habitual en la música gallega, ajustándose más a lo tradicional y contando con la experiencia en diversas formaciones de todos sus componentes.

Dentro de las actividades paralelas, Folk Segovia inaugura hoy una exposición de fotografía de artes y tradiciones populares de Albacete y la feria discográfica. El horario para poder acercarse a ver estas dos propuestas será de doce a dos y de cinco y media a ocho y media, en la Casa de Andrés Laguna.

## CULTURA

Entregan al cuadro lírico Julián Gayarre 6.900 euros de recaudación

EL ADELANTADO  
Segovia

El presidente de la Diputación provincial, Javier Santamaría, ha aprobado un decreto por el que se cederá al cuadro lírico Julián Gayarre la recaudación obtenida por la representación de la Zarzuela "La del soto del Parral", el pasado 11 de junio.

Así se cumple el compromiso de la institución provincial con el cuadro lírico de cederles la recaudación, descontando sólo los gastos de derechos de autor, 972,80 euros, y los materiales empleados, 375 euros. De este modo se entregaron a la compañía la cantidad de 6.900 euros.

**GESTIÓN 10**  
¡¡ÚLTIMO CHALET!! ¡¡A ESTRENAR!!  
¡¡CALIDADES DE PRIMERA!!  
2 plantas. Baja: garaje, cocina, salón y aseo. Primera: 4 dorm., 2 baños. Amplia parcela.  
¡¡VEN A VERLO!!  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

En los días HiperSol, encuentra las mejores ofertas

Oferta válida: viernes 25 y sábado 26 de Junio



Cinta de lomo fresca, adobada o al ajillo, el kg.

990 ptas.  
**5,95€**



GRATIS

Detergente Colón, 36 cacitos

+ suavizante Flor 500 ml. gratis

1.329 ptas.

**7,99€**

Ven a desayunar con nosotros un café y un bollo por sólo

**0,60€\***



\*Por compras superiores a 10 € todas las mañanas, hasta las 12:00 h. en HiperSol Segovia



GRATIS

Producto superSol

Pizza superSol, + 2 latas de limón light Schweppes

308 ptas.

**1,85€**



GRATIS

Lote Cereales Infantiles Nestlé, 375 g., pack 3 uds.

+ balón fútbol gratis

1.161 ptas.

**6,98€**



**HiperSol**  
Segovia

Avda. Constitución, 29. Telf.: 921 42 13 96

PARA VENCER EL INSOMNIO SÁBADO 3 DE JULIO	CÓMO HABLAR EN PÚBLICO DOMINGO 4 DE JULIO	CÓMO ELIMINAR EL ESTRÉS SÁBADO 10 DE JULIO	LA AROMATERAPIA MEDICINAL DOMINGO 11 DE JULIO
CÓMO TRIUNFAR CON LA MENTE SÁBADO 17 DE JULIO	LA PARAPSICOLOGÍA DOMINGO 18 DE JULIO	TELEPATÍA SÁBADO 24 DE JULIO	LA HIPNOSIS DOMINGO 25 DE JULIO
TERAPIA DEL MAGAJE SHIATSU SÁBADO 31 DE JULIO	PARA REFORZAR LA VOLUNTAD DOMINGO 1 DE AGOSTO	LA CROMOTERAPIA SÁBADO 7 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA MÚSICA CURATIVA DOMINGO 8 DE AGOSTO
LA QUIROMANCIÁ SÁBADO 14 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA REFLEXOLOGÍA DOMINGO 15 DE AGOSTO	EL TALISMÁN DE LOS AMANTES SÁBADO 21 DE AGOSTO	EL MAGNETISMO DOMINGO 22 DE AGOSTO
LAS FÓRMULAS MÁGICAS SÁBADO 28 DE AGOSTO	LOS RETRALES CON VELAS DOMINGO 29 DE AGOSTO	ASTROLOGÍA SÁBADO 4 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE LOS MÉTODOS DE RELAJACIÓN DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE
PARA SUPERAR LA DEPRESIÓN SÁBADO 11 DE SEPTIEMBRE	EL TAROT SECRETO DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE LA IRIDOLOGÍA SÁBADO 18 DE SEPTIEMBRE	EL PODER DEL PÉNDULO DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE

**COLECCIÓN LIBROS AUTOAYUDA**

25 títulos de fácil lectura que le ayudarán a mejorar su calidad de vida.

Cada sábado y domingo una nueva entrega en su quiosco por solo 1 € + cupón

**DOMINGO 27 DE JUNIO GRATIS PRIMERA ENTREGA ESTUDIAR CON PROVECHO**

Promoción válida hasta fin de existencias.

**EDUCACIÓN** SEGOVIA ACOGE LAS PRUEBAS PARA ENSEÑANZA SECUNDARIA Y FORMACIÓN PROFESIONAL

# Unos 1.300 aspirantes afrontan las oposiciones de profesores

Los exámenes se realizan hoy en los institutos "Andrés Laguna" y "La Albuera"

P. BRAVO  
Segovia

Más de 1.300 docentes procedentes de distintas provincias de Castilla y León e incluso de otras Comunidades Autónomas realizarán hoy en Segovia las pruebas del concurso oposición al cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria de Filosofía y Educación Física y de Profesores de Técnicos de Formación Profesional en distintas materias.

El instituto "La Albuera" ha cedido gran parte de sus instalaciones para el desarrollo de los ejercicios prácticos y teóricos que dirigirán siete tribunales. En este centro se reunirán más de 600 aspirantes.

El grupo más numeroso, formado por unas 500 personas, es el de aquellos que quieren conseguir una plaza de profesor de Educación Física en Enseñanza Secundaria.

En torno a 50 y 60 personas afrontan las pruebas de profesores técnicos de Mantenimiento de vehículos autopropulsados (Au-

## SECUNDARIA

Unos 650 docentes aspiran a entrar en la Junta como profesores de Filosofía y otros 500 de Educación Física

tomoción), y las de Mantenimiento y Servicios a la Producción.

Para la realización de los ejercicios en las distintas materias se utilizarán gran parte de los tres edificios que forman las instalaciones del instituto "La Albuera", ocupando pabellones, aulas y talleres. El movimiento de los opositores se compaginará con el ritmo de trabajo normal en los últimos días del curso en el centro, donde se suceden las reuniones de comisiones, claustro y consejo.

Por su parte, el instituto "Andrés Laguna" será escenario de las pruebas prácticas y teóricas del concurso oposición al

## PROCESO

A lo largo de la mañana se realizan los ejercicios teórico y práctico, y en próximos días llegará el "examen oral"

Cuerpo de Profesores de Enseñanza Secundaria de Filosofía a las que se presentan unos 650 docentes que llegan a Segovia procedentes de diferentes provincias.

En este centro han ubicado sus sedes cinco tribunales cuyos integrantes recibirán a los docentes a las 8,30 horas para preparar el comienzo del examen que realizarán entre las 9 y 10,30 horas. Tras un descanso de media hora, a las once se realizará la oposición que concluirá a las 13 horas.

Hay que recordar que ésta es la primera fase del concurso, ya que posteriormente el tribunal irá citando por grupos a los aspirantes

## CENTROS

Los institutos compaginarán el paso de los opositores con la actividad normal de los últimos días de curso

para que aborden lo que se conoce como el "examen oral". También puntúan los méritos. Probablemente hasta los últimos días del mes de julio, en torno al día 25, no se conocerán los resultados totales del proceso.

En el instituto "Andrés Laguna" también se reunirán hoy los aspirantes a profesores técnicos de Formación Profesional de Proceso de Gestión Administrativa. Al igual que ocurre en las dependencias de "La Albuera", en las instalaciones del "Andrés Laguna" la presencia de los opositores se unirá al trabajo ordinario que lleva a cabo el equipo docente en la clausura del curso.

## SOCIEDAD

### El Defensor del Menor, en el Centro Segoviano

F. PUCH  
Segovia

El Defensor del Menor, el segoviano Pedro Núñez Morgades, ofreció una conferencia en el Centro Segoviano de Madrid sobre "La realidad del menor". Hizo un pormenorizado análisis de las principales causas que, a su juicio, influyen en la formación y conducta de un gran número de menores. Causas, como la violencia doméstica, la falta de atención de padres y educadores, los juegos de internet, las consolas, lo que resta comunicación con sus mayores.

A su juicio, el Estado debe arbitrar las medidas legales necesarias y llevarlas a la práctica, "ya que hay legislación que no se puede practicar".

### Triángulo Inmobiliaria LOCALES

L0161 - CENTRO. Local de 60 metros en la parte de arriba y 100 metros en la parte de abajo, totalmente acondicionado para cualquier tipo de negocio.

L0162 - El Salvador. Peluquería en pleno funcionamiento con una renta muy económica y totalmente montada.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

SU CÁMARA DE VISIÓN TRASERA TE PERMITE CIERTAS MANIOBRAS.  
SU PRECIO TAMBIÉN.



PRIMERA 1.6 VISIA 5P 109 CV

**16.550\*€**

PLAN PREVER INCLUIDO

ABS + EBD, CÁMARA DE VISIÓN TRASERA, AIRE ACONDICIONADO, 4 AIRBAGS, RADIO CD.

**5 PRIMERAS CUOTAS GRATIS EN FINANCIACIONES A 72 MESES, SIN ENTRADA, T.A.E. 6,22%\*\***

GARANTÍA 3+2 AÑOS  
NISSAN ASSISTANCE

902 19 79 05

www.nissan.es

PRIMERA



SHIFT\_expectations

\*PVP recomendado: Incluye IVA, Imp. de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y Plan Prever) 3 años de garantía o 100.000 Km + 2 años opcionales de extensión con kilometraje limitado. 3 años de asistencia en carretera (Nissan Assistance) + 2 años opcionales. Precios válidos para Península y Baleares y unidades en stock hasta el 31/08/2004. Condiciones para flotas, diríjase a su concesionario Nissan. Gama Primera (l/100km) consumo urbano desde 7,3 hasta 11,9; consumo extraurbano desde 4,8 hasta 7; consumo mixto desde 5,7 hasta 8,8; emisión de CO<sub>2</sub> (g/km) desde 151 hasta 209. \*\*Oferta Accordia España S.A. aplicable a particulares, autónomos y empresas no flotas que adquieran un máximo de dos vehículos en stock. Válida en Península y Baleares hasta el 31/08/2004 para toda la gama de Primera (modelos fabricados antes del 15/06/04) en todas sus versiones. T. Nominal 8,25%. Comisión de apertura, 2,3% (380,88€). Precio Total a plazos 19.997,39€. Cuotas regaladas por NMEASA, R.B.E. n.º 1711/04. Lubricantes de motor formulados en exclusiva para Nissan de marca Motul.

# Manuel González Herrero ● HIJO PREDILECTO DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Luchador infatigable por los derechos de Segovia, Manuel González Herrero será hoy nombrado Hijo Predilecto de la Provincia en un acto que tendrá lugar en la Diputación (13,30 horas). Fiel a

sus principios, sigue defendiendo a capa y espada los valores de Castilla y el papel relevante que desempeñaron los segovianos en el surgimiento de las democracias europeas. Ha recorrido,

casi palmo a palmo, cada término municipal de la provincia y, siendo ya octogenario, continúa escribiendo sobre su gran pasión, que no es otra que la historia de las tierras de Segovia

## «Siento devoción por Segovia, a la que siempre he intentado ser fiel»

**GUILLERMO HERRERO**  
Segovia

**Pregunta.** - Caminando por los parajes más recónditos de la provincia de Segovia es natural encontrarse a algún pastor que diga: "Yo soy amigo de don Manuel González Herrero". Quizá esta anécdota, real, justifica su nombramiento como Hijo Predilecto.

**Respuesta.** - Bueno, yo no se si el nombramiento está justificado. Yo, desde luego, lo agradezco mucho. Y sí, soy muy amigo de la gente del campo. He hablado mucho con los pastores, en la soledad de nuestros páramos. Con los pastores ¡y hasta con las ovejas!. A lo largo de mi vida hay un peregrinar continuado por nuestros pequeños pueblos, charlando con labradores, pastores, vaqueiros... De ellos he aprendido muchas cosas de nuestra tierra, que es nuestra madre, de la que un día salimos y a la que seremos devueltos. Esos hombres del campo, más cultos de lo que creen los urbanos, atesoran grandes conocimientos. Y sí, me he entendido bien con ellos porque estamos hechos de la misma roca y del mismo roble. La pena es el despoblamiento de los pueblos. Como dice el poeta: "Esto fue plaza, esto fue calle, aquí estuvo la iglesia..."

**P.** - ¿Cuándo comenzó su interés por la historia de Segovia?

**R.** - Soy hijo de la tierra de Segovia y me siento identificado con ella. Aquí tengo mis raíces y siempre he procurado ser fiel a ellas. La mayor parte de mi quehacer como estudioso lo he dedicado a nuestra tierra, a sus paisajes, a sus tradiciones... Siento devoción por Segovia. Desde pequeño me gustó estudiar. Era a lo que más afición tenía. Devoraba los libros. Mi primer artículo, siendo niño, trataba

sobre la ya incipiente degradación del Clamores. Porque yo nací junto al Clamores. Mi abuelo era curtidor y trabajaba en una tenería. Por allí corría yo...

**P.** - ¿Qué queda de esa Segovia de su niñez?

**R.** - Aquella Segovia era más pobre que la actual, más heterogénea, menos plana, menos achatada. Había personajes pintorescos. Y, sobre todo, era una sociedad más familiar, más entrañable. Todos nos conocíamos y en los barrios, donde vivía la gente sencilla, había un espíritu de convivencia y de solidaridad. Existía una comunidad, en la austeridad y en la pobreza. Era una sociedad más humana.

**P.** - Usted luchó por lograr la autonomía uniprovincial de Segovia. Ha pasado desde entonces un cuarto de siglo. ¿Hubiera tenido sentido conseguir aquel objetivo?

**R.** - Yo creo que, como en la organización territorial del Estado no se respetó a la región castellana como un ente, la alternativa era la autonomía provincial. La provincia actual es lo que queda de un territorio histórico, de un conjunto de comunidades de villa y tierra que, en la gran aventura colectiva de los segovianos, desbordó la sierra y llegó hasta las orillas del Tajo. De esa Segovia original queda esta provincia, pequeña, poco poblada, pero con una gran personalidad. Entiendo que la oportunidad de convertirse en autonomía hubiese representado enormes posibilidades de desarrollo, tanto económico como cultural. Ahí está el despegue de Santander y de Logroño como ejemplo. Y Segovia hubiese tenido una universidad, claro.

**P.** - ¿Considera que la inclusión



Manuel González Herrero, en su despacho

JUAN MARTÍN

de Segovia en Castilla y León supuso un freno a su desarrollo?

**R.** - Segovia ha pasado de depender de Madrid, que ya no es poder absorbente y sí expansivo, a caer en la órbita de un nuevo centralismo, absorbente, que actúa como una ventosa. Aplaudo los esfuerzos que ha hecho la comunidad de Castilla y León por Segovia, pero a pesar de ello el sistema de dependencia de otra ciudad ha causado un perjuicio inevitable a esta provincia.

**P.** - ¿Hacia dónde camina Segovia?

**R.** - No soy zahorí y no puedo vaticinar el futuro, pero hay que tener fe. No soy pesimista. Creo en la gente de esta provincia y veo muchos valores que, por su propia dinámica interna, serán salvados.

**P.** - ¿Cree que Segovia recuperará alguna vez el pinar de Valsáin o es una batalla definitivamente perdida?

**R.** - Yo no puedo aceptar que perdamos definitivamente el pinar de Valsáin. Es de los segovianos. Si en este piedemonte surgió la ciudad de Segovia fue precisamente por la Sierra de Guadarrama. Sin la sierra, Segovia no

hubiese existido. Nadie hubiera levantado una ciudad como Segovia en un páramo estéril, desierto. Nuestra vida es la sierra, sus bosques, sus aguas. Y el pinar de Valsáin debe ser devuelto a los segovianos. Mi padre luchó en la República por ello, y después ha habido varios intentos. Todo depende del azar político. El pinar está ahí, nos pertenece y nos será devuelto. Mis hijos o mis nietos lo verán.

**P.** - Después de una trayectoria tan dilatada como abogado, ¿qué capítulo le ha dado más satisfacciones?

**R.** - Han sido 50 años de ejercicio de la abogacía. Mucho tiempo, sí. La mayor satisfacción ha sido la consulta diaria en el despacho, el contacto con las personas. El despacho se convirtió en una pequeña romería de gentes de la provincia, que me han enseñado mucho. Pero de los innumerables casos en los que he intervenido, para mi el más impactante fue el de la catástrofe de Los Ángeles de San Rafael. La lucha por los derechos de las víctimas fue terrible. Estuve amenazado de muerte y sufrí mucha tensión hasta que se llegó a una solución.

“ La autonomía uniprovincial de Segovia era la alternativa a la falta de reconocimiento de Castilla ”

“ La dependencia de un nuevo centro de poder (Valladolid) supone un perjuicio inevitable para esta provincia ”

“ El pinar de Valsáin pertenece a Segovia y tarde o temprano nos será devuelto. Mis hijos o mis nietos lo verán ”

“ Sufrí mucha tensión luchando por los derechos de las víctimas de la tragedia de Los Ángeles de San Rafael ”

Quería una indemnización para las víctimas en una cuantía que parecía desorbitada para aquellos tiempos, pero que a mi juicio guardaba una proporción con las dimensiones de la tragedia.

**P.** - Tiene usted dos imágenes de la Virgen de la Fuencisla en su despacho. ¿Se hace una persona más religiosa con el paso de los años?

**R.** - Siempre he sido religioso, y me declaro cristiano. En mi casa todos hemos tenido simpatía y devoción por la Virgen de la Fuencisla. Y sí, el sentimiento religioso se aprofunda con el paso del tiempo porque se va adquiriendo mayor sabiduría y mayor capacidad de reflexión, que aproxima a lo trascendente.

**P.** - ¿Qué libro tiene ahora en el tintero?

**R.** - Tengo uno, titulado "Biografía del río de Marijave. Tierras de Sepúlveda", que será presentado próximamente. Es la biografía del río San Juan, desde su nacimiento en las cumbres de la sierra hasta su desembocadura en el Duratón. Tiene un esquema parecido a "La sombra del enebro" y en él hablo de una decena de pueblos de la tierra de Sepúlveda.





*Para mí, estudiar en la universidad es mucho más que aprender una profesión. Para mí, estudiar en la universidad es el medio de poder realizar mi vocación y ser lo que siempre he querido.*

*Por eso quiero formarme en una universidad diferente. Con profesores que no sólo hablen, sino que escuchen. Donde yo no sea sólo uno más entre la multitud. Donde los mejores recursos tecnológicos estén a mi disposición. En un entorno único, donde la práctica sea tan importante como la teoría. Por eso, por vocación, mi elección es la Universidad SEK.*

**TÍTULOS OFICIALES:** • Arquitectura • Arquitectura Técnica • Biología • Periodismo • Turismo  
• Comunicación Audiovisual • Historia del Arte • Psicología  
• Ingeniería de Telecomunicaciones • Ingeniería Técnica de Telecomunicaciones

**DOCTORADO:** • Cultura y Comunicación para la Sociedad de la Información

**TÍTULOS PROPIOS:** - Ciencias del Patrimonio (Gestión y Restauración) - Tecnologías de la Informática - Diseño y Multimedia -  
- Experto Universitario en Arte Sacro Cristiano - Máster en Psicología Clínica en ámbitos sociosanitarios -  
- Máster en Gestión y Desarrollo de Recursos Humanos - Título Especialista Universitario en Sanidad Ambiental -  
- Máster en Creación y Gestión de Empresas de Turismo Rural, Deportivo y de Aventura -

Campus de Santa Cruz la Real  
C/ Cardenal Zúñiga, 12 - 40.003 SEGOVIA  
Teléfono 921 412 410 - Fax 921 445 593 - WWW.USEK.ES



**UNIVERSIDAD SEK**  
**SEGOVIA**  
En la práctica somos diferentes

**ECONOMÍA** LOS ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS DE HASTA TRES ESTRELLAS PODRÁN PROMOCIONARSE EN SPAIN.INFO

## Un portal en Internet para los alojamientos segovianos

Hasta ahora 700 instalaciones de Castilla y León disponen de su página web en este escaparate informático

**JUANA HIT**  
Segovia

Los establecimientos hoteleros segovianos de hasta tres estrellas y las casas rurales podrán promocionarse gratis de su propia página web en el portal de Internet [spain.info](http://spain.info), a través del Plan de Innovación Tecnológica de Alojamientos (PITA) que está desarrollando la sociedad estatal de gestión de la información turística (Segitur). El ordenador de este plan, José Antonio Otero, presentó ayer en Segovia este plan, en colaboración con la Asociación de Industriales Hosteleros de Segovia (AIHS).

José Antonio Otero aseguró que de los 52 millones de turistas que el año pasado llegaron a España, unos 15 millones lo hicieron a través de información en Internet, registrándose un incremento del 50 por ciento en relación al año 2002. Las consultas

se realizan mayoritariamente por ciudadanos ingleses y alemanes.

### VERANO DE 2003

El PITA es un plan de acercamiento de los alojamientos hoteleros a Internet que Segitur inició en el verano de 2003. El objetivo es que para el verano de 2005 unos 4.500 establecimientos dispongan de su página web. Hasta el momento, unos 4.000 alojamientos participan en el proyecto, de los que 700 son de Castilla y León. En este sentido, Otero afirmó que Castilla y León ha sido una de las comunidades más beneficiadas de esta iniciativa, principalmente las casas rurales.

Este plan incluye exclusivamente a hoteles de una, dos y tres estrellas, hostales de tres estrellas, apartahoteles, centros de turismo rural y alojamientos rurales. Es una iniciativa gratuita a la que el



José Antonio Otero (izq.) junto al presidente de la AIHS, Julián Duque

KAMARENO

Estado ha destinado 1,3 millones de euros.

Los alojamientos interesados recibirán la visita de un asesor de Segitur que tomará las fotos del establecimiento y redactará los textos e informaciones que irán en la página web. Segitur se encargará de darle publicidad a nivel nacional e internacional a través de los más importantes portales y buscadores de todo el mundo, con

los que Turespaña tiene acuerdos y contactos.

La página supone el acceso a un gestor de contenidos muy sencillo, con el que el propietario del establecimiento podrá modificar cualquier información que aparezca en su web, sus precios, sus ofertas de última hora, cualquier información que quiera que conste o desaparezca. La página puede contener links o vínculos a otras

páginas que ya tuviera el establecimiento en la red.

Para desarrollar el plan, Segitur se basó en un segmento de 14.000 alojamientos: 8.000 hoteles y 6.300 casas rurales. En septiembre de 2003 se les invitó a participar en el proyecto y alrededor del 50 por ciento realizaron la solicitud. Hasta el mes pasado se han efectuado 1.250 reservas con este sistema.

**ECONOMÍA** LA ORGANIZACIÓN DESTINADA A PROFESIONALES Y PROMOTORES MENORES DE 40 AÑOS QUE ESTÁ VINCULADA A LA FES

## La Asociación de Jóvenes Empresarios reanuda su actividad en Segovia

**EL ADELANTADO**  
Segovia

Jorge Miguel Peña y Ángel Luis Llorente de Frutos se han puesto al frente de la Asociación de Jóvenes Empresarios (AJE), que agrupa y defiende los intereses de los empresarios y trabajadores autónomos menores de 40 años, procurando una atención específica para este colectivo de profesionales emprendedores, a la vez que pretende fomentar las vocaciones empresariales en Segovia.

La iniciativa ayer presentada por el presidente de la Cámara de Comercio, Jesús Postigo, y el secretario general de la Federación Empresarial Segoviana (FES), José Luis de Vicente, da continuidad al trabajo impulsado en 1997 por un grupo de profesionales que con el nombre de Asociación Independiente de Jóvenes Empresarios y las mismas siglas AJE Segovia iniciaron la representación de este colectivo en la provincia.

Ahora con estatutos y directiva nuevos, la AJE surge como respuesta a las inquietudes de 15 empresarios jóvenes que quieren implicar en su trabajo conjunto a todos aquellos que en la capital, pero de forma muy especial a los que desde las diferentes localidades de la provincia se están abriendo camino en diferentes sectores con iniciativas de trabajo y producción que redundan en beneficio de la economía segoviana. Hay que recordar que cada semana se crean al menos siete em-



Los representantes de la asociación junto a Jesús Postigo y José Luis de Vicente

PEÑALOSA

presas en Segovia. Según Jesús Postigo esta asociación puede prestar un gran apoyo a la pequeña y mediana empresa y reducir la mortandad que en los primeros años de existencia sufren las iniciativas nuevas por falta de orientación, desconocimiento del

mercado o carencia de formación.

La asociación atenderá las necesidades de información, formación, asesoramiento, investigación y perfeccionamiento de sus asociados, además de las de representación en ferias, certámenes o encuentros comerciales.

Los socios de AJE Segovia tendrán a su disposición los servicios que presta la Federación Empresarial Segoviana, ya que previamente deben formar parte de esta organización en la agrupación que corresponda a su ámbito de trabajo.

**Triángulo Inmobiliaria**  
**LOCALES**

L0196 - Zona centro. Estupendo local acondicionado como bar y en pleno funcionamiento. 187 m<sup>2</sup>.

L0213 - SANTA EULALIA: Tenemos un local en alquiler de 90m<sup>2</sup> totalmente acondicionado y con 5m de fachada.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

**MEDIO AMBIENTE** LOS PROCURADORES SOCIALISTAS CRITICAN EL LENTO DESARROLLO DE LAS FIGURAS DE PROTECCIÓN

# Más implicación pública para las Hoces del Riaza

## El PSOE presenta 13 enmiendas al Proyecto de Ley del Parque Natural

F. DESCALZO  
Segovia

El grupo socialista en las Cortes regionales ha pedido una mayor participación de los habitantes de las poblaciones afectadas por el futuro Parque Natural de las Hoces del Riaza, para lo que han presentado trece enmiendas al Proyecto de Ley de este espacio.

Así lo dieron a conocer los procuradores María Teresa Rodrigo Rojo y Ángel Fernando García Cantalejo, que han elaborado estas recomendaciones cuya mayor parte piden una mayor participación ciudadana en la gestión de este espacio y proponen "potenciar todo tipo de actuaciones tendentes a incrementar la población de los municipios y su capacidad económica", "potenciando políticas de crecimiento de la población" y garantizando una aportación económica para los municipios

que se vean limitados por la declaración del parque.

"Nuestro interés es que este Parque y los futuros espacios naturales pasen por la existencia de un pacto con la zona donde se encuentran", aseguró Maite Rodrigo Rojo, quien aprovechó también para criticar la política medioambiental de la Junta en al recordar que frente a los 40 espacios naturales que pensaban crearse en 1991 cuando se aprobó la Ley de Espacios Naturales con el apoyo de todas las fuerzas políticas "sólo 23 tienen declaración y muchos están sin desarrollar".

### FALTA DE PROTECCIÓN REAL

En este sentido dijo que no cuentan con planes rectores ni planes de uso y gestión, y puso como ejemplo entre ellos a los Picos de Europa. "La Junta dice a veces que el 26 por ciento de la superfi-



Los procuradores socialistas por Segovia, Ángel García Cantalejo y María Teresa Rodrigo Rojo. PEÑALOSA

cie de la región es espacio protegido, pero sin planes de ordenación ni de uso, lo cual no significa que esté protegido", añadió la procuradora.

Otras enmiendas se centran en la petición de que la Junta Rectora del futuro Parque cuente con una mayor presencia de las entidades locales implicadas, que en este caso son los municipios de

Valdevacas de Montejo, Madezuelo y Montejo de la Vega de la Serrezuela. Así, reclaman que la composición de la Junta Rectora cuente con un 50% de miembros de los municipios y garantizando que cada uno tenga al menos un delegado; que un 25% se de representantes de los intereses territoriales, sociales, económicos y culturales, y que el 25% restan-

te pertenezca a representantes de la Comunidad, la Diputación y la Universidad. A ellos se sumaría el director-conservador.

Por último, exigen que desde la declaración del Parque de las Hoces del Riaza se consignen en los presupuestos una partida específica no inferior a 600.000 euros anuales para este espacio, según dijo Ángel García Cantalejo.

## ALIMENTACIÓN

### La Sirena celebró en Segovia sus primeros cursos de cocina gratuitos

EL ADELANTADO  
Segovia

El grupo de alimentación La Sirena ha celebrado en Segovia algunos de sus cursos de cocina gratuitos, que se han desarrollado en las instalaciones de Venta Magullo entre el 2 y el 4 de junio.

Los cursos que empezaron en la provincia segoviana, continuaron luego en Madrid y han finalizado el 22 de junio. Los cursos han sido impartidos por el cocinero y nutricionista Maurici Planes. En ellos se ha mostrado a los clientes cómo usar los productos congelados para que elaboren sanas y deliciosas recetas en sus casas. Las inscripciones se realizan a través del número 900-210621 e incluyen formación y degustación.

La Sirena decidió organizar estos cursos a raíz del éxito obtenido en el primero realizado a finales del año pasado y centrado en recetas navideñas.

Creada en 1983, La Sirena es el nombre de la cadena de tiendas de Congelats Reunits S.A., una compañía participada por el grupo Agrolimen en la que trabajan más de mil colaboradores. Distribuida por toda España a través de 138 tiendas, se encuentran en Madrid, Cataluña, Castilla y León y Andorra.

## SOCIEDAD

### El Espinar acoge los cursos de atención geriátrica de la Diputación

EL ADELANTADO  
El Espinar

La Diputación ha puesto en marcha un curso de atención geriátrica en El Espinar, donde se desarrollará hasta el 28 de julio próximo y que será organizado por la Sección de Mujer del área de Asuntos Socia-

les y Deportes de la institución provincial.

El curso tiene una duración de cien horas y está dirigido a mujeres con edades comprendidas entre los 16 y los 45 años de edad. Y está programado para un grupo máximo de 25 participantes.

**CLASES PARTICULARES**  
PORQUE LAS CLASES EN VERANO NO TIENEN PORQUE SER ABURRIDAS.....  
INGLÉS, MATEMÁTICAS, LENGUA, FÍSICA Y QUÍMICA  
TODOS LOS NIVELES  
C/ GASCOS, 9  
40003 SEGOVIA  
921 43 02 09  
Studio 21

Junta de Castilla y León  
2004  
Convocatoria  
2004  
Premios Internet Castilla y León  
www.jcyl.es/premiosinternet  
4 Premios en cada Modalidad:  
1º Premio: 12.000 €  
2º Premio: 8.000 €  
y 2 Accésits de 3.300 €  
Iniciativa  
Empresa  
Municipios  
Presentación de Candidaturas: Hasta el 10 de septiembre de 2004

■ **SANIDAD** LOS MÉDICOS Y ENFERMERAS QUE ATIENDEN URGENCIAS EXTRAHOSPITALARIAS LLEVAN TRES MESES DE PROTESTA

# El personal de refuerzo pide la dimisión de Fernández Quintana

Critican el trato "vejatorio, despectivo y prepotente" del gerente de Primaria

P. BRAVO  
Segovia

El comité de huelga de los profesionales sanitarios de refuerzo ha solicitado la dimisión del gerente de Atención Primaria, Guillermo Fernández Quintana, a quien reprocha no haber dado respuesta a las reivindicaciones que les llevaron a iniciar una protesta en abril que aún continúa, y el "trato vejatorio, despectivo y prepotente" que ha mostrado hacia los representantes de este colectivo.

La petición de dimisión que formulan los médicos y enfermeras que cubren guardias y atienden en una importante proporción las urgencias extrahospitalarias, se suma a la que desde el pasado mes de marzo ha venido reiterando la Junta de Personal de Salud del Área de Segovia, que de igual manera ha recriminado a Fernández Quintana haber dado sucesivas muestras de una "actitud intolerante, hostil, agresiva, vejatoria y de falta de respeto ante los representantes de los trabajadores.

Representantes del comité de huelga de los profesionales de refuerzo han asegurado que Fernández Quintana "utiliza malas formas" y palabras ofensivas de las que luego se arrepiente, pero mos-



En abril los médicos y enfermeras de refuerzo se concentraron ante la Gerencia de Primaria

KAMARERO

trando siempre una falta de respeto hacia estos trabajadores, unos 120, y su reivindicaciones.

La Asociación de Médicos y Enfermeras de Segovia SEGAMER convocó una huelga el día 7 de abril que se mantiene los días

festivos y fines de semana con una cobertura del cien por cien de los servicios mínimos, para pedir la elaboración de los calendarios de atención continuada que impidan que, como ahora denuncian, un médico tenga que afrontar 13

guardias en agosto, y hacerlas compatibles con las sustituciones en las consultas. El comité de huelga no descarta abordar medidas de protesta más drásticas a partir del mes de julio si antes no se produce una negociación.

## RELEVO ESPERADO

### Cambios en las direcciones Médica y de Enfermería

Después de más de cinco meses de espera se ha producido el relevo de varios miembros del equipo directivo de la Gerencia de Atención Primaria, que habían solicitado su sustitución en febrero. Javier Aldana ha sido reemplazado por Juan Antonio Arribas en la Dirección Médica, y Nicomedes Santos Reques ha dado el relevo a Alfredo González en la de Enfermería. Aldana, Santos Reques y el coordinador de equipo de Atención Primaria, Benito de la Hoz que también solicitó su sustitución, comenzaron su actividad directiva en el verano de 2002, junto a Guillermo Fernández Quintana, que en abril de ese mismo año había tomado posesión del cargo de gerente de Atención Primaria. Sin explicaciones claras, el Sacyl ha mantenido en sus puestos desde febrero hasta junio a los directivos que querían volver a su actividad anterior, a pesar de que desde la Gerencia provincial se había una propuesta de nuevos nombramientos.

■ **SANIDAD** UN TOTAL DE 26 FACULTATIVOS DE LA PROVINCIA ASISTEN A UN CURSO DE SOPORTE VITAL A PACIENTES POLITRAUMATIZADOS

## Los médicos de Primaria reciben formación especializada en urgencias

P. B.  
Segovia

A lo largo de cuatro días 26 médicos de Atención Primaria de la provincia de Segovia han asistido a clases teóricas y sesiones de entrenamiento práctico para completar su formación y poder responder en cualquier situación a un caso de emergencia en el que haya un paciente politraumatizado.

El curso "Soporte vital avanzado al paciente politraumatizado. Nivel Intermedio", celebrado

esta semana en la sede del Colegio de Médicos de Segovia y patrocinado por el laboratorio Astra-Seneca, ha sido impartido por instructores y médicos del Servicio de Urgencias Médicas de Madrid SUMA 112.

Los alumnos han completado un programa de 20 horas lectivas, que sumadas a las sesiones de entrenamiento han superado las 50 horas reales. En este tiempo los profesionales especializados han intentado poner al médico en cualquier situación posible y explicar las actuaciones que ofrecen mayor seguridad para la vida del paciente y para evitar posteriores complicaciones. La coordinadora del curso Josefa Cepas ha indicado que "hemos trabajado con material específico para las urgencias con politraumatismo, pero también hemos analizado situaciones en las que estos medios no están al alcance del médico que atiende un accidente porque también tiene que dar una respuesta al traslado



Los alumnos se han entrenado para intervenir con y sin material de urgencia

KAMARERO

de un accidentado cuando no hay una camilla o cuando se plantea otro tipo de problema".

El contenido del curso está dirigido a enseñar al alumno a evaluar y actuar ante una la situación grave que pueda implicar riesgo vital in-

mediato; a controlar también otras derivaciones que aunque no comprometen la vida del paciente pueden aparecer; y a manipular, inmovilizar, sacar de un coche, aplicar medicación u otras actuaciones que haya que realizar en el

lugar donde se produce la emergencia y en su traslado hasta un servicio especializado. Todos los casos tratados se han referido a politraumatismos ya sean causados por accidente laboral, de tráfico, deportivo, etc.



**RIAZA**

## El PP denuncia el "autoritarismo" de la alcaldesa, Andrea Rico

**EL ADELANTADO**  
Riaza

El grupo de concejales del PP en el Ayuntamiento de Riaza ha denunciado la actitud "autoritaria y desidiosa" que a su juicio mantiene la alcaldesa, la socialista Andre Rico Berzal, tras el primer año de gestión de la nueva Corporación.

En un comunicado de prensa, el portavoz del grupo popular, Juan Antonio Arcón Domínguez, señala que "la mala gestión llevada a cabo por la actual alcaldesa" se pone de manifiesto porque se ha "preocupado más de temas personales que de atraer inversiones de otras administraciones para solventar las necesidades del municipio".

"La gran subida de impuestos, que repercute directamente en el bolsillo de los riazanos en detrimento de sus economías familiares, han sido una de sus ideas para conseguir financiación municipal, para un presupuesto aumentado en esta legislatura por diferentes aspectos, entre los que cabe destacar el desorbitado sueldo de la regente municipal", explican.

En cuando a los aspectos urbanísticos, la crítica es más exacerbada pues "cuando los ayuntamientos intenta ampliar el sue-

lo urbano para facilitar el crecimiento urbanístico y el descenso del precio de la vivienda en la zona, el grupo de gobierno del Ayuntamiento de Riaza hace lo contrario: intenta cambiar suelo urbano por rústico, algo inaudito y que va en contra del desarrollo del municipio".

En este sentido recuerda que el PP solicitó hace tiempo estudiar la mencionada propuesta y el día del estudio avisaron a la oposición "tan sólo una hora antes de que se produjera la reunión, síntoma del autoritarismo marcado pro el grupo de gobierno". Además señalan que la comisión de urbanismo "no ha mantenido ni una sola reunión durante la legislatura y el grupo de gobierno pretende aprobar dichas medidas en pleno sin pasar por la pertinente comisión".

Por último, el PP acusa a la alcaldesa de pretender "que no haya oposición y le achaca no asumir la derrota en las elecciones municipales, algo inaudito porque el PP ganó las elecciones y porque la labor de la oposición es controlar al gobierno municipal, ser transparentes en la gestión y luchar por los intereses del municipio y sus vecinos", concluyen.



El alcalde de Fresno y el portavoz del PP de Riaza, durante su visita a la Diputación

EL ADELANTADO

**INFRAESTRUCTURAS** LAS OBRAS SE DESARROLLARÁN EN AGOSTO

## La Diputación arreglará el camino de Prado Pinilla

Algunos representantes municipales de Fresno y Riaza se reunieron con el presidente provincial

**EL ADELANTADO**  
Segovia

La Diputación de Segovia se ha comprometido a acometer el arreglo del camino entre Fresno de Cantespino y la urbanización de Prado Pinilla, que comunica con Riaza.

Así se comentó durante el encuentro mantenido entre el alcalde de la localidad de Fresno de Cantespino, Rafael Fernández y el portavoz del PP en el Ayuntamiento de Riaza, Juan Antonio Arcón, que se entrevistaron con en la Diputación Provincial de Segovia con el presidente de la institución, Javier Santamaría y el vicepresidente Primero y diputado delegado del Área de Vías, Obras y Cooperación Local, Luis Fuentes.

Durante el encuentro, y entre otros asuntos, se trató el tema del arreglo del camino rural que sale desde la carretera N-110 y transcurre por la urbanización Prado Pinilla, perteneciente a la localidad de Riaza y que llega hasta el

municipio de Fresno de Cantespino.

Por parte del presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, se informó de que con la mayor brevedad posible se procedería al acondicionamiento del camino rural, acometiendo obras de bacheo en la calzada y en una segunda actuación la mejora de las cunetas.

**NUEVO VIAL**

Javier Santamaría reiteró durante el encuentro en repetidas ocasiones la no condición de carretera de dicha vía, catalogada como camino rural, y la opinión asumida a lo largo de los últimos años de no ampliar la red provincial de carreteras, ya de por sí amplia, con más de 1.200 kilómetros.

Luis Fuentes, por su parte, comentó que el arreglo del mencionado camino se va a realizar con la maquinaria que la Diputación tiene para estos efectos, y que el arreglo no se ha podido realizar antes debido a la climatología de

los últimos meses. Fuentes confía en que el arreglo se pueda realizar antes del mes de agosto, período estival por excelencia. Según el diputado de Vías y Obras, se realizará una mejora de la calzada, corrigiendo los blandones del asfalto y reponiendo el firme que se encuentre en malas condiciones. Por otro lado, en una segunda fase se realizará un repaso de las cunetas para que el agua corra por los laterales del camino y no estropee el firme arreglado.

El alcalde de Fresno de Cantespino, Rafael Fernández, agradeció a Javier Santamaría y a Luis Fuentes la disposición para la mejora del camino, algo que el propio alcalde considera necesario para la comunicación por carretera con la urbanización y con una de las principales vías de comunicación que transcurren por la zona.

En varias ocasiones, los usuarios se habían quejado del mal estado de este camino.

**EL ESPINAR**

## El Ayuntamiento prepara la programación cultural del verano

**EL ADELANTADO**  
El Espinar

El Ayuntamiento de El Espinar trabaja en la programación cultural del verano que se desarrollará desde comienzos del mes de julio hasta el mes de septiembre, coincidiendo con la celebración de las fiestas patronales.

Así, las actividades se iniciarán el sábado día 3 de julio con la verbenade los quintos que se desarrollará en la Plaza de la Corredera de El Espinar.

Al sábado siguiente se celebrará el VIII concurso canino y el mercado medieval en El Espinar.

A partir del día 14 de julio se

desarrollarán las fiestas en La Estación. Y desde el 22 de julio se celebrará la Semana de la Música en San Rafael.

El Open de Tenis se desarrollará desde el sábado 24 de julio hasta el domingo 1 de agosto en las instalaciones de La Estación.

El mes de agosto contará con campeonatos de tenis, la IV edición de Narradores Orales en San Rafael, el concurso de pintura rápida que se celebrará el domingo 8, entre otras cosas. Pero sobre todo acogerá las fiestas patronales en honor a la Virgen y San Roque que se iniciarán el viernes 13 y que coincidirán con la XVIII Feria de Artesanía.

**MOBILIARIO DE OFICINAS. PROYECTOS INTEGRALES. DECORACIÓN**



Dirección



Puestos de Trabajo



Sala Juntas



Recepciones

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**  
Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com

■ **CUÉLLAR** LOS ALUMNOS DE DULZAINA Y TAMBORIL REALIZARON UN FESTIVAL DE MÚSICA TRADICIONAL

# Música, hogueras y chocolate, en la noche de San Juan

Muchos vecinos se sumaron a las celebraciones en la Huerta del Duque

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

Los vecinos de la villa festejaron la noche de San Juan en el parque de la Huerta del Duque como ya viene siendo tradicional en los últimos años.

Los alumnos de las aulas de dulzaina y tamboril de la Escuela Municipal de Música protagonizaron el Festival de Música Tradicional "Noche de San Juan" que dió comienzo a las 21.00 horas y se prolongó durante más de dos horas. Los alumnos, distribuidos en grupos y acompañados por sus profesores, fueron interpretando sucesivamente pasacalles, jotas, fandangos, entradillas, dianas, revoladas, habaneras... Junto a la dulzaina y el tamboril se entremezclaron en algunos temas bombos, gaitas, saxos y trompas.

Las diferentes actuaciones fueron seguidas por un importante número de vecinos que se fueron incorporando a las actividades a lo largo de la noche.

Tras esta particular audición se llevó a cabo el encendido de las hogueras y la preparación del tradicional chocolate que estuvo amenizado por la actuación de "Los Rockeros de Fuentesauco" que cambiaron el sonido de las dulzainas por el del acordeón para entonar conocidas canciones que animaron la fiesta. Finalmente todos los asistentes pudieron degustar el chocolate elaborado por los padres y alumnos de la Escuela de Música.



Diferentes momentos de la celebración de San Juan en la noche del miércoles

GABRIEL GÓMEZ

■ **CUÉLLAR** LA CONCENTRACIÓN DE MOTOS SE SUMA A LAS ACTIVIDADES ORGANIZADAS EL FIN DE SEMANA

## 69 Revoluciones y Circodelia actuarán mañana en la villa

**N.P.**  
Cuéllar

Los grupos 69 Revoluciones y Circodelia protagonizarán mañana en la villa un concierto organizado por el Ayuntamiento de Cuéllar. 69 Revoluciones es una banda de rock que visita de nuevo Cuéllar, ya que actuaron como teloneros de Seguridad Social en agosto de 2003 y también en la sala La República. Circodelia es un grupo español de glam rock. Versiones de los 60 y 70 se mezclan en sus actuaciones con composiciones propias. En 2002 salió a la venta su primer disco "Las chicas de las canciones".

Este concierto coincide con la celebración en Cuéllar del "Día del chocolate". La actuación dará comienzo a las 23.00 horas en la Plaza de la Soledad en una noche

en la que cuellaranos y visitantes alargan las celebraciones hasta la madrugada, ya que para bajar hasta la orilla del río Cega para preparar el tradicional chocolate. Esta tradición ha pervivido durante años, si bien poco a poco se ha ido perdiendo en lo que a desplazarse se refiere, ya que la Peña El Embudo elabora cada año el chocolate en La Zona a partir de las 7.00 horas.

En las jornadas del sábado y el domingo la villa acogerá también la octava edición de la concentración motera "Villa de Cuéllar". Las actividades comenzarán a las 12.00 horas del sábado con las inscripciones en la pradera de El Henar donde estará la zona para acampar. Entre otras actividades en este día a las 18.00 horas habrá juegos y a las 23.30 horas



La Soledad acogerá los conciertos

GABRIEL GÓMEZ

se realizará una ruta motera hasta Cuéllar. El domingo se realizará una ruta por la comarca partiendo de El Henar hacia Vitoria, Montemayor, Torrecárcela,

Campaspero, Olombrada y Cuéllar para regresar a El Henar donde se realizará un sorteo de regalos y la entrega de premios con lo que se cerrará la concentración.

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F.J. Alcaraz**  
(C/Resina. Hasta el domingo 27 de junio)

#### EXPOSICIONES

◆ **Cronista Herrera**  
**Exposición de pintura de Pablo Sevillano.** Hasta el 30 de junio. De lunes a domingo de 18.00 a 21.30 horas.

#### CONVOCATORIAS

**Viernes 25 de junio:** reunión informativa Campamento Urbano organizado por la Asociación El Botiller y la Vega. Centro Cultural Santa Clara 21.00 horas.

**sábado 26 de junio: DÍA DEL CHOCOLATE.** Concierto en la Plaza de la Soledad con los grupos Circodelia y 69 Revoluciones. A las 23.00 horas

A partir de las 7.00 horas de la madrugada la Peña El Embudo ofrecerá chocolate en La Zona.

**sábado 26 de junio:** en Fresneda de Cuéllar, a partir de las 22.00 horas concierto de rock con los grupos: SEGISMUNDO TOXICÓMANO, TINAKIS, NAF-TA, BESTIAL KALANÁ

**domingo 27 de junio:** FIESTA DE LA COMUNIDAD DE VILLA Y TIERRA DE CUÉLLAR en **Las-tras de Cuéllar.** Actividades a partir de las 12.30 horas. A las 15.00 horas paellada en el camping El Calonge.

**Hasta el 30 de junio SEMANA DE LA MÚSICA** organizada por la Escuela Municipal de Música.

**viernes 25:** Encuentros con la música del Siglo XXI ó XXII "Músicas sin techo... bajo las estrellas" en el Abside de Santiago a las 22.00 horas.

**domingo 27:** concierto de la Banda Municipal de Música en los Paseos de San Francisco a las 20.00 horas.

**lunes 28:** "Curso intensivo de flamenco" impartido por Gaspar Payá en la Esc. de Música.

**Martes 29 y miércoles 30:** "Curso de informática musical" impartido por Elías Martínez en el IES Duque de Alburquerque.

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas.

Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

## ■ LA LASTRILLA

### La localidad concluye las actividades culturales del curso 2003-04

EL ADELANTADO  
La Lastrilla

El municipio ha dado por concluidas las actividades culturales que se han desarrollado a lo largo del curso 2003-04. Así, los pequeños de la localidad han participado en tres módulos de escuelas deportivas, de fútbol sala, baloncesto y polideportivo. También han acudido a la ludoteca y han tenido proyección de películas infantiles.

Los jóvenes han disfrutado de un espacio abierto de ocio los fines de semana en el centro cultural Julio Boal y de un taller de ocio y tiempo libre organizado por el Ceas Segovia Rural. Este último grupo ha desarrollado asimismo dos aulas de manualidades y una escuela de padres.

Los mayores han tomado parte en grupos de gimnasia, taller de memoria y servicio de podólogo. Además, La Lastrilla cuenta con una sala de lectura en el centro cultural abierta de martes a viernes por la tarde.

Para el curso que viene el Ayuntamiento quiere elaborar un programa conjunto de actividades junto a las asociaciones de La Lastrilla (Ampa del colegio Leopoldo Moreno y asociación de vecino de El Sotillo). También se está pensando en la creación de un punto de información juvenil, ya que el importante número de jóvenes de la localidad demanda cada vez más este tipo de servicios. Se cuenta ya con el local y se están haciendo las gestiones para su autorización.

## ■ FRESNEDA

### Los vecinos celebran estos días la semana cultural

EL ADELANTADO  
Fresneda

Fresneda celebra estos días la semana cultural previa a las fiestas de Nuestra Señora de la Visitación. Hoy a las diez de la noche se inaugurará en el salón de actos la exposición de fotografía "Acontecimientos de nuestra vida". El domingo a las nueve de la noche habrá una representación de teatro en la plaza Mayor de la obra "Una pareja con más cara que espalda", a cargo del grupo del taller cultural de Fuentepeelayo.

El inicio de las fiestas patronales será el jueves 1 de julio con la verbena del grupo "Génesis".

## ■ NAVALMANZANO LA ADJUDICATARIA HA REMODELADO EL VASO Y EL SISTEMA DE DEPURACIÓN

# La piscina municipal inicia la temporada hasta el 31 de agosto

### Numerosos usuarios se acercaron ayer en la jornada de puertas abiertas

J. H.  
Navalmanzano

La piscina municipal de Navalmanzano inició ayer la temporada veraniega hasta el 31 de agosto con una jornada de puertas abier-

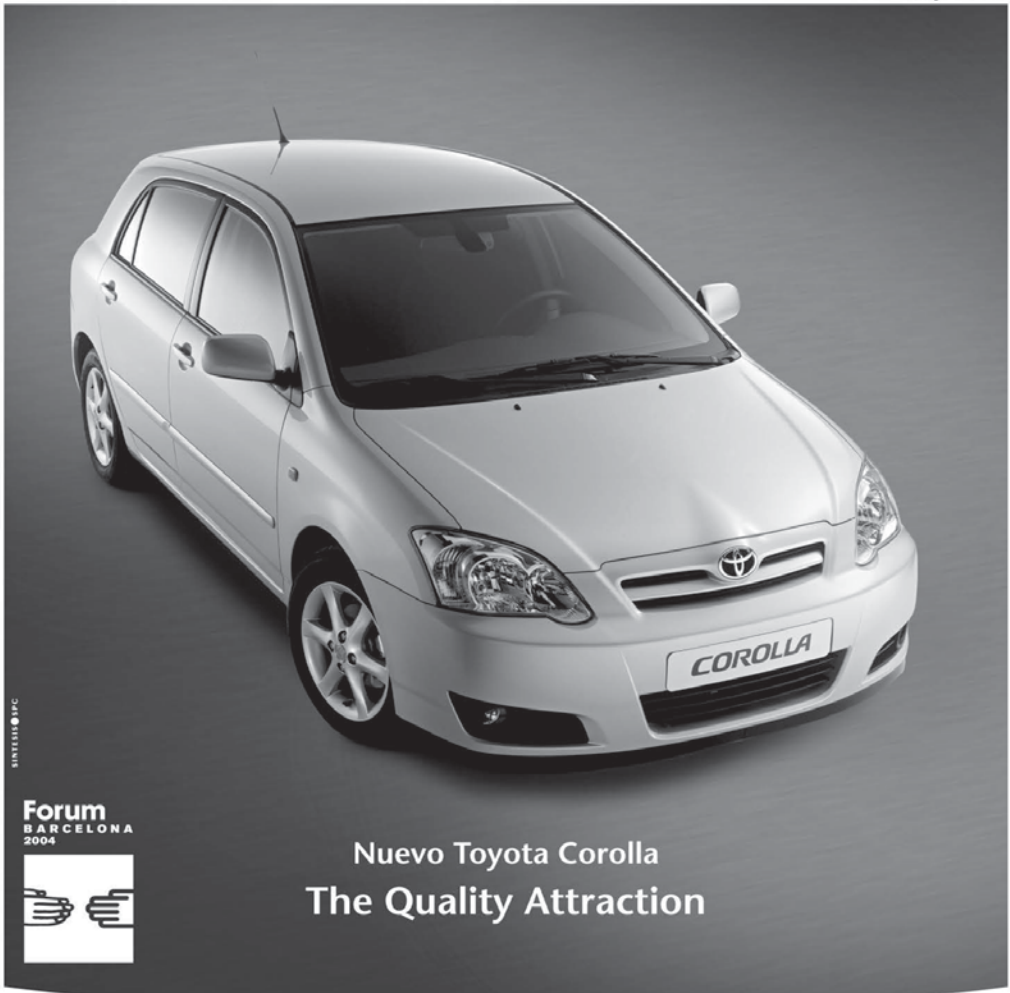
tas. Los vecinos de Navalmanzano se encontraron con un vaso de la piscina reformado con un material antiresbaladizo y un nuevo sistema de depuración del agua. El horario de apertura de la pis-

cina será de once de la mañana a ocho de la tarde durante todos los días de la semana.

Los usuarios de la piscina cuentan además con una zona ajardinada en su entorno acondi-

cionada con parrillas para comer, además del bar. La entrada a la piscina para los niños es de un euro y para los adultos 1,5, y los fines de semana 1,5 para niños y dos euros para adultos.

www.toyota.es



Forum BARCELONA 2004

Nuevo Toyota Corolla  
The Quality Attraction

Nuevo Toyota Corolla 2004. Atracción en todos los sentidos.

Ver el nuevo Toyota Corolla es vivir su fuerza. Conducirlo es toda una experiencia. Sus nuevas formas lo hacen aún más fuerte, más impactante, más Corolla. Su tecnología se siente, con sus motorizaciones gasolina VVT-i y Turbodiesel D-4D Common Rail con intercooler. Con equipamiento de seguridad disponible al más alto nivel: ABS+EBD, VSC+TRC+BA, airbags de conductor, acompañante (desconectable), laterales y de cortina delanteros y traseros. Recórrelo con la mirada, súbete en él... Comprobarás cómo la palabra calidad adquiere en él toda su dimensión. Sobre la atracción ¿es necesario hablar? Nuevo Toyota Corolla. The Quality Attraction. Gama Nuevo Toyota Corolla 2004: 1.4 VVT-i 97cv; 1.6 VVT-i 110cv; 2.0 D-4D Turbodiesel 116cv; 1.8 VVT-i 192cv. Precio desde 13.300 € hasta 24.650 €.

TODAY TOMORROW TOYOTA

3 años de garantía  
TOYOTA FINANCIAL SERVICES Información y prueba: 902 342 902  
Consumo combinado desde 5,6 hasta 8,3 l/100km. Emisiones de CO<sub>2</sub> desde 149 hasta 198 g/km. PVP recomendado en Península y Baleares para vehículos en stock hasta fin de mes. IVA, transporte, Imp. de matriculación y promoción incluidos. Plan Prever NO incluido.

■ **PORCINO** ASEGURAN QUE ES LA SOLUCIÓN "MÁS SÓLIDA" PARA LOS EXCEDENTES DE EXCREMENTOS

## La industria calcula que faltan más de 50 plantas de purines

De los seis millones de toneladas anuales que se generan sólo se tratan 1,6

EFE  
Madrid

La Asociación de Empresas para el Desimpacto Ambiental de los Purines (ADAP) ha afirmado en un comunicado que España necesitaría entre 50 y 60 plantas de tratamiento de purines (residuos del cerdo) para dar salida a los seis millones de toneladas anuales que genera el sector porcino.

ADAP señala que esta es una de las conclusiones que sacaron los más de 300 expertos en la materia que analizaron los sistemas de desimpacto ambiental de purines reunidos la pasada semana en la Feria Residua 2004, que apuntaron la necesidad de desarrollar "planes de Gestión Integral de Residuos" para el sector porcino.

Propone que, como primer paso, es necesario un mayor respaldo e impulso público de las distintas soluciones tecnológicas que se están desarrollando para resolver el problema de los purines excedentarios altamente contaminantes de las zonas con ganadería intensiva.

Subraya que "hoy por hoy, las plantas con cogeneración reguladas por la Ley del sector eléctrico y el reciente Real Decreto que la modifica son la solución más sólida para resolver este problema".

Explica que actualmente hay 17 plantas de tratamiento y cogeneración de energía a partir de purines en funcionamiento que dan salida a 1,6 de los seis millones de toneladas que generan las explotaciones de porcino, en las que



Una cuba para esparcir purines y que se fabrica en la provincia de Segovia

C. JORGE

el sector ha invertido alrededor de 240 millones de euros, sin contar los costes de investigación y desarrollo.

Informa de que el Gobierno estudia actualmente la mejora del marco económico de estas instalaciones, encuadradas en el régimen especial de las energías renovables, para garantizar su rentabilidad económica y desbloquear los proyectos de las 30

nuevas plantas necesarias para tratar los residuos porcinos excedentarios. Añade que desde hace años las 17 plantas en marcha funcionan en zonas rurales de las provincias de Barcelona, Burgos, Huesca, Lérida, León, Soria y Valladolid, en muchos casos participadas por los propios ganaderos afectados. En Segovia se construyó una en Turégano, pero aún no ha arrancado.

Además, apunta que los expertos resaltan el "factor tractor" de estas plantas en el desarrollo económico y social de amplias zonas rurales deprimidas, "ya que generan puestos de trabajo y riqueza, llevan a estas zonas canalizaciones de gas y mejoran las redes eléctricas, lo que eleva el nivel de vida de los pueblos y permite el desarrollo de otras industrias".

■ **OVINO**

## COAG muestra su preocupación ante la aplicación de la PAC

EL ADELANTADO  
Segovia

El coordinador de COAG en Castilla y León, José Manuel de las Heras, manifestó su preocupación por la situación del sector del ovino en Castilla y León ante la Política Agraria Común (PAC) que entrará en funcionamiento en 2006.

De las Heras señaló que la PAC conllevará la desaparición de titulares de explotaciones ganaderas, así como un cambio sustancial en la forma de producción.

La producción de forma extensiva, aprovechando los pastos naturales, desaparecerá para producir en "macrogranjas de ciclo cerrado", apuntó De las Heras.

El coordinador regional de COAG indicó que la situación de los productores de ovino es "mala" y explicó que los datos del sector son "alarmantes" porque el censo de titulares de explotaciones ha disminuido en un 63% desde 1989.

De las Heras señaló que el ganadero es el "eslabón más débil" de la cadena de producción del ovino, porque los beneficios que obtiene por la venta de carne y leche son mínimos.

Además de denunciar que los precios "llevan inmóviles desde hace diez años", reclamó a las administraciones la puesta en marcha de medidas que incentiven al ganadero y garanticen una producción de calidad.

**UNI SEGOVIA**  
CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.

C./ SANTA CATALINA, 12. 40.003 SEGOVIA  
TELF. 921-466064

CTRA. DE SEGOVIA, S/N. 40200 CUÉLLAR (SEGOVIA)  
TELF. 921-142233

C./ FRAY SEBASTIÁN, 20  
40.450 NAVA DE LA ASUNCIÓN (SEGOVIA)  
TELF. 921-581077

**GANADERO DE OVINO/VACUNO:  
ANTES DE RENOVAR SU PÓLIZA DE RECOGIDA  
DE CADÁVERES,  
LLÁMENOS**

921-466064 / 921-142233 / 921-581077

**"Sus intereses son los nuestros"**

■ **REGADÍOS**

## Carmen Suárez apuesta por el desarrollo de las huertas en la región

ICAL  
Palencia

La directora general de Industrialización y Modernización Agraria de la Junta, Carmen Suárez, apostó por el desarrollo de la horticultura como una opción de futuro y adelantó que promoverá el desarrollo de esta producción con

líneas de ayudas en zonas estratégicas de Castilla y León como el sur de Palencia, las vegas de los ríos Esla y Tera (León-Zamora), Toro y Duero Bajo (en Zamora), Valladolid, Carracillo (en Segovia), Norte de Burgos y Merindades y el Valle del Tiétar (en Ávila).

sume espigas y consiga nuevos regalos



**CAJA RURAL DE SEGOVIA**



**■ AZÚCAR**

# La CE estudia mantener las cuotas de importación y una bajada del precio

EFE  
Bruselas

La Comisión Europea (CE) estudia mantener las cuotas de importación de azúcar procedente de los ACP (África, Caribe y Pacífico) y cambiar los apoyos a estos países, de forma que los precios al producto sean inferiores pero haya más programas para facilitar la reconversión.

Bruselas proyecta modificar los instrumentos de ayudas que se otorga a la producción de azúcar de la zona ACP, según un borrador sobre la reforma de la Organización Común de Mercado (OCM).

Esta propuesta no será definitiva hasta que la Comisión Europea la presente formalmente el próximo 14 de julio al Consejo de

Ministros de la UE. Los servicios del comisario de Agricultura, Franz Fischler, barajan reducir el 33% los precios de referencia para el azúcar europeo y, en consecuencia, rebajar el 37% los precios que se pagan a los productores de remolacha de la UE.

Teniendo en cuenta estos cambios, Bruselas "conservará las provisiones del actual protocolo del azúcar con los ACP y el acuerdo con la India, que compromete a la UE a comprar anualmente a un precio garantizado 1,3 millones de toneladas de azúcar blanco", según el borrador. Sin embargo, debido a la bajada de los precios para los agricultores comunitarios, "los precios de garantía" para el azúcar ACP deben ser inferiores, según el texto.

**■ AVES**

# Avicultores auguran un "negro futuro" por el acuerdo con Mercosur

EFE  
Madrid

Los avicultores de carne española auguran un "negro futuro" para el sector por el impacto que las concesiones arancelarias del acuerdo entre la Unión Europea (UE) y Mercosur y las negociaciones de la Organización Mundial del Comercio (OMC) tendrán sobre "una actividad ganadera poco regulada".

El presidente de la Interprofesional de la Carne de Pollo (Propollo), Federico Félix, declaró que los productores e integradoras coincidieron en mostrar su preocupación ante el futuro que le espera al sector y aunar esfuerzos para afrontarlo de manera con-

junta, durante la asamblea que tuvieron ayer en Madrid.

Destacó que las concesiones arancelarias que la UE baraja para las producciones avícolas de los países de Mercosur provocarán una entrada masiva de carne de ave a bajos precios que obligará a reestructurar el sector nacional por saturación de los mercados. En este sentido subrayó las concesiones a gigantes avícolas como Brasil, para el que se propone duplicar la cantidad de mercancía libre de arancel que podría introducir hasta 70.000 toneladas de carne, a la que no se le exigen las mismas condiciones higiénico-sanitarias que a las producciones comunitarias.

## Cotizaciones de la Lonja Agropecuaria de Segovia

24 de junio de 2004

<b>Porcino</b>				
	Precio Semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en pesetas
<b>Selecto</b>	1.26	+0.01	1.27	<b>211</b>
<b>Normal</b>	1.24	+0.01	1.25	<b>208</b>
<b>Graso +120 Kgs</b>	1.26	+0.01	1.27	<b>211</b>
<b>Cerdas desvieje extra</b>	0.66	+0.01	0.67	<b>111</b>
<b>Cerda desvieje primera</b>	0.60	+0.01	0.61	<b>101</b>
<b>Tipo Canal II</b>	1.66	+0.02	1.68	<b>279</b>
<b>Lechones 20 kgs. Selecto</b>	1.450	+0.075	1.525	<b>254</b>
<b>Lechones 20 kgs. Normal</b>	1.400	+0.075	1.475	<b>246</b>
<b>Lechón 20 Kgs. Selecto</b>	29.00	+1.50	30.50	<b>5075</b>
<b>Lechón 20 Kgs. Normal</b>	28.00	+1.50	29.50	<b>4908</b>
<b>Cochinillo de Segovia -Marca Garantía-</b>	25.00	=	25.00	<b>4160</b>
<b>Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.</b>	19.00	=	19.00	<b>3160</b>
<b>Cochinillos de 7 a 12 Kg.</b>	21.00	=	21.00	<b>3494</b>
<b>Cerdo Ibérico pienso 150 Kg.</b>	1.65		1.65	<b>275</b>

Kgs./vivo sobre granja

**COMENTARIO:** Mercado al alza pero ya en menor cuantía que en semanas anteriores, con una tendencia a la estabilidad y un mayor equilibrio entre oferta y demanda

<b>Vacuno</b>				
	Precio	Diferencia	Precio	Actual
<b>Añojos Súper Extra 270-320 kgs -E-</b>	3.23	-0.03	3.20	<b>532</b>
<b>Añojos Extra 270-320 kgs -U-</b>	3.09	-0.03	3.06	<b>509</b>
<b>Añojos Primera 270-320 Kgs R</b>	2.91	-0.03	2.88	<b>479</b>
<b>Añojos Segunda 270-320 Kgs O</b>	2.50	-0.03	2.47	<b>411</b>
<b>Añojos Súper Extra 320-370 kgs -E-</b>	3.08	-0.03	3.05	<b>507</b>
<b>Añojos Extra 320-370 kgs -U-</b>	2.90	-0.03	2.87	<b>478</b>
<b>Añojos Primera 320-370 Kgs R</b>	2.75	-0.03	2.72	<b>453</b>
<b>Añojos Segunda 320-370 Kgs O</b>	2.39	-0.03	2.36	<b>393</b>
<b>Vacas extra -U-</b>	1.86	-0.03	1.83	<b>304</b>
<b>Vacas primera -R-</b>	1.31	-0.03	1.28	<b>213</b>
<b>Vacas segunda -O-</b>	0.94	-0.03	0.91	<b>151</b>
<b>Terneras pienso extra</b>	3.15	-0.03	3.12	<b>519</b>
<b>Terneras pienso primera</b>	3.04	-0.03	3.01	<b>501</b>
<b>Terneras pienso segunda</b>	2.76	-0.03	2.73	<b>454</b>
<b>Ternero cruce charolés macho</b>	2.57	-0.17	2.40	<b>399</b>
<b>Ternero cruce charolés hembras</b>	1.97	-0.17	1.80	<b>299</b>
<b>Ternero del país</b>	1.94	-0.17	1.77	<b>295</b>

Kgs./vivo sobre granja

**COMENTARIO:** Mercado pesado y bajista con reajustes de precios a la baja en el ganado de abasto. Los bajos precios de añojos y terneras de sacrificio producen una caída importante en los terneros de vida o pasteros.

<b>Ovino</b>				
	Precio	Diferencia	Precio	Actual
<b>Cordero lechal 10-12 Kg.</b>	4.25	+0.10	4.35	<b>727</b>
<b>Cordero lechal 12,1-15 kg.</b>	3.50	+0.10	3.60	<b>599</b>
<b>Cordero recental 15,1-19 Kg.</b>	2.70	+0.15	2.85	<b>474</b>
<b>Cordero pascual 19,1-23 Kg.</b>	2.20	+0.10	2.30	<b>383</b>
<b>Cordero pascual 23,1-25,4 Kg.</b>	2.00	+0.10	2.10	<b>349</b>
<b>Cordero pascual 25,5-28 Kg.</b>	1.85	+0.10	1.95	<b>324</b>
<b>Cordero grande 28,1-34 Kg.</b>	1.70	+0.10	1.80	<b>299</b>
<b>Ovejas desvieje Primera</b>	0.25	=	0.25	<b>42</b>
<b>Ovejas desvieje Segunda</b>	0.10	=	0.10	<b>17</b>

Kgs./vivo sobre granja

**COMENTARIO:** Aumenta el ritmo de sacrificio a medida que se entra en pleno verano y ello permite un reajuste al alza que afecta al cordero lechal y arrastra en la demanda a los corderos pascuales.

<b>Cereales</b>				
	S/C			
<b>Cebada de 62 kg/HL.</b>	S/C		118,50	<b>19,71</b>
<b>Trigo pienso 72 kg/HL.</b>	S/C		S/C	

**COMENTARIO:** En cebada se marca el precio de inicio de la nueva campaña al empezar la recolección con una baja considerable respecto a los precios de la campaña anterior, debido a una gran cosecha y a los altos rendimientos tanto en kilogramos como en peso específico. El trigo, a la espera del inicio de la cosecha, sigue sin cotización.

**LONGIA AGROPECUARIA DE SEGOVIA**  
**Adelántese a los mercados**  
**807429946**  
PRECIOS EN TIEMPO REAL  
PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO - VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS  
**UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN**

Por todas las compras realizadas con sus tarjetas VISA CLASSIC, VISA ORO o VISA ELECTRON\*, obtendrá espigas que podrá canjear por regalos. Por cada 6 euros de compra recibirá una espiga

suma + regalos para toda la familia

\*Queda excluida de esta promoción la Tarjeta Gasóleo Bonificado y las tarjetas de empresa.



■ **CONSEJO DE GOBIERNO** LA ESTRATEGIA LLEVA EL LEMA "POR LA SEGURIDAD DE TODOS"

## La Junta aprueba el Plan de Seguridad Vial hasta 2008

El objetivo es implicar a toda la sociedad en el afán de reducir las víctimas del tráfico

EFE  
Valladolid

El Consejo de Gobierno de Castilla y León aprobó ayer la Estrategia para la Seguridad Vial para el periodo 2004-2008, que con el lema "Por la seguridad de todos" pretende implicar a toda la sociedad en el objetivo común de reducción los accidentes y las víctimas del tráfico. En su habitual reunión de los jueves en Valladolid, el Consejo también acordó una serie de inversiones y ayudas, entre las que destacan una partida de casi 8 millones de euros para abastecimiento de aguas y otra de cerca de 4 para carreteras.

El consejero portavoz de la Junta de Castilla y León, Antonio Silván, destacó que la Estrategia pretende que toda la sociedad, desde niños a ancianos, se implique en la prevención de "la epidemia silenciosa" que representan los accidentes de tráfico. Por ello, prevé una serie de acciones dirigidas a peatones, ciclistas, motoristas y conductores, cuya eficacia será analizada cada año por una comisión de seguimiento, según indicó el portavoz en la rueda de prensa posterior a la reunión del Consejo.

Algunas de las acciones programadas incidirán en la eliminación de puntos negros en las carreteras, en la prevención de malos hábitos como el uso del teléfono móvil sin sistema de manos libres mientras se conduce o en la sustitución de las barreras conocidas popularmente como quitamiedos, que producen graves lesiones, incluso mortales, a ciclistas y motoristas en caso de accidente. El buen estado del vehículo y la precaución cuando circulan tractores agrícolas y grandes camiones serán otras de las circunstancias en las que hará incidencia este programa, que tiene previstas iniciativas como concursos escolares, campañas de uso del casco entre adolescentes que circu-



Antonio Silván, durante la rueda de prensa posterior al Consejo de Gobierno

EFE

### ■ AL DETALLE

VÍCTIMAS	PRESUPUESTO
Un total de 412 personas murieron durante el pasado año de 2003 en la Comunidad de Castilla y León.	El plan aún no cuenta con presupuesto pero involucra a todos los departamentos de la Junta.

lan en pequeñas motos y otras para que los jóvenes no conduzcan después de haber bebido alcohol.

La estrategia no cuenta con un presupuesto definido, pero involucra a todos los departamentos de la Junta, y su objetivo último es reducir en lo posible los muertos en carretera, que fueron 412 en Castilla y León el año pasado.

### ■ OTRAS INVERSIONES

En cuanto a las inversiones, el portavoz destacó una partida de

3.908.440 euros, que se destinará a mejoras en carreteras, entre ellas las de Gavilanes (León), Berceo y Soncillo (Burgos) y Matapuzuelos (Valladolid).

El Consejo aprobó, asimismo, una ayuda de 110.000 euros para la empresa de innovación tecnológica Cartif con sede en Boecillo (Valladolid) y una dotación de 1.772.915 euros para tratamiento de residuos en Ezquerria (Burgos), Peñafiel (Valladolid) y Cebreros (Ávila).

El Secretariado Gitano recibirá una ayuda de 261.356 euros, el Ayuntamiento de Santa Marta de Tormes 1 millón de euros y el de Pedrajas de San Esteban 457.012 euros, en ambos casos para centros infantiles.

En materia de patrimonio, el Consejo concedió una ayuda de 150.000 euros al Obispado de Astorga y otra de 35.381 al Museo Textil de Val de San Lorenzo (León). Las universidades de León y de Valladolid también contarán con una serie de ayudas, la empresa estatal Aguas del Duero recibirá una aportación de 2.250.000 euros para la recuperación del Canal de Castilla y el Ayuntamiento de Martiago (Salamanca) con una partida de 108.078 euros para prevención de incendios forestales.

### ■ AUTONOMÍA

#### Villalba atribuye a la mala conciencia de Herrera el fechar el debate en un día festivo

EFE  
Valladolid

El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, atribuyó ayer a la "mala conciencia" del presidente de Castilla y León y del PP en esta Comunidad, Juan Vicente Herrera, la celebración del Debate sobre el Estado de la Región el próximo 29 de junio, día festivo en Burgos, Segovia y Zamora. Esa fecha se celebra San Pedro y San Pablo, "día de fiesta en gran parte de Castilla y León", por lo que muchos ciudadanos van a estar ausentes de lo que se discute o debate en un acto político de primera magnitud", respondió Villalba.

La intención de Juan Vicente Herrera han sido la de escoger el día más inoportuno e inapropiado", insistió el líder de los socialistas castellanos y leoneses, quien también criticó la decisión del presidente de las Cortes, José Manuel Fernández Santiago, de comprimir en un día la celebración del debate. Esa determinación de restringir a una jornada, "que es la del PP, responde a una mala conciencia" de este partido, "sin duda por el balance del primer año de la presente legislatura", concluyó.

### ■ TRIUNFALISMO

Por otra parte, el PP no quiere que los buenos resultados obtenidos en Castilla y León en las pasadas elecciones europeas hagan "caer en el triunfalismo" a sus integrantes, por lo que han comenzado a preparar una serie de planes destinados a conseguir adeptos para los próximos comicios. Así lo expresó ayer en rueda de prensa tras la reunión del Comité Ejecutivo Regional el secretario general del PP de Castilla y León, Alfonso Fernández Mañueco.

## BREVES

### PROYECTO HOMBRE

#### Más consumo de cocaína

La memoria de Proyecto Hombre, dependiente de la Fundación Candel y destinada a la ayuda a toxicómanos, alarma sobre el aumento del consumo de cocaína, que en 2003 fue la droga predominante en el 62% de los casos que llegaron al programa de rehabilitación de esta entidad. Así lo aseguró ayer el director de Proyecto hombre, Manuel Fuentes.

### UNIVERSIDAD

#### La UVA ofrece más cursos postgrado

La Universidad de Valladolid (UVA) ofrecerá catorce nuevos títulos de postgrado el próximo curso académico, dos de los cuales serán de carácter virtual: los máster en Dirección y Administración de Empresas (MBA) y en Edificación. Durante el curso 2004-2005, serán 49 los máster y cursos de especialista que impartirán en la Universidad más de mil profesores.

### TRÁFICO

#### Accidente mortal en la N-623

Un hombre falleció ayer en un accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 50 de la N-623 (Burgos-Santander), en el término municipal de Tubilla del Agua (Burgos) al colisionar el turismo que conducía la víctima con otro vehículo. El fallecimiento del hombre se produjo tras la intervención del servicio de bomberos de Burgos que tuvo que rescatarle de entre los hierros del vehículo.

### TRÁFICO

#### Una ciclista herida en un atropello

Una ciclista de 60 años permanece ingresada en el hospital General Yagüe de Burgos tras ser atropellada por un vehículo en la N-120 (Burgos-Logroño). El accidente se produjo en el kilómetro 104 de la N-120, en el término municipal de Castrillo del Val (Burgos). La herida fue atendida en el helicóptero medicalizado del SACYL con base en Villafra (Burgos), que se encargó de su traslado.

### ALIMENTACIÓN

#### Menos ajeros en la Feria de Zamora

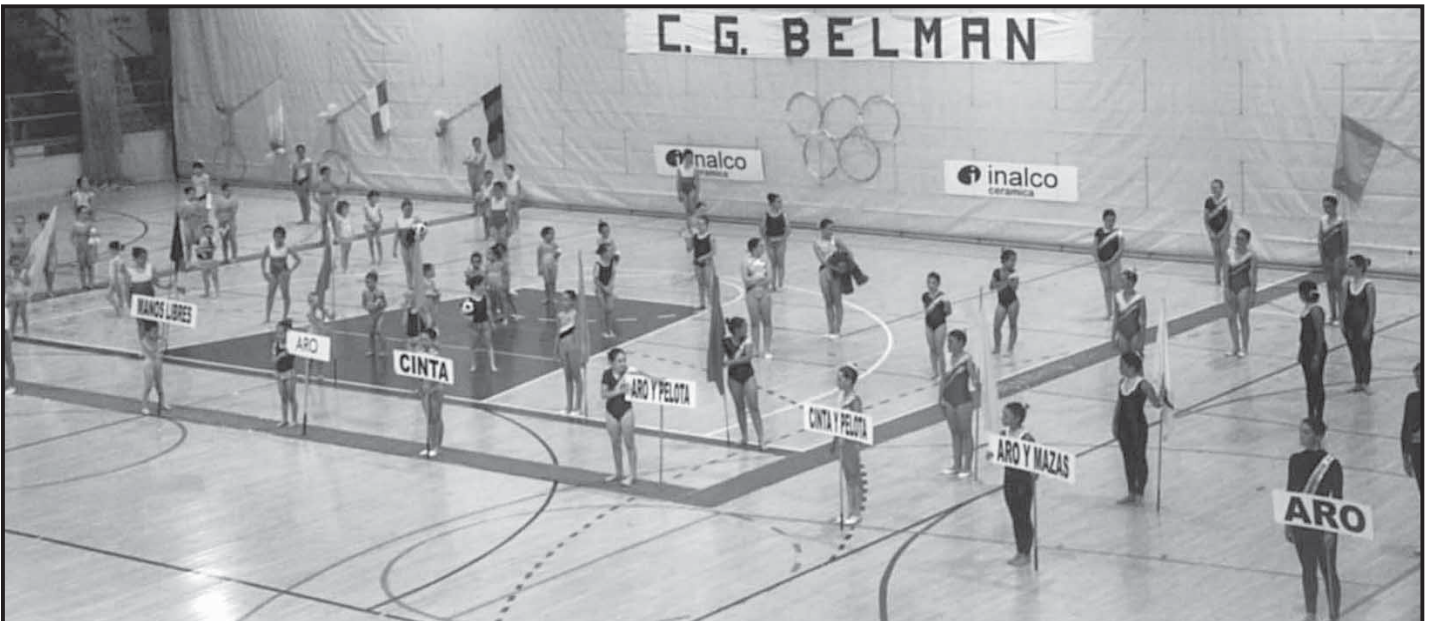
Un total de 363 productores de ajos participarán este año en la Feria del Ajo de Zamora, 180 menos de los que acudieron a este certamen en 1999, lo que supone un descenso del 33% y pone de manifiesto la crisis que arrastra el sector desde hace una década con el paulatino abandono del cultivo. La céntrica avenida de Las Tres Cruces acogerá la feria los próximos días 28 y 29.

# EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Viernes 25 de junio de 2004

## Deporte escolar y aficionado



Diversos momentos de las diferentes pruebas deportivas organizadas con motivo de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro

JUAN MARTÍN Y P.D.M.

## Las fiestas de Segovia inundan la ciudad de eventos deportivos

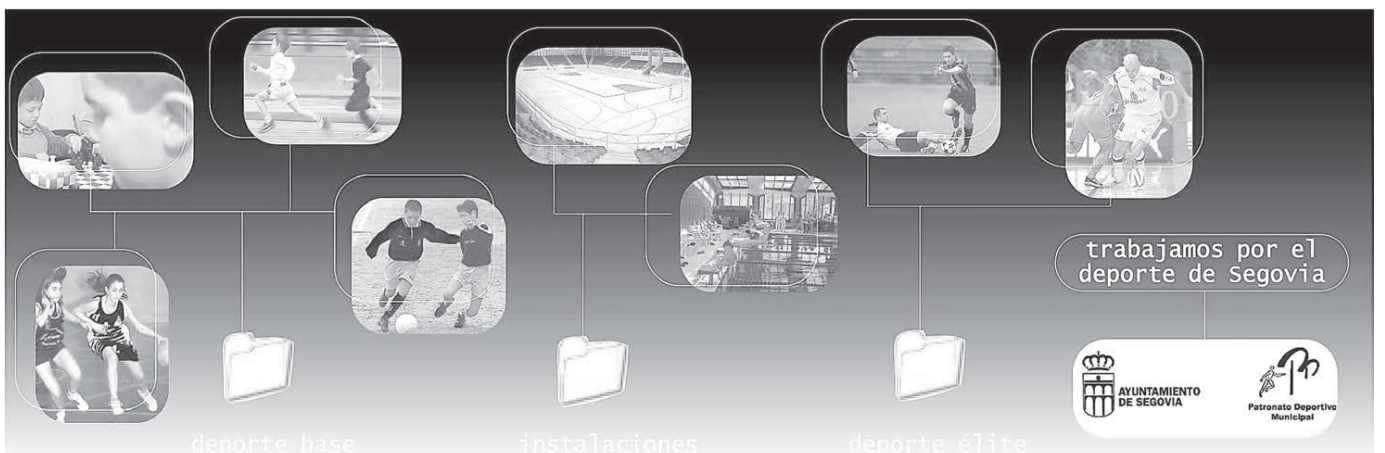


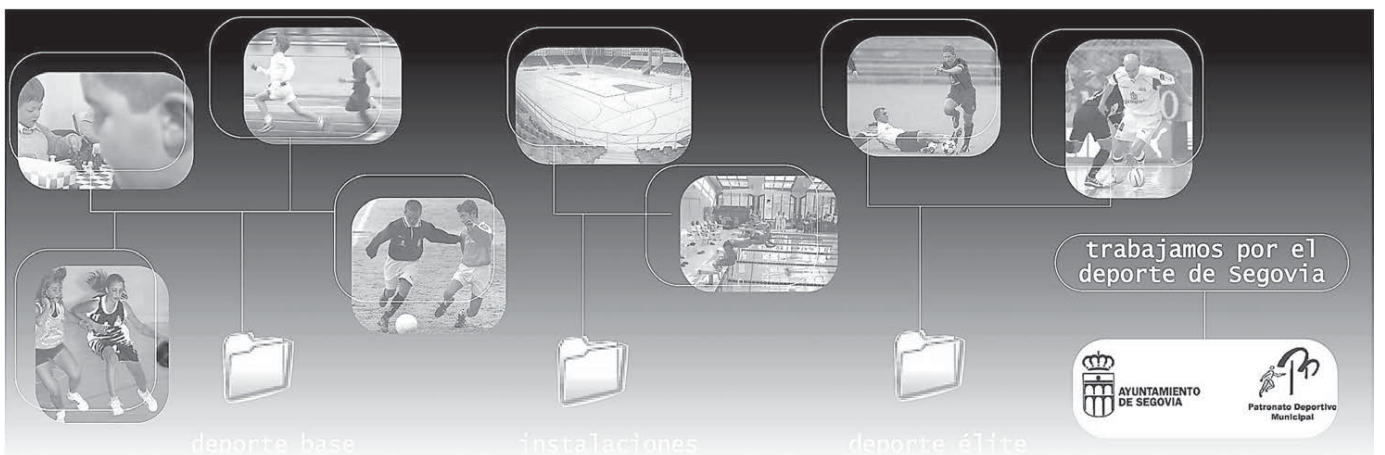
**JUEGOS MUNICIPALES**  
El Botellón se impuso a Básquet Muñoz Velux por la mínima (74-75) en la final municipal de baloncesto

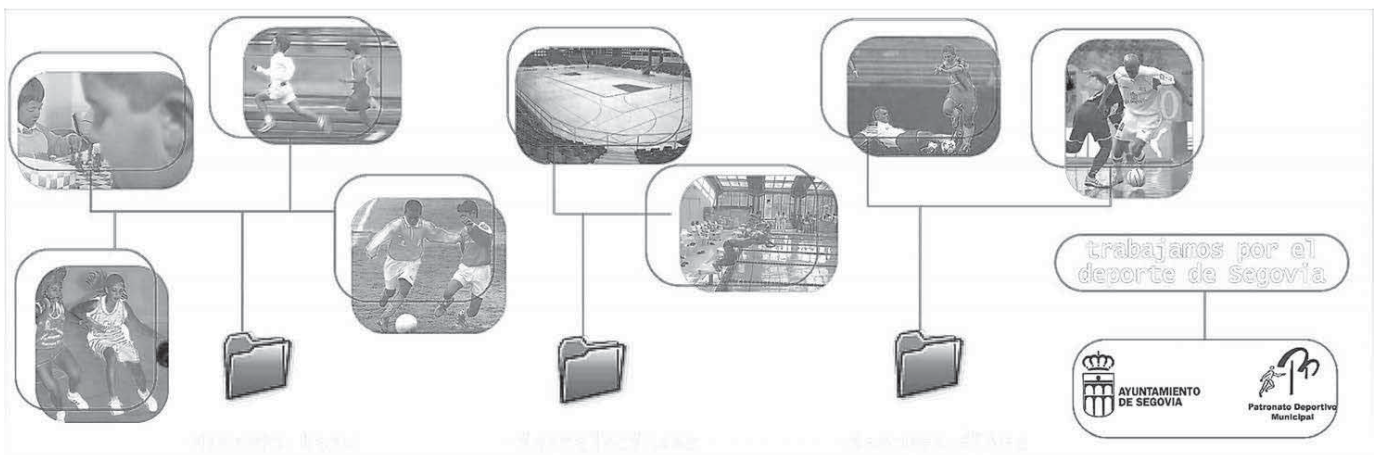


**JUEGOS MUNICIPALES**  
El título de campeón en voleibol fue para el Bar Niza CBS, que derrotó en cinco sets al Ford de Veteranos

**TROFEO INTERPUEBLOS**  
Resultados y clasificaciones de la jornada en fútbol sala, frontenis y fútbol masculino y femenino









POLIDEPORTIVO

Juegos Municipales

# Bar Niza CBS superó a Ford en la final de voleibol

3	BAR NIZA CBS
2	FORD VETERANOS

**BAR NIZA CBS:** Esther Brunicardi, Carlos Antón, Jorge Vallejo, Eugenio Uñón, Roberto Monjas y Moisés López - sexteto inicial-, también jugaron Raúl Bermejo, Ignacio Sánchez, Emma Brunicardi, Salomé Monjas, Moisés López y Esteban Monjas.

**FORD VETERANOS:** Joaquín Albertos, Julián López, Francisco Javier Álvarez, Santiago Rincón, Juan Andrés Nuñez y Pedro Gomez - sexteto inicial-, también jugaron Alfredo González y Fernando Nuñez

**ÁRBITROS**

Alfonso Marqués y Víctor García.

**PARCIALES**

18-25; 25-23; 21-25; 25-21 y 15-9

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Eran los favoritos y no defraudaron. Habían ocupado los dos pri-

meros puestos en la liga, Ford Veteranos, A.V.B. y C.B.S.-Bar Niza, por este orden, con siete partidos ganados y uno perdido, por 6/2, respectivamente.

Pero la liga es una cosa y una final a un solo partido es diferente. La igualdad que se presumía se dio a lo largo de cinco sets. Empezó mandando el conjunto blanco (por el color de la camiseta) del Ford Veteranos, A.V.B., gracias a la mayor altura y remate que a través de un arranque impresionante (7-2) sorprendió a los rivales y se apuntó el primer parcial por un claro 25/18. No obstante, el C.B.S.-Bar Niza (con camiseta verde) fue paulatinamente ajustando el bloqueo y se hizo con el segundo parcial por 25/23.

Reaccionó el Ford Veteranos, A.V.B. que encarrilaba el partido al ganar el tercer set (25/21) pero el C.B.S. no estaba por la labor de dejar escapar el título e igualó la final ganando también por 25/21 el cuarto parcial, lo que abría la suerte del partido a un quinto y definitivo set, donde la mejor preparación de los ganadores dejaron sin opciones al Ford Veteranos, A.V.B. El resultado final de 15/9 deja claro qué equipo acusó menos el cansancio a la hora de jugar los puntos definitivos.

Además de la final se jugó el partido para los puestos tercero y cuarto que dio un resultado final de 3-0 (25-14; 25-12 y 25-19) a favor de el T.A.F.A.D.-I.E.S. La Albuera frente a La Granja.



El concejal de Deportes del Ayuntamiento de Segovia, con el vencedor / P.D.M.

## Jairo Valentín venció en el III Trofeo "Ciudad de Segovia" de automodelismo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

En el circuito permanente de Nueva Segovia, se disputó el III Trofeo "Ciudad de Segovia" de Automodelismo que ganó el vallisoletano Jairo Valentín, del Club CARVA de Valladolid, al imponerse en la última manga en un apretado final al segoviano Germán Hermosa, segundo clasificado.

Esta prueba ya tradicional en las Ferias y Fiestas contó con la presencia de destacados pilotos como el caso de Rubén Darío Gascón, del Club ATV RACING de Valladolid, que cuenta en su palmarés el haber disputado pruebas del Campeonato de Europa, pero que siendo gran favorito no pudo ganar debido a una avería en el coche.

Las carreras fueron organizadas

y cronometradas por el Club Segoviano de Automodelismo Radio Control (C.A.R.S.) y contaron con la presencia de veintiocho pilotos pertenecientes a los Clubes C.A.R.S. y Correcaminos, de Segovia y La Granja, además de los vallisoletanos del CARVA y ATV Rácing.

**CLASIFICACIÓN**

- 1º. Jairo Valentín (CARVA)
- 2º. Germán Hermosa (C.A.R.S.)
- 3º. Rubén Darío Gascón (ATV Rácing Valladolid)
- 4º. Carlos Ballesteros (C.A.R.S.)
- 5º. Carlos Aranz (C.A.R.S.)
- 6º. Daniel Esteban (C.A.R.S.)
- 7º. David Esteban (C.A.R.S.)
- 8º. Paco de Andrés (C.A.R.S.)
- 9º. Emilio Yuste (C.A.R.S.)
- 10º. Fernando Navarro (C.A.R.S.)
- 11º. Emilio Sanz (C.A.R.S.)



**Exhibición de gimnasia rítmica.** El pasado viernes, tuvo lugar en el Pabellón "Pedro Delgado" la Exhibición de Gimnasia Rítmica a cargo del Club Belman-Inalco, que clausura el curso para las gimnastas pertenecientes a este conjunto local. En la exhibición hubo presencia de más de setenta y cinco niñas y jóvenes, de tres a dieciséis años, y fue seguida por un elevado número de espectadores. Finalizado el acto, se hizo entrega de las medallas a las gimnastas participantes que corrió a cargo de la Concejala Ana Sanjosé / FOTO: P.D.M.



trabajamos por el deporte de segovia

deporte base

instalaciones

deporte elite



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

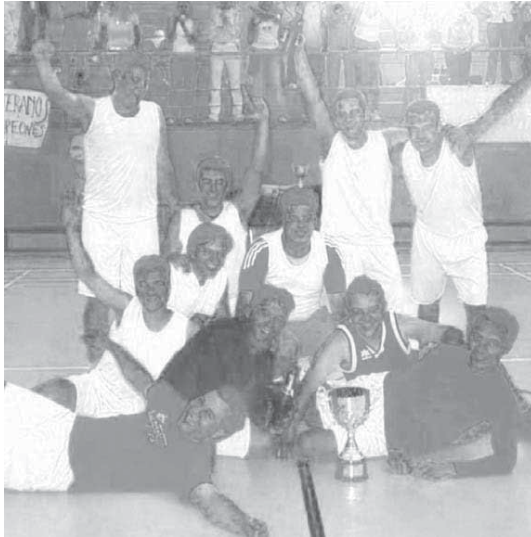


Patronato Deportivo Municipal











POLIDEPORTIVO

Final Juegos Municipales Baloncesto

# Los tiros libres decidieron el triunfo de El Botellón

**74** BASKET MUÑOZ  
**75** EL BOTELLÓN

**BASKET MUÑOZ VELUX:** Jorge (2), Juan Antonio (5), Juan Ángel (1), Gonzalo (16) y Manrique (26) - quinteto inicial-, Juan José, Mariano (12), Paulino (2), José Luis (5), Jesús (2) y David María (3).  
**EL BOTELLÓN:** Ignacio (18), Carlos José (10), Rubén (19), Fernando (1) y Alvaro Luis (7) - quinteto inicial-, Pedro (7), Alvaro (-), Carlos (-), Jorge (-), Jesús (11) y Luis Fernando (2)

**ÁRBITROS**  
Pinela y Berzal.  
**PARCIALES**  
8-15, 16-20, 17-13, 19-12 y 14-15

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
El Botellón se proclamó Campeón de los XX Juegos Deportivos Municipales en la modalidad de Baloncesto tras derrotar al Basket Muñoz Velux, después de una prórroga, por el tanto de 74-75. Los ganadores habían mostrado su superioridad durante la Liga, habiendo vencido en todos los encuentros, mientras que sus rivales habían quedado cuartos pero tenían la experiencia de haber disputado la final de la Edición anterior, donde asimismo, cayeron ante Myc Myc.

Con estas credenciales, ambos conjuntos se presentaron en la final que tuvo la emoción de cualquier partido federado, igualdad, alternativas, nervios y demás ingredientes para que el ganador pudiera ser uno u otro, además de unas gradas donde se repartían casi por igual los seguidores.

El encuentro no fue brillante. La posibilidad de que el triunfo cayera de uno u otro lado hizo que



Así celebraron su triunfo los jugadores de El Botellón / P.D.M.

se señalizaran nada menos que 90 personales. A la experiencia y tiro exterior del Basket Muñoz Velux (6 triples) antepuso El Botellón su juventud y rebote.

En el último cuarto, cuando el partido parecía que se iba a decantar para los triunfadores finales, que ganaban 52-57, la fuerte defensa del Basket Muñoz hizo que los rivales no anotaran, si bien se llegaría con empate a 60 a falta de 5 segundos, que pudo deshacer Juan Carlos Manrique, má-

ximo anotador con 26 puntos, pero su tiro dio en el aro sobre el toque de la bocina.

La prórroga fue para quien mejor templó los nervios y estuvo más acertado en los lanzamientos de tiros libres, que fue El Botellón, pese a terminar con cuatro jugadores. Los fallos desde la línea de personal del Basket Muñoz Velux no le permitió alzarse con el triunfo, quedándose por segundo año consecutivo con la miel en los labios del subcampeonato.

POLIDEPORTIVO

CAMPEONATO INTERPUEBLOS

## Segunda jornada de fútbol sala femenino

Primera fase, zona 1

Zarzuela del Monte - Bernuy de Porreros (aplazado)  
Sangarcía 3 - Valverde del Majano 11  
Torrecaballeros 4 - Madrona 4

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Valverde del Majano	2	1	1	0	13	5	4
2º Torrecaballeros	2	1	1	0	6	4	4
3º Sangarcía	2	1	0	1	6	12	3
4º Zarzuela del Monte	1	0	1	0	2	2	1
5º Madrona	1	0	1	1	5	7	1
6º Bernuy de Porreros	1	0	0	1	0	2	0

Primera fase, zona 2

Carrascal del Río 4 - Cantalejo 3  
Nava de la Asunción 0 - Cuéllar 6  
Carbonero el Mayor - Boceguillas (aplazado)

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
1º Cuéllar	2	2	0	0	19	0	6
2º Nava de la Asunción	2	1	0	1	15	7	3
3º Cantalejo	2	1	0	1	6	4	3
4º Carrascal del Río	2	1	0	1	4	16	3
5º Boceguillas	1	0	0	1	0	3	0
6º Carbonero el Mayor	1	0	0	1	1	15	0



Frontenis (última jornada)

Grupo único

Disputado el último encuentro de la liga de Frontenis correspondiente a los XX Juegos Deportivos Municipales, entre los equipos Gym Okinawa y Rodrigo Martín Cia., 18-20, la clasificación final queda de la siguiente manera.

	Pt.	J	G	P	GF	GC	Dif.
1º.- Soto Sport	8	4	4	0	80	51	+29
2º.- La Torre I	6	4	3	1	72	51	+21
3º.- La Torre II	4	4	2	2	69	62	+7
4º.- Rodrigo Martín y Cia. 2	4	1	3	4	48	78	-30
5º.- Gym Okinawa	0	4	0	4	53	80	-27

ESPIRITU  
ATENAS  
2004

¡LA MEJOR SELECCIÓN DE ARTÍCULOS PARA PREPARAR LA OLIMPIADA!

HASTA **30%** DE DESCUENTO EN CALZADO Y MODA DEPORTIVA

SPORTLAND SEGOVIA  
C.C Luz de Castilla  
www.forumsport.com  
Descuentos y Promoción incluida en este anuncio hasta el 30 de Junio de 2004.

SPORTLAND  
FORUM SHOPS

LLEVAMOS EL DEPORTE A TU TERRENO



► ACCIDENTE AÉREO EN TURQUÍA

# Las familias del 'Yak' reciben los resultados de las pruebas de ADN

Los exámenes determinarán si son ciertas las sospechas de que se produjeron errores en la distribución de los restos mortales en los distintos féretros que llegaron a España

• El ministro de Defensa anuncia que comparecerá en el Congreso para informar de los resultados de las pruebas, «sin afán justiciero», cuando tenga datos oficiales.

AGENCIAS / MADRID

Los familiares de las víctimas del accidente de un Yak-42 en Turquía, que provocó el año pasado la muerte de 62 militares españoles, comenzaron a recibir ayer tarde la información relativa a los resultados de las pruebas de identificación que llegaron por la mañana a España desde Turquía y que a lo largo del día fueron traducidas, según informó el abogado de la Asociación de Familiares, Leopoldo Gay.

Gay explicó que la traducción de los informes sobre el ADN, remitidos por las autoridades turcas y redactados en esta lengua, se iba a realizar a lo largo del día, por lo que a partir de las 21,00 horas empezaron a informar a las familias de su contenido, un proceso que iba a seguir durante toda la noche.

El abogado estimó que la información que contienen estas pruebas es «de mucha intimidad» y que, además, podría haber «un informe relacionado con otros» porque «son un todo», por lo que añadió que se los resultados de las pruebas de ADN se harán públicos cuando se hayan traducido en su totalidad pero «con la autorización de las familias».

En este mismo punto indicó el presidente de la Asociación de Familiares del Yak-42, Carlos Ri-

pollés, quien destacó que, en cuanto tuvieran la traducción de la treintena de informes, se iban a poner en contacto con las familias y que hoy harán públicos los resultados «con respeto y su permiso».

Las autoridades turcas remitieron a los familiares de las víctimas los informes individuales de comparación de las muestras genéticas que más de cuarenta parientes de los fallecidos en el accidente realizaron el pasado mes de mayo en el Instituto Forense de Estambul para poder identificar a sus seres queridos.

Hace más de un mes, los familiares de las víctimas se desplazaron a Estambul para practicar los test de ADN, una vez autorizado este trámite por la Justicia turca, ante las sospechas de que se produjeron errores en la distribución de los restos mortales en los distintos féretros que llegaron a España.

Los parientes creen que hubo irregularidades en el proceso de identificación de las víctimas

Después de inaugurar un seminario internacional sobre seguridad y defensa en Toledo, el ministro fue preguntado por qué haría si se demostrasen respon-

sabilidades de los jefes militares del Ministerio en el caso de este accidente aéreo. «Voy a hacer lo que he jurado, cumplir y hacer cumplir la ley (...) pero no va a ser con el afán justiciero o vindicativo que alguna vez he podido observar en otra opción política»,

**PARLAMENTO.** El ministro de Defensa, José Bono, informó ayer de que el Gobierno pedirá comparecer en el Parlamento para informar de los resultados de las pruebas de ADN cuando tenga datos precisos. La intención es «contribuir de esa manera a la verdad y a la transparencia», aunque sin «ningún afán vindicativo ni justiciero», según Bono.

Después de inaugurar un seminario internacional sobre seguridad y defensa en Toledo, el ministro fue preguntado por qué haría si se demostrasen respon-



El ministro de Defensa, José Bono. / J.C. (EFE)

sabilidades de los jefes militares del Ministerio en el caso de este accidente aéreo. «Voy a hacer lo que he jurado, cumplir y hacer cumplir la ley (...) pero no va a ser con el afán justiciero o vindicativo que alguna vez he podido observar en otra opción política»,

apostilló. Bono reiteró su voluntad de acercarse a la «comunidad de dolor y tristeza» de los familiares, para acompañarlos y que sepan que en él van a tener una persona «cercana» que quiere «ayudarles a que sus muertos descansen en paz».

► SENADO

Justicia impulsará la cooficialidad de las lenguas y el traspaso de competencias

EFE / MADRID

El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, anunció ayer la intención del Gobierno de impulsar en esta legislatura la cooficialidad de las lenguas españolas en la Administración de Justicia y de completar el traspaso competencial en esta materia a las comunidades autónomas que aún no las han asumido.

Durante su comparecencia en la comisión de Justicia del Senado para informar de los objetivos de su departamento para esta legislatura, López Aguilar indicó que pretende conceder un mayor protagonismo a las CCAA en el ámbito de la Justicia y anunció que buscará «fórmulas de compromiso que resulten satisfactorias» para promover la cooficialidad de las lenguas españolas. Esta apuesta por las lenguas, añadió, también se trasladará al Registro Civil, al de la Propiedad y al Mercantil.

Por otro lado, López Aguilar calificó de absurda, inviable y propagandística la reforma del Código Penal realizada por el Partido Popular al final de la pasada legislatura que castiga con cinco años de cárcel la convocatoria ilegal de referendos, que pretendía frenar el Plan Ibarretxe.

► PHN

Narbona pide a su antecesora los informes sobre el trasvase del Ebro

E. PRESS / MADRID

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, envió ayer una carta a su antecesora en el cargo, Elvira Rodríguez, para pedirle los informes encargados a diversos expertos sobre el trasvase del Ebro, tanto a favor como en contra, ya que aseguró que cuando llegó al Ministerio «el despacho del secretario de Estado (de Aguas y Costas, Pascual Fernández) se encontraba completamente vacío».

La titular de Medio Ambiente reclamó a Rodríguez que «haga las oportunas gestiones» para poder localizar los documentos y hacerlos públicos, ya que fueron pagados por el Ministerio a unos 1.200 euros cada uno.

Los informes fueron encargados por el equipo del ex ministro de Medio Ambiente Jaime Matas durante la elaboración de la ley del Plan Hidrológico Nacional (PHN).

## El Gobierno estudiará hoy el envío de tropas españolas a Afganistán y Haití

EUROPA PRESS / MADRID

El Consejo de Ministros estudiará mañana el posible envío de tropas españolas a la Misión de la ONU en Haití (Minustah) y a la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad (ISAF) en Afganistán, según informaron fuentes gubernamentales.

Además, el Gobierno pedirá la comparecencia ante el Parlamento de los ministros de Exteriores y Defensa, Miguel Ángel Moratinos y José Bono, para in-

formar y consultar la decisión la semana que viene. El propio Bono dijo ayer que «mañana o la semana próxima» el Gobierno podría debatir la solicitud de comparecencias.

El refuerzo de la ISAF será el tema estrella de la Cumbre de la OTAN los próximos lunes y martes en Estambul. Sin embargo, según el calendario que maneja el Gobierno, si el presidente, José Luis Rodríguez Zapatero, anuncia alguna contribución,

al mismo tiempo avisará de que el ofrecimiento no es válido hasta que culmine la consulta al Parlamento.

Fuentes del Palacio de la Moncloa señalan que «España está estudiando en este momento la petición de aumentar la participación» en Afganistán y recordaron que el Gobierno ha expresado su «buena disposición al respecto».

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa

Fernández de la Vega, dijo ayer que es «probable» que el Ejecutivo adopte «en las próximas horas» un «acuerdo» sobre el envío de tropas, sin concretar si se refería a Afganistán o a Haití.

En el caso de Haití, fueron Chile y Brasil los que pidieron a España que participara en la misión de estabilización de la ONU. Además de una decena de guardias civiles, el Gobierno podría enviar entre 150 y 300 militares.

## ► TERRORISMO

El comisario de la Policía Miguel Valverde será el primer director del CNCA

EFE / MADRID

El comisario del Cuerpo Nacional de Policía Miguel Valverde Sánchez será nombrado primer director del Centro Nacional de Coordinación Antiterrorista (CNCA) a propuesta del director general, Víctor García Hidalgo.

Desde agosto de 2000 Valverde es comisario jefe de la Brigada Provincial de Información de Valencia. Está en posesión de una cruz roja y dos cruces blancas al mérito policial y tiene 25 felicitaciones públicas.

Ha participado como responsable del área de información en numerosas cumbres, como las del Banco de Desarrollo Africano, las desarrolladas durante la Presidencia Española de la Unión Europea y la 72 Asamblea Internacional de Interpol.

Miguel Valverde ingresó en 1978 en la Policía como inspector de tercera. Tras superar las pruebas y el curso de promoción interna, fue nombrado en 1994 inspector jefe y fue destinado a la Comunidad Valenciana.

En 1997 fue nombrado comisario del Cuerpo Nacional de Policía, siendo destinado a la Brigada Provincial de Información de Madrid, como segundo jefe.

A petición propia fue trasladado en 1999 a la Jefatura Superior de Policía de la Comunidad Valenciana, como comisario jefe del Distrito Marítimo, y en agosto de 2000 fue nombrado comisario jefe de la Brigada Provincial de Información de Valencia.

## ► COMISIÓN 11-M

Las minorías, satisfechas por la disposición de Aznar a declarar

E. PRESS / MADRID

Los grupos parlamentarios de CiU, ERC y PNV, que solicitaron la comparecencia de José María Aznar ante la comisión de investigación sobre el 11-M, esperan que el deseo expresado por el ex presidente de acudir a dicho foro no se quede en un mero «brindis al sol» y que ese testimonio pueda darse con la aprobación de los dos partidos mayoritarios, PSOE y PP.

Joan Puig, de ERC, comentó que, «si es verdad» que Aznar quiere comparecer, no debería haber ningún obstáculo para que lo haga. Por su parte, el representante del PNV, Emilio Olabarriá, considera que «obviamente» se debe dar vía libre a la comparecencia del ex presidente.

## ► MASACRE DE MADRID

# Detenido en Canarias un minero acusado de transportar la Goma 2

El asturiano Antonio Iván Reiss, conocido como 'Jimmy', trabajó en la mina 'Conchita', de donde salieron los explosivos usados el 11-M, y huyó al archipiélago tras los atentados

• El nombre de 'Jimmy' fue facilitado al juez Del Olmo por el menor detenido la semana pasada en Avilés en la operación relacionada con la trama de los explosivos del 11-M.

EFE / MADRID

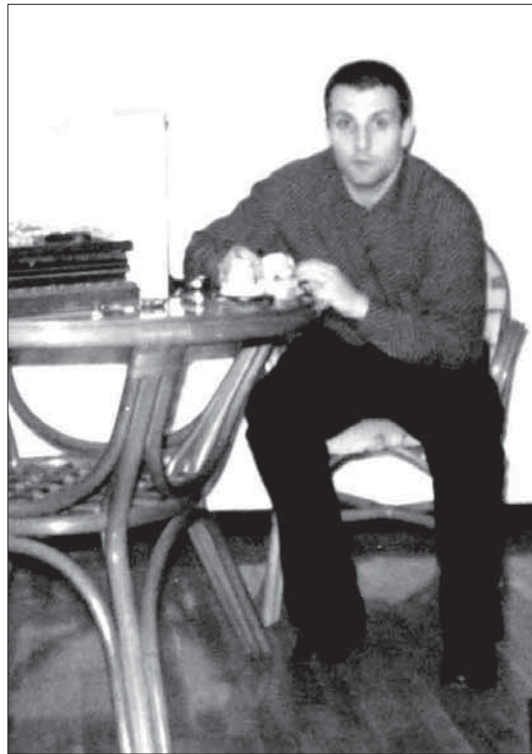
La Guardia Civil detuvo ayer a un hombre en la isla de Gran Canaria relacionado con los atentados del 11 de marzo en Madrid. El arrestado, conocido por *Jimmy*, es el asturiano Antonio Iván Reiss Palacio, quien trabajó en la mina *Conchita* y que presuntamente está relacionado con la trama que facilitó los explosivos a los terroristas que atentaron el 11-M.

Fuentes del Ministerio del Interior indicaron que la detención de Reiss Palacio se produjo entre las 8,30 y las 9,00 horas en Vecindario, una localidad en el suroeste de Gran Canaria, y al parecer el arrestado había huido al archipiélago desde Asturias, de donde es natural, tras los atentados del pasado 11 de marzo en la capital.

Según las mismas fuentes, la detención se llevó a cabo en virtud de una orden del juez de la Audiencia Nacional, Juan del Olmo, encargado de la investigación de los atentados.

Tras prestar declaración en la comandancia de la Guardia Civil de Las Palmas, *Jimmy* fue trasladado a Madrid y presumiblemente pasará a disposición de la Audiencia Nacional en las próximas horas.

Las fuentes precisaron que Reiss Palacio podría estar relacionado con el traslado desde Asturias a Madrid de la dinamita Goma 2 Eco que los terroristas utilizaron para hacer explotar los cuatro trenes en Atocha, Santa Eugenia y El Pozo, y añadieron que trabajó en la mina *Conchita*, ubicada en el



Fotografía de archivo de José Emilio Suárez Trashorras. / EFE

concejo de Belmonte de Miranda (Asturias).

Al parecer, el nombre de *Jimmy* fue facilitado al magistrado Del Olmo por el menor G.M.V., detenido la semana pasada en Avilés en la operación de la Guardia Civil relacionada con la trama de los explosivos del 11-M.

En esta operación también fueron arrestados Carmen y Antonio Toro, esposa y cuñado del ex minero y también trabajador de la mina *Conchita* José Emilio Suárez

Trashorras, en prisión desde el pasado 22 de marzo acusado de haber facilitado los explosivos para la masacre a los responsables de la mina.

Hasta el momento, las Fuerzas de Seguridad han detenido a trece personas, incluido Reiss Palacio, en relación con la trama de los explosivos.

Además de Suárez Trashorras, Carmen y Antonio Toro, el menor *Jimmy*, han sido arrestados en esta operación el marroquí Raía

## Dinamita

Los agentes de la Guardia Civil que se afanan por encontrar explosivos en las proximidades de las minas asturianas de donde presuntamente salió la Goma 2 Eco con la que se perpetraron los atentados del 11-M «peinarán» también el monte que señalaron los narcotraficantes afirmando que allí escondía una gran cantidad de explosivos José Emilio Suárez Trashorras.

Sin embargo, las fuentes consultadas aseguran que los investigadores no consideran prioritaria esta información.

Según publicó ayer el diario *La Nueva España*, el abogado Carlos Alberto Tejada se reunió hace un año y medio con el fiscal jefe de Asturias, Rafael Valero, para informarle de la existencia de un depósito de explosivos que iba a ser vendido a ETA. La información procedía de un narco del entorno de Suárez Trashorras que pretendía reducir su pena suministrando esta información, pero no lo consiguió finalmente al no considerarlo oportuno su abogado.

Tejada anunció ayer que pedirá el indulto de sus clientes por haber puesto a disposición del Estado «información clave para evitar el 11-M».

Zohuier y los españoles Emilio Llano, Raúl González, Iván Granados, Sergio Alvarez, Rubén Iglesias, Javier González Díaz y Juan Granados Peña.

De los trece, permanecen en prisión, además de Trashorras, Zohuier, Llano, González e Iván Granados, mientras que el menor se encuentra en un centro de internamiento y el resto quedó en libertad, a excepción del último arrestado, quien todavía no ha pasado a disposición judicial.

## El paro desbanca al terrorismo como primera preocupación de los españoles

EFE / MADRID

El paro volvió a situarse como el principal problema para los españoles por delante del terrorismo y la vivienda, según se recoge en el barómetro del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) correspondiente al mes de mayo.

El 63,6 por ciento de los ciudadanos considera que la falta de empleo es el problema más importante, mientras que algo más de la mitad (51,9 por ciento) estima que es el terrorismo y ETA, y el 23,7 por ciento, la vivienda.

El estudio del CIS, presentado ayer en el Congreso, se realizó entre el 27 y el 31 del pasado mes de mayo a través de 2.500 entrevistas.

Los atentados de Madrid dieron pie a que el terrorismo fuera la principal preocupación para los españoles en marzo y abril, con un 76,9 y un 66,3 por ciento, respectivamente. Sin embargo, los datos de mayo revelan que el porcentaje de estimación del problema del terrorismo baja en 14,4 puntos respecto al mes anterior.

En la lista, aparece en cuarto lu-

gar la inseguridad ciudadana, con un 18,7%, por delante de la inmigración (16,1), los problemas económicos (12,8), las drogas (7,7) y la violencia contra la mujer (7,2).

Respecto a la situación política, un 34 por ciento de los encuestados la califica de «buena» o «muy buena», el 32,3% opina que es «regular» y un 13,6% la considera «mala» o «muy mala».

En cuanto a la situación económica de España, un 34,9% la califica de «buena» o «muy buena», mientras un 48,9% dice que es «re-

gular» y un 14,3% la tacha de «mala» o «muy mala».

**INMIGRACIÓN.** Un 85% de los encuestados cree que la política más adecuada con respecto a los inmigrantes es permitir la entrada sólo de los que tengan un contrato de trabajo, mientras que el 42,7% estima que los españoles tratan a los extranjeros con desconfianza.

Además, el 42,8% ve «más bien positiva» la inmigración para los países que la reciben, frente al 28% que la ve más bien negativa.



Los Reyes posan junto a Zapatero, los ponentes de la Constitución y los presidentes de las Cortes constituyentes. / A.D. (EFE)

## Don Juan Carlos condecora en el día de su santo a los 'padres' de la Constitución

Los Reyes estuvieron acompañados por los Príncipes de Asturias en el primer acto institucional al que asistían tras su viaje de novios

• El Rey también impuso el Collar de la Orden del Mérito Civil a los presidentes de las Cortes Constituyentes y de los primeros Congreso y Senado.

EFE / MADRID

El Rey, en la celebración de su onomástica, impuso ayer el Collar de la Orden del Mérito Civil a los siete ponentes de la Constitución y a los presidentes de las Cortes constituyentes y del primer Congreso y Senado de la democracia.

Don Juan Carlos, acompañado por la Familia Real, presidió en el Salón de Columnas del Palacio Real el acto central de la celebración del día de su santo con la asistencia de los principales representantes de los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial.

Gabriel Cisneros fue el primero de los *padres* de la Constitución al que el Monarca impuso la condecoración con la que los siete políticos que elaboraron la Constitución de 1978 fueron distinguidos al cumplirse el XXV aniversario de la Carta Magna. Tras él, Manuel Fraga, Miguel Herrero, Gregorio Peces Barba, José Pedro Pérez Llorca, Miquel Roca y Jordi Solé Tura recibieron el Collar de manos del jefe del Estado.

A continuación recogieron la condecoración el hijo mayor del fallecido Antonio Hernández Gil, que fue presidente de las Cortes constituyentes, y los presidentes de los primeros Congreso y Senado de la democracia, Fernando Álvarez Miranda y Antonio Fontán.

El acto de imposición, celebrado



Los Reyes y los Príncipes de Asturias salen del Palacio de la Zarzuela. / B. (EFE)

en el día de su santo por expreso deseo de Don Juan Carlos, se llevó a cabo con solemnidad, con sencillez y sin discursos.

Testigos destacados de la imposición fueron, situados a la derecha de la Familia Real, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero; los presidentes del Congreso, Manuel Marín, y del Senado, Javier Rojo, así como la presidenta del Tribunal Constitucional, María Emilia Casas.

**TRAS EL VIAJE DE NOVIOS.** El Rey hizo entrega de las distinciones flanqueado por la Reina y por los Príncipes de Asturias, en el primer acto institucional al que asistían Don Felipe y Doña Letizia tras su boda y su posterior viaje de novios. Con ellos estaban las Infantas Elena y Cristina, acompañadas de sus respectivos esposos.

Además, cerca de 150 invitados presenciaron el acto, entre ellos el

Ejecutivo en pleno, los ex presidentes del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo y José María Aznar, y ex altos cargos de la Casa del Rey.

Al margen de este acto oficial, Don Juan Carlos celebró su onomástica, al igual que en años anteriores, con un breve acto religioso que tuvo lugar en la pequeña capilla situada frente al Palacio de la Zarzuela.

Don Juan Carlos y Doña Sofía estuvieron acompañados por sus tres hijos y sus cónyuges, así como por los hijos de los duques de Palma, Juan, Pablo y Miguel, ya que los de los duques de Lugo, Felipe y Victoria, comentó el Rey, estaban en el colegio preparando la función de fin de curso.

«Aquí estamos, con nietos y cuando haya biznietos, también con biznietos», indicó Don Juan Carlos con humor mientras se aproximaba a los periodistas, que le felicitaban por su santo.

POLÍTICA

## El PP vasco elige a la edil María San Gil como candidata a lehendakari

E. PRESS / BILBAO

La portavoz del Partido Popular en el Ayuntamiento de San Sebastián, María San Gil, fue elegida ayer como candidata del PP vasco a lehendakari, con la unanimidad de toda la dirección. El secretario general adjunto del PP, Ángel Acebes, felicitó por su decisión al presidente de los *populares* vascos, Carlos Iturzaiz, mientras la comisaria europea de Transportes, Loyola de Palacio, que era una de las principales aspirantes a ese cargo, se puso a disposición de San Gil.

En una comparecencia inesperada rueda de prensa, convocada con dos horas de antelación, Iturzaiz anunció que San Gil liderará «la alternativa» al nacionalismo vasco.

La portavoz del PP en el consistorio donostiarra accedió a presentarse el pasado martes, día 22, pese a que en numerosas ocasiones se había mostrado

reacia a abandonar su cargo en el Ayuntamiento.

Iturzaiz aseguró que se trata de «la mejor de todos» y toda «una referencia vasca y española», algo que, en su opinión, es muy importante para el PP en estos momentos. «Es la decisión del PP vasco», insistió.

Tras señalar que es «la candidata de consenso», sacada de «la cantera» del partido en Euzkadi y que tiene «el 110 por ciento» del apoyo de Jaime Mayor Oreja, aseguró que «todos vamos a remar en la dirección que reme María San Gil».

Asimismo, rechazó que el PP vasco, con la nueva candidata, vaya a reeducar su discurso y subrayó que su formación «va a seguir defendiendo a ultranza» los valores «de la Constitución, el Estatuto, la libertad y la unidad de España», como ha hecho hasta ahora.



Fotografía de archivo de María San Gil y Carlos Iturzaiz. / EFE

TURQUÍA

## Zapatero no se reunirá con Bush en la Cumbre de la OTAN

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, no prevé mantener una reunión bilateral con el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, durante la Cumbre de la OTAN en Estambul (Turquía) de la próxima semana. La ausencia de una entrevista bilateral no impide que Zapatero pueda tener alguna charla con Bush durante las sesiones de la reunión y que sería la primera que personalmente mantendrían ambos. Mientras, fuentes de La Moncloa aseguraron ayer que aún no está en la agenda internacional del jefe del Ejecutivo un viaje a Estados Unidos, aunque el Gobierno considera que las relaciones entre los dos países son «excelentes».

REUNIÓN CON LA FEMP

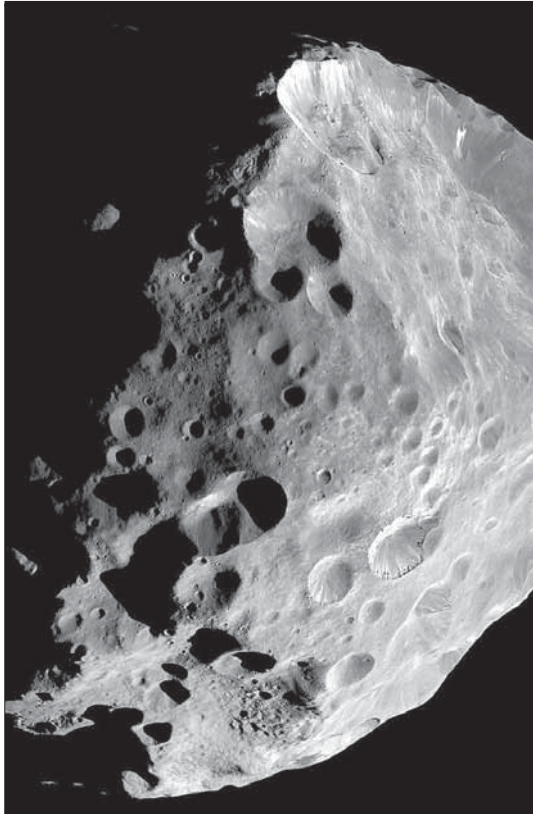
## Sevilla promete que las deudas históricas de los ayuntamientos serán satisfechas

El ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, afirmó ayer que el compromiso del Gobierno es trabajar para que los municipios y provincias «alcancen su lugar económico y financiero», y añadió que las «deudas históricas» de los ayuntamientos serán satisfechas durante esta legislatura. Sevilla asistió ayer a la reunión de la Comisión Ejecutiva de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP).

NOMBRAMIENTO

## Carlos Westendorp, nuevo embajador en Washington

El Consejo de Ministros de hoy aprobará el nombramiento del diplomático y ex ministro de Exteriores Carlos Westendorp como nuevo embajador de España en Washington. Éste sustituirá a Javier Rupérez, que todavía no ha cesado en el cargo a pesar de que el pasado 14 de mayo el secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, le nombró director ejecutivo del Comité Antiterrorista de la ONU.



**Un fósil cósmico.** Febe, la luna negra de Saturno, es un fósil congelado que nació en los primeros momentos del Universo, hace cuatro mil millones de años, según los datos transmitidos a Tierra por la sonda espacial Cassini-Huygens, y que desveló ayer la NASA. / FOTO: AP

## Zapatero garantiza que la reforma educativa contará con los profesores

El presidente del Gobierno se reunió con un grupo de docentes con motivo del fin de curso • Uno de sus maestros le da un '9'

• Comisiones Obreras pondrá en marcha durante el primer trimestre del próximo curso una campaña informativa y de debate sobre la paralización de la LOCE.

EFE / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, garantizó ayer que la reforma de la educación prevista por su Ejecutivo «será hecha con los profesores» y destacó que los docentes dan de forma continua «una lección» para inculcar los valores de convivencia cívica y progreso social.

Con motivo del fin del curso escolar, Rodríguez Zapatero se reunió ayer en el Palacio de la Moncloa con un grupo de profesores de enseñanza infantil, primaria y secundaria para analizar diversos aspectos del sistema educativo, en un acto al que asistió también la

ministra de Educación, María Jesús San Segundo.

El jefe del Ejecutivo subrayó que con esta reunión quería hacer evidente el apoyo que su Gabinete quiere dar a la educación, una cuestión que recordó que es prioritaria en su tarea al frente del Gobierno.

Zapatero subrayó que «la esencia de un buen sistema educativo son sus profesores» y, en ese contexto, se comprometió a contar con ellos en la reforma del sistema educativo que prevé aprobar el Gobierno.

«Será una ley hecha con los profesores», aseguró Zapatero, quien señaló que su intención es «hacer una ley educativa de calidad auténtica» y dijo que pretende dignificar la función de los docentes y que la sociedad sepa que su futuro depende del reconocimiento a quienes desempeñan esta tarea.

Tras mostrarse de acuerdo con la idea de que «quienes pueden

salvar a un país son los profesores», recordó que son medio millón los docentes en España y reconoció las dificultades con las que tienen que convivir para desarrollar su labor.

**SOBRESALIENTE.** Por otro lado, la tarea de Zapatero en sus primeros meses en el Gobierno fue calificada ayer con una nota de 9 por parte de Alfonso García, su profesor de literatura en bachillerato, que cursó en León y que ayer acudió junto a otros compañeros al Palacio de la Moncloa.

Mientras, la Federación de Enseñanza de Comisiones Obreras pondrá en marcha, durante el primer trimestre del próximo curso, una campaña informativa y de debate entre los trabajadores y trabajadoras del sistema educativo ante las próximas reformas que realizará el Gobierno, tras paralizar la aplicación de la Ley Orgánica de Calidad de la Educación (LOCE).

Lotería Nacional		SORTEO DEL JUEVES		SORTEO 51/04		SORTEO DEL DÍA 24 DE JUNIO DE 2004													
Seis series de 100.000 billetes cada una		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final		Estos premios podrán cobrarse hasta el día 24 de Septiembre de 2004, INCLUSIVE															
0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros
18100.....300		18101.....300		18102.....300		18103.....300		18104.....330		18105.....300		18106.....330		18107.....330		18108.....300		18109.....300	
18110.....300		18111.....300		18112.....300		18113.....300		18114.....480		18115.....300		18116.....330		18117.....330		18118.....300		18119.....300	
18120.....300		18121.....300		18122.....300		18123.....300		18124.....330		18125.....300		18126.....330		18127.....330		18128.....300		18129.....300	
18130.....360		18131.....300		18132.....300		18133.....300		18134.....330		18135.....300		18136.....330		18137.....330		18138.....300		18139.....300	
18140.....300		18141.....300		18142.....300		18143.....300		18144.....330		18145.....300		18146.....330		18147.....4.695		18148.....60.000		18149.....4.665	
18150.....300		18151.....300		18152.....300		18153.....300		18154.....390		18155.....300		18156.....330		18157.....330		18158.....300		18159.....300	
18160.....300		18161.....300		18162.....300		18163.....300		18164.....330		18165.....300		18166.....330		18167.....330		18168.....300		18169.....300	
18170.....300		18171.....300		18172.....300		18173.....300		18174.....330		18175.....300		18176.....330		18177.....330		18178.....300		18179.....300	
18180.....300		18181.....300		18182.....300		18183.....300		18184.....330		18185.....300		18186.....330		18187.....330		18188.....300		18189.....360	
18190.....450		18191.....300		18192.....300		18193.....300		18194.....330		18195.....300		18196.....330		18197.....330		18198.....300		18199.....300	
40900.....300		40901.....300		40902.....300		40903.....300		40904.....330		40905.....300		40906.....330		40907.....330		40908.....300		40909.....300	
40910.....300		40911.....300		40912.....300		40913.....8.100		40914.....300.000		40915.....8.100		40916.....330		40917.....330		40918.....300		40919.....300	
40920.....300		40921.....300		40922.....300		40923.....300		40924.....330		40925.....450		40926.....330		40927.....330		40928.....300		40929.....300	
40930.....360		40931.....300		40932.....300		40933.....300		40934.....330		40935.....300		40936.....330		40937.....330		40938.....300		40939.....300	
40940.....300		40941.....300		40942.....300		40943.....300		40944.....330		40945.....300		40946.....330		40947.....330		40948.....300		40949.....300	
40950.....300		40951.....300		40952.....300		40953.....300		40954.....390		40955.....300		40956.....330		40957.....330		40958.....300		40959.....300	
40960.....300		40961.....300		40962.....300		40963.....300		40964.....330		40965.....300		40966.....330		40967.....330		40968.....300		40969.....300	
40970.....300		40971.....300		40972.....300		40973.....300		40974.....330		40975.....300		40976.....330		40977.....330		40978.....300		40979.....300	
40980.....300		40981.....300		40982.....300		40983.....300		40984.....330		40985.....300		40986.....330		40987.....330		40988.....300		40989.....360	
40990.....300		40991.....300		40992.....300		40993.....300		40994.....330		40995.....300		40996.....330		40997.....330		40998.....300		40999.....300	
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
190.....150		741.....150		072.....150		5223.....750		0374.....780		2375.....750		006.....180		797.....180		5568.....750		449.....150	
350.....150								0914.....1.230		925.....150		6.....30		7.....30		768.....150		89.....60	
390.....150								914.....480											
440.....150								14.....180											
30.....60								54.....90											
								4.....30											
<b>ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12</b>																			
PREMIO ESPECIAL		FRACCIÓN		SERIE		PREMIO ACUMULADO													
1.170.000 €		6. <sup>a</sup>		5. <sup>a</sup>		1.200.000 €													
Núm. 40914																			
PRIMER PREMIO																			

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tienen carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultar la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien ac los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronosticos en los que se haya participado.



► POSGUERRA IRAQUÍ

## Varios ataques simultáneos de Al Qaeda matan a casi 90 personas

Los atentados fueron perpetrados contra Comisarías de Ramadi, Faluja, Baquba y Mosul a seis días del traspaso de poder

• El grupo Monoteísmo y Yihad distribuyó octavillas en la que advertían a los ciudadanos iraquíes de que debían unirse a los militantes contra los «colaboracionistas».

EFE / BAGDAD

Al menos 88 personas murieron ayer en varios ataques simultáneos en ciudades iraquíes de mayoría sunita, en la jornada más sangrienta de este mes, a tan solo seis días para el traspaso de poder a los iraquíes.

Un portavoz del ministerio de Sanidad dijo que hay más de 88 muertos, pero insistió en que la cifra total de víctimas podría aumentar, porque de los más de 350 heridos, muchos continúan en estado crítico.

Los ataques casi simultáneos de Mosul, Ramadi, Faluja y Baquba fueron reivindicados en varios comunicados atribuidos al terrorista jordano Abu Musab al Zarqawi, considerado por EEUU jefe de la red terrorista Al Qaeda en Iraq.

### El Ejército de Mehdi, liderado por Muqtada al Sadr, anuncia una tregua inmediata en Bagdad

Sin embargo, el recién designado primer ministro de Iraq, Iyad Alawi, acusó ayer a los seguidores de Saddam Husein de haber provocado las matanzas. «Son los seguidores del antiguo régimen y los terroristas de Al Qaeda los que han causado este día de dolor».

En Baquba aparecieron ayer octavillas firmadas por el grupo de Al Zarqawi, llamado Monoteísmo y Yihad, en la que advertían a los ciudadanos de que debían unirse a los militantes en su ataque contra los «colaboracionistas».

**EL MÁXIMO DAÑO.** Un alto cargo militar de la Coalición explicó que los ataques fueron preparados para hacer el máximo daño posible, pero que no hubo una «una coordinación muy estricta. Quizá sólo un par de llamadas de teléfono para fijar la fecha y la hora», dijo.

Los ataques se centraron en las ciudades de mayoría sunita de Mosul -con cuarenta muertos en el ataque a cinco comisarías-, Baquba -veinte muertos-, Ramadi, Faluja y Bagdad.

El ministro de Defensa en funciones del gobierno que debe tomar posesión de sus cargos el próximo día 30, Hazem al Chalán, advirtió de que su gobierno no descarta declarar el estado de emergencia en las zonas donde se descubran «vacíos de seguridad».

En Faluja, pese a que la batalla campal no dejó muertos, un helicóptero de la infantería de marina de EEUU que participaba en un ataque aéreo fue alcanzado por disparos de los insurgentes, pero el piloto logró salvarlo con un aterrizaje de emergencia.

Peor suerte corrieron otros tres soldados estadounidenses: dos infantes de marina murieron en Baquba durante una emboscada contra su pelotón, mientras que otro cayó en la explosión de un coche bomba en Mosul.

La mayor parte de los atentados se produjo por la mañana, y el último se registró por la tarde en el sur de Bagdad, donde cuatro miembros de los cuerpos de seguridad iraquíes murieron cuando un suicida hizo explotar una maleta cargada de explosivos en un puesto de control policial.

El control estaba vigilado por fuerzas mixtas. Tres soldados de EEUU retiraron a uno de sus compatriotas que también podría haber resultado herido en el atentado.

Este ataque era el quinto de la jornada sólo en la capital iraquí contra las fuerzas de seguridad. Otros cuatro ataques con lanzagranadas y morteros contra sendas comisarías de Policía en distintos puntos de la capital dejaron varios muertos más.

Estos ataques, dirigidos contra las nuevas fuerzas de seguridad iraquíes demuestran que la insurgencia se encuentra lejos de estar acallada en el país y que este puede ser el momento para intentar boicotear el traspaso de soberanía del próximo miércoles.

Por otra parte, a última hora de ayer el Ejército de Mehdi, la milicia del jefe chiita Muqtada al Sadr, anunció una tregua «inmediata» en Bagdad y señaló que está dispuesto a colaborar en la protección de instalaciones vitales de Iraq de ataques «terroristas».



Estado en el que quedó uno de los coche-bomba tras explotar contra una comisaría de Policía en Mosul. /M.IBRAHIM (AP)



Varios hombres observan una casa destruida tras el ataque en Ramadi. / K.M. (AP)

## La OTAN asumirá en Estambul la formación del Ejército iraquí

EUROPA PRESS / BRUSELAS

La OTAN buscará superar las divisiones provocadas por la guerra de Iraq asumiendo la formación del nuevo Ejército iraquí durante la cumbre de Estambul los días 28 y 29 de junio, una tarea más modesta que las pretensiones iniciales de EEUU y de Reino Unido pero asumible por Alemania y Francia. La Alianza no puede, según el secretario general, Jaap de Hoop Scheffer, «dar un portazo en la cara» a la petición de ayuda que ha realizado el Primer Ministro, Iyad Alawi.

«El hecho de que exista una nueva resolución de la ONU y que sea el Gobierno interino iraquí el haya realizado la petición hace más fácil el acuerdo», explicaron fuentes diplomáticas europeas. «La crisis de la OTAN ha pasado, no hay diferencias entre los aliados sobre la necesidad de ayudar a este gobierno a estabilizar el país», coinciden en todas las delegaciones consultadas.

Incluso Francia está dispuesta a participar a través de la OTAN en estas tareas de formación, y tanto Alemania como Canadá ya colaboran en el entrenamiento de las fuerzas de seguridad y de los soldados iraquíes. El principal problema es que la Alianza como tal nunca ha prestado este tipo de asistencia. «La formación no la asumirá la OTAN, sino que se encargará de coordinar y organizar lo que hagan los Estados miembros», señalaron los delegados españoles.

El acuerdo final está pendiente de la discusión de los jefes de Estado y de Gobierno de los Veintiséis durante el almuerzo del lunes.

### ► MÁS DE MEDIO MILLAR DE MUERTOS ESTE AÑO

► **1 de febrero:** Dos suicidas matan a 67 personas al accionar en las sedes de los dos principales partidos kurdos en Erbil, las cargas explosivas que llevaban adheridas a su cuerpo.

► **10 de febrero:** Al menos 50 muertos al estallar un coche bomba frente a una comisaría de la localidad de Iskandariya.

► **11 febrero:** 47 muertos y un centenar de heridos en un atentado suicida con coche bomba que sacudió un centro de reclutamiento militar en Bagdad.

► **2 de marzo:** Un total de 171 muertos al inmolarse varios suicidas en los santuarios del

Imán Husein, de Kerbala, y del Imán Khadem, en Bagdad, donde millones de chiitas conmemoraban el día de la Ashura.

► **21 de abril:** Al menos 73 muertos, en un cuádruple atentado suicida en la ciudad de Basora.

► **17 de junio:** Mueren 41 personas en dos ataques con coche-bomba en Iraq. La primera acción se produjo al hacer explosión un todoterreno contra un centro de reclutamiento militar en Bagdad, y costó la vida a 35 iraquíes. Poco después, otro coche bomba mató a seis miembros del cuerpo de la Guardia Civil iraquí en Balad.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR



La larga negociación con Isco, en la foto junto a Álvaro, acabó de manera satisfactoria para ambos / JUAN MARTÍN

## Isco y el Caja Llegan a un acuerdo en su negociación

El jugador manifestó en Castellón que no se le trató bien. Javi Lorente, su representante, influyó en su fichaje por el Caja

• Se acabó el suspense. Desde hoy, que es la fecha fijada para la firma del contrato, Isco será jugador del Caja Segovia para las tres próximas temporadas. Se considera un buen fichaje para los intereses del club.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Han sido muchas horas de negociación las que ha llevado a efecto el directivo del CD La Escuela, José Luis Montero, hasta conseguir cerrar el fichaje de Isco (Francisco Javier Torres Clavijo,

San Fernando-Cádiz, 1976). Un trabajo que ha tenido muchas aristas y en el que ha sido decisivo el representante del jugador, Javi Lorente, ex compañero de él en el Playas, que apostó porque viniera al Caja Segovia.

El Caja ha tenido que ceder en determinadas concesiones debido al interés que tenía por el jugador. Una de ellas fue el pago de una cantidad en concepto de rescisión de contrato, cuantía que, sin ser grande, se negocia en estos momentos la forma de su abono. La marcha de otros jugadores del club segoviano anteriormente, ha facilitado el disponer de medios económicos para hacer frente a esos fichajes.

Con la firma de Isco, posible-

mente hoy por tres temporadas, y la de Pascual, quizás el lunes, el club segoviano cerrará el capítulo de fichajes, que finalmente ha sido cuatro, Juanjo, Lukaian, Isco y Pascual. El único tema pendiente que le queda al club en estos momentos es el de la contestación de Joao. Se espera que defina su postura para la próxima temporada.

La situación de fichajes ha cambiado en término de una semana. Nadie esperaba que Juanjo saliera del Lugo antes de acabar su contrato, y se hacía harto difícil la llegada de Isco. La buena negociación de Pepelu lo ha conseguido. Ahora solo falta que todos respondan a lo que de ellos va a pedir el equipo.

MOTOCROSS

## La organización afirma que no encuentra colaboración

J.M.M. / SEGOVIA

El circuito de La Piedad necesita de agua antes y durante el desarrollo de las pruebas. Es terreno muy seco y sin ese requisito sería prácticamente imposible celebrar la competición de motocross fijada para el fin del presente fin de semana.

En palabras de Javier Matesanz, presidente del Moto Sport Rácing, organizador de la carrera, "la si-

tuación que se ha creado con la negativa de los bomberos a realizar las labores de riego del circuito, va a crear dificultades que nadie esperaba y que en estos momentos, a pocas horas del comienzo de las pruebas, no se como se puede solucionar".

Matesanz teme que los pilotos, si no encuentran una garantía de seguridad, y con el polvo que se levantaría haría imposible la carrera, no quieran salir. "Todas las gestiones que yo he

podido realizar, las he realizado. Estuve hablando en varias ocasiones con la concejala de Medio Ambiente, pero me dijo que no podía hacer nada. De

tal forma que, si bien ediciones anteriores se fijaba en el contrato que firmamos con el Ayuntamiento, que los bomberos realizarían esa labor, en esta edición se va a quitar esa cláusula, creando un problema de muy difícil solución".

La organización está buscando, "yo diría que desesperadamente", un medio de riego que pueda suplir la negativa de los bomberos a realizar ese servicio. "Si no se suspende la prue-

ba es debido a que ya está gestionado la práctica totalidad del programa, porque si esto lo se hace tres meses creo que nuestro club no se habría lanzado a organizarla".

Agradece Matesanz las muestras de apoyo que ha recibido del alcalde y del concejal de deportes, con el que este diario intentó dialogar ayer para recabar su versión pero su teléfono no estaba activo, "pero no ha sido suficiente para solucionar el problema".

Mañana se disputarán las primeras carreras. Serán las correspondientes a la categoría alevín con motos de hasta 65 cc. Los entrenamientos libres darán comienzo a las 17,45 horas y los cronometrados una hora después. Desde las 19,15 hasta las 19,40 se disputarán las diferentes mangas que darán finalmente la clasificación general.

El domingo, los entrenamientos libres darán comienzo a las 9,45 horas. La competición se inicia a las 12,10 con la primera prueba de la categoría juvenil-cadete, que estarán en el circuito un tiempo de quince minutos, más dos vueltas.

La categoría absoluta, para la que se han inscrito un centenar de corredores, iniciará sus pruebas a las 12,45 en la primera manga. Cuando acabe esta se disputará la segunda de categoría juvenil-cadete y finalmente, a las 14,10, se correrá la segunda manga senior con treinta minutos de tiempo más dos vueltas.

**Las carreras se iniciarán hoy, 17,45, para la categoría alevín y mañana sábado para las de juvenil, cadete y absoluta**

AUPISA, C/ Navacerrada, 18 - Segovia Tel.: 921 44 55 66



**GOLF o no ser**



**¡¡ GRAN FIESTA DEL GOLF !!**

**ven y pruébalo**

Regalos y sorpresas  
Sorteo de 1 viaje  
Recoge GRATIS tu KIT-GOLF  
y mucho más ...

Sábado 10 de julio de 2004  
de 10 a 15 h

nombre y apellidos: \_\_\_\_\_  
dirección - tlf: \_\_\_\_\_  
vehículo: \_\_\_\_\_

**INVITACIÓN**

BALONCESTO COMPETICIONES NACIONALES

# La UDS cerró su aval de 30.000 euros para obtener plaza en EBA

Los directivos han mantenido conversaciones con la Federación Española para poder jugar la próxima temporada en esa categoría. Ya hay varios jugadores que podrían venir

• No han dado ni un paso atrás en sus planteamientos de conseguir para Segovia un baloncesto que desde que se fue el Imperio no ha existido. Cada vez está más cerca la UDS de jugar en la liga EBA.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Dos avales de aproximadamente quince mil euros cada uno, se van a entregar por los directivos de la UDS en la Delegación provincial de Baloncesto, para que esta, a su vez, le remita a la Federación Regional y esta lo eleve a la Española. Así es la burocracia. Con lo fácil que sería la relación directa entre club y española y esta, si es que procede, que se lo comunique a las dos inferiores.

Pero lo importante, lo que si merece la pena contar, es el saber que los directivos de la UDS han cumplido con otro de sus objetivos para poder jugar la próxima temporada en liga EBA. No ha sido fácil cerrar los avales, pero hubo gente que confió en sus planteamientos, en su seriedad y trabajo y ello le ha servido de verdadero aval.

Más, como también saben que no solo presentando el requisito económico sería suficiente, ya hubo conversaciones con el futuro presidente de la Española (secre-

tario durante el largo y efectivo mandato de Ernesto Segura de Luna), que aceptó la invitación de la UDS para venir a Segovia y hablar con sus directivos. Las peticiones son claras, primero que se conceda una plaza en la citada categoría y, segundo, que el equipo pueda jugar en el grupo centro.

## NUEVOS JUGADORES

Una vez que llegó el nuevo entrenador, Arturo Álvarez, la directiva le pidió que se pusiera a trabajar en orden a encontrar jugadores que estuvieran dispuestos a jugar en EBA. Las redes se lanzaron y hubo pesca. Sin embargo, y porque se trata de jugadores de una categoría contrastada, se está a la espera de que, como ocurre en todos los deportes, no haya otros equipos de LEB que quieran sus servicios.

El club, porque busca seriedad en todo, va a reflejar una clausula en los contratos con los jugadores que no son de Segovia, en la que les pide residencia en la ciudad durante el período de competición. "Queremos —comentó a este diario un portavoz del club—, que el jugador no se limite a entrenar y jugar. Nosotros buscamos una relación con la ciudad, que se les conozca, que los aficionados sepan quien son los jugadores de la UDS".

Todos los pasos, los más importantes al menos, se están dando. No falta mucho, quizás el 15 de julio, para saber que la UDS tiene una plaza en liga EBA.



En la UDS los pasos que se están dando son firmes //JUAN MARTÍN

PELOTA COMPETICIONES PROFESIONALES



Pelotaris profesionales en el frontón de La Albuera / EL ADELANTADO

## El lunes regresarán a Segovia encuentros de primera categoría

J.M.M. / SEGOVIA

Muchos años han transcurrido desde aquellos en que en las ferias y fiestas de Segovia se disputaban extraordinarios encuentros de pelota en la capital. El frontón del Enrique Serichol, quizás el mejor de España hasta que una decisión política se lo cargo, fue el recinto que vibró con la pelota. Bien a mano o bien en herramienta. Estos últimos con los Baeza formando entre los mejores jugadores de España.

Ahora, coincidiendo con estas fechas ferias, habrá encuentros en Segovia. Será en el remozado pebillón de pelota de La Albuera y los pelotaris serán profesionales, aquellos que se agrupan en la empresa riojana Garfe. La pelota a mano volverá a deleitar a

quienes ya la creían perdida para siempre en Segovia. Como disfrutaría Eulalio Moreno si pudiera acudir. El que tanto trabajo por desarrollar la pelota en la provincia.

Serán dos encuentros de mano parejas los que desarrollen el programa, que dará comienzo el lunes a las 20,00 horas, con la presencia en la cancha de Garrido-Matute III, que jugarán con Mikel y Galarza IV. Mikel y Garrido son pelotaris extraordinarios.

En el segundo partido Otaegui e Imaz tendrán como oponentes a Camarero II y Almandoz. Es este un partido para ver. Son cuatro manomanistas que llenan las gradas de cualquier frontón y levantan expectación. Otaegui fue el mejor jugador de 2003.

BREVES

FUTBOL

El Rácing podría jugar en La Granja

Por ahora solo hay negociaciones, pero muy adelantadas. De tal forma que la próxima temporada el Rácing Castilla, equipo que jugará en la regional preferente de juveniles, podría disputar sus encuentros en el campo de El Hospital de San Ildefonso, tendría también en sus filas algunos jugadores juveniles del club granjeño y podría ampliar su nombre añadiendo el de La Granja. Todo ello a la espera de confirmación de ambos clubes.

HÍPICA

Concurso nacional de doma clásica

Los días 10 y 11 de julio se va a desarrollar en el campo de Polo de San Ildefonso, el concurso nacional de categoría "A" en la modalidad de doma clásica. La organización es del Ayuntamiento de San Ildefonso y el Centro Ecuestre El Pontón, contando con el patrocinio del Ayuntamiento de Segovia, Caja Segovia y Land Rover a través de Segaviver SL, su concesionario en Segovia. El plazo de inscripción, que se abrió el pasado día quince, acaba hoy. El concurso busca una colaboración especial con el programa Solidarios de Canal 4.

CICLISMO

Vuelta a Segovia en tandem para ciegos

La primera vuelta a Segovia de tandem para ciegos tendrá dos etapas, una en Palazuelos y otra en Cantimpalos. Se disputará los días 9 al 11 de julio próximo y contará con la presencia de ciclistas invidentes de diferentes países europeos. De nuevo la Federación Española de Deportes para Ciegos ha depositado su confianza en la Unión Ciclista Cantimpalos para organizar esta prueba, en la que ya tiene experiencia por haber sido sede en las dos ediciones anteriores con ciclistas españoles.

CANDIDATURA

Jesús Manso no estará en la directiva

Si bien en la presentación de los miembros de la candidatura a la presidencia de la Segoviana se dijo que Jesús Manso, que es actual directivo del club azulgrana, también estaría en la nueva, José Soriano dijo posteriormente a este diario que no iría en su candidatura. Manso, de ello pueden estar seguros, mantendrá su colaboración con el club, lo mismo que viene haciendo desde hace muchas temporadas. Incluso antes de ser directivo.

Cuartos de final

PORTUGAL 2 INGLATERRA 2

# Portugal agoniza y gana

**PORTUGAL** 2  
**INGLATERRA** 2

**Portugal:** Ricardo, Jorge Andrade, Costinha (Costinha, m. 63), Figo (Postiga, m.75), Miguel (Rui Costa, m.79), Nuno Valente, Ricardo Carvalho, Ronaldo, Maniche, Deco, Nuno Gomes

**Inglatera:** James, Gary Neville, Ashley Cole, Gerrard (Hargreaves, m. 82), Terry, Campbell, Beckham, Scholes (Phil Neville, m.57), Rooney (Vassel, m.27), Owen, Lampard.

**Goles:** 0-1 (m.3): Michael Owen. 1-1 (m.83): Postiga. 2-1 (m.110): Rui Costa. 2-2 (m.115): Lampard.

**Árbitro:** Urs Meier (Suiza)

**Penaltis:** Beckham (fuera), Deco (gol), Owen (gol), Simao (gol), Lampard (gol), Rui Costa (fuera), Terry (gol), Ronaldo (3-3), Hargreaves (gol), Maniche (gol), Cole (gol), Postiga (gol), Vassel (para Ricardo) y Ricardo (gol).

Sergio Amador

En un partido emotivo hasta el límite, en una noche de fútbol desgarrado, Portugal se clasificó para semifinales gracias a los penaltis. Los errores de Beckham y Vassel, y la puntería del portero Ricardo, que marcó el último penalti, llevaron al anfitrión a semifinales después de mucho sufrir.

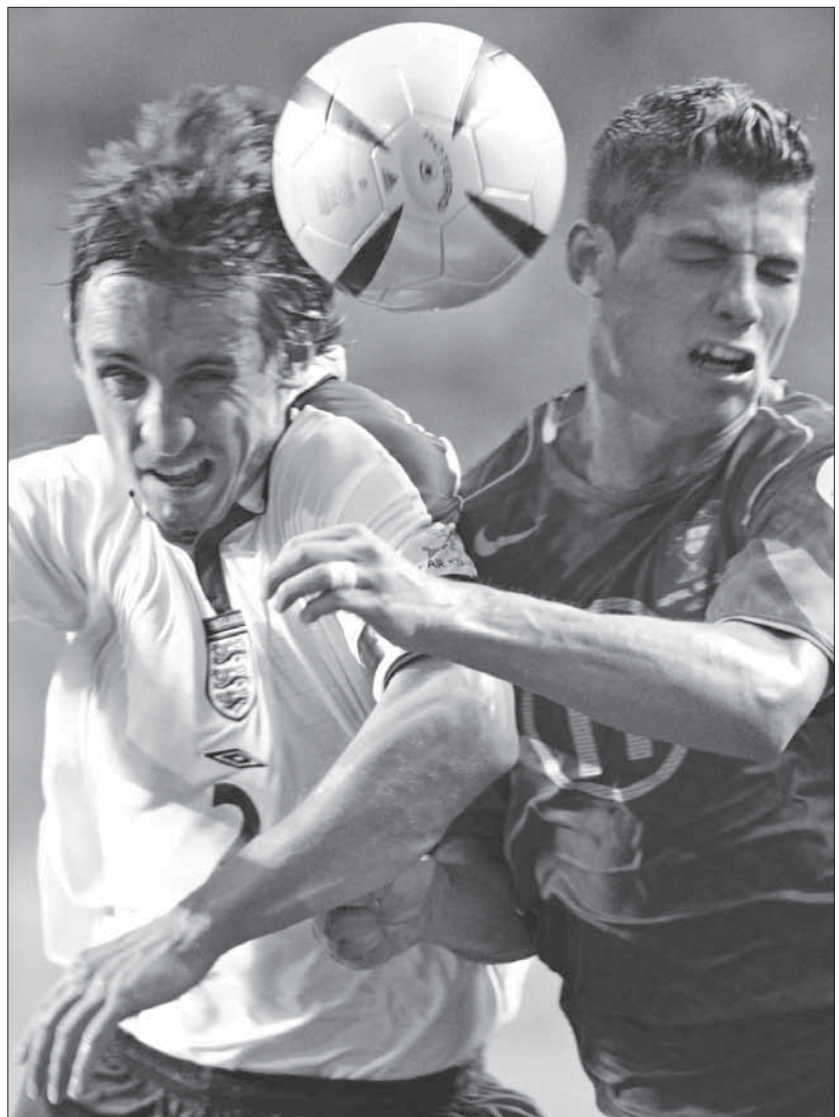
Hicieron falta 120 minutos, y los lanzamientos desde los nueve metros, para desequilibrar un choque trepidante desde el comienzo. Ninguno de los dos equipos mereció

perder. Si los aficionados esperaban un partido de ánimos templados, de mirame y no me toques, un choque lento y temeroso, como muchas veces lo son los de eliminatorias a un partido, se llevaron una buena sorpresa: sólo hubo electricidad, y además en dosis fabulosas.

Entre Inglaterra y Portugal no se vivió ayer ni un instante de tregua. Sin absolución posible, el culpable fue Costinha. En una jugada extravagante, en una acción que no venía a cuento, puso a su equipo contra las cuerdas en el minuto 3. Al defensa portugués le venía de frente un balón colgado por el centro del campo inglés y, en la frontal, en lugar de despejar, no tuvo mejor ocurrencia que peinar la pelota para cederla a su portero.

Pero entre Costinha y Ricardo apareció Owen: no había hecho nada en toda la Eurocopa y ayer estuvo a punto de llevar a su equipo a las semifinales. Como a la media vuelta, en una postura inverosímil, el menudo delantero del Liverpool convirtió la cita de ayer en una revolución.

El partido, casi antes de empezar, sin que ninguno de los dos equipos lo pretendiera, enloqueció por completo. Para perjuicio de la selección portuguesa, en principio, que desde entonces se sintió inco-



Gary Neville y Cristiano Ronaldo luchan durante el partido.

modísima en su obligación de llevar el dominio por duplicado: la impelía a ello su condición de local y el desfavorable marcador. Así que todo el choque fue una avalancha portuguesa contra la portería de James. Scolari tocó a zafarrancho y sus jugadores se lanzaron en un viaje acelerado a la caza del gol. Portugal hizo

un buen partido, pero Inglaterra se mostró soberbia en defensa. Y Figo iba y venía, y Cristiano Ronaldo intentaba regates imposibles, y Deco estaba ofuscado, y Maniche no tuvo fortuna, y así caminó Portugal hasta casi la desesperación. Inglaterra sólo se interesó por la posibilidad de marcar otro gol durante la pri-

mera mitad. Y, bueno, eso lo pagó. Tuvo la mala suerte de que su futbolista más en forma, Wayne Rooney, se lesionara en el minuto 27. En ese instante se acabó el equipo de Eriksson: sin su referencia en ataque, se despreocupó casi por completo del juego ofensivo y sólo se acercó a Ricardo por la inercia del juego. Es de-

MINUTOS DE ORO

3' 1ª parte 09' 1ª parte 37' 2ª parte 45' 2ª parte 5' 2ª parte, prorroga 11' 2ª parte, prorroga

El portero de Inglaterra James saca en largo. El centrocampista portugués Costinha le peina hacia atrás y los centrales, Andrade y Carvalho, se comen el esférico. Owen, un auténtico ratón del área, aprovecha el fallo y a la media vuelta remata con el exterior del pie. Golazo.

Portugal busca el empate. Figo comienza la jugada en el centro del campo y le hace un recorte a David Beckham. Se la deja a Maniche que no se lo piensa y suelta un disparo desde 30 metros buscando la escuadra. Paradón de James, que con una palomita, despeja el balón a córner.

Portugal no puede con el muro que puso Inglaterra en la segunda parte, pero un centro de Simao desde la banda derecha, Beckham no hace nada para impedir el pase, termina con un cabezazo del delantero Postiga, salió por Figo, en el fondo de la portería. James pudo hacer más.

Inglatera va a por el partido. Beckham saca un centro con rosca, rematan entre Campbell y Owen al palo. Se forma un barullo en el área portuguesa, el balón sale rechazado para Campbell, que cabecea al fondo de la red. El árbitro lo anula por entender que hay falta a Ricardo.

Después de lo que parecía un gol fantasma a favor de Portugal y posterior contragolpe de Inglaterra, los portugueses cortan el balón y se la dan a Rui Costa. Este la sube desde el centro del campo, regatea a un defensa y desde la frontal del área saca un potentísimo disparo. Golazo.

Los de Scolari piensan que ya está hecho, pero Inglaterra no se da por vencida. Suben arriba como la espuma y en un córner lanzado por Beckham al segundo palo, Terry la deja muerta para que Lampard, a la media vuelta, remate y consiga la igualada. A los penaltis.

➔ Inglaterra lo tuvo todo a su favor desde el comienzo

➔ La insistencia de Portugal tuvo premio en el partido

➔ Un error de Costinha hizo que el choque enloqueciera

## Las claves del partido

**1** El primer gol de Owen cambió por completo el desarrollo del partido. Portugal se vio obligada a dominar sin descanso durante todo el tiempo. Inglaterra, a su vez, se dejó querer y estuvo a punto de pagarlo, ya que durante muchos minutos se olvidó de atacar y se dedicó a defender el resultado.

**2** El partido estuvo del lado inglés durante un gran periodo de tiempo porque la defensa de Inglaterra funcionó a la perfección. Cole y Gary Neville cerraron muy bien a Cristiano Ronaldo y a Figo e impidieron que Portugal empatara el partido antes de lo que después lo hizo.

**3** El acierto de Luiz Felipe Scolari en los cambios fue fundamental: ante sorpresa de todos, quitó del campo a Figo para meter a Postiga, y también incluyó en la segunda parte a Simao y Rui Costa. Los tres participaron en los dos goles de Portugal.

**4** El equipo de Sven-Goran Eriksson luchó hasta el final y consiguió empatar en el tiempo de prolongación, pero lo hizo con algo de suerte. De hecho, en la segunda parte de la prórroga, Inglaterra se dedicó a bombardear balones y no quiso saber nada de jugar por el suelo. Eso le restó peligro, aunque tuvo acierto a balón parado.

**5** La igualdad de los dos equipos fue tremenda. En todo momento, las fuerzas estuvieron equilibradas y los dos equipos se desviaron por recuperar la desventaja cuando estaban por debajo en el marcador. El partido, en definitiva, fue espectacular por lo emotivo.



Postiga marca el 1-1 con este cabezazo espectacular.

cir, al contragolpe. Tuvo algunas ocasiones, pero no claras, y eso se convirtió finalmente en un problema.

### Inglaterra se defiende

Después del descanso, Inglaterra se refugió ya con cierto descaro en las proximidades de James. Y se pertrechó casi a la perfección. Cedió una buena porción de terreno y retrasó la posición de los centrocampistas, especialmente la de Scholes, lo que permitió a Portugal dominar con mu-

cha más insistencia. La primera media hora de la segunda parte fue la mejor de los portugueses, pero ése también fue el periodo en el que más problemas tuvieron para desbrozar la defensa inglesa: Ronaldo fue incapaz de irse de Cole una sola vez, Maniche sólo acertó a rematar desde fuera del área y Figo se tropezó una y otra vez con Gary Neville. Daba la sensación de que Inglaterra estaba sobrada en el aspecto defensivo, tranquila ante una selección desqui-

ciada. Incluso a Scolari pareció irsele la mano cuando metió al delantero centro Postiga en lugar de Figo, que era el mejor de su equipo. Pero lo que hizo fue acertar. Simao, que había sustituido a Costinha, puso un centro perfecto que Postiga remató desde dentro del área.

Y en ese momento sí que el partido perdió toda lógica y se movió en el terreno resbaladizo de las idas y venidas. En los minutos suplementarios, Portugal mantuvo su domi-

nio: fue superior por cuestión de números. Scolari había metido también a Rui Costa en la segunda parte, con lo que se juntaron sobre el césped cinco jugadores con convicción atacante.

Y así logró remontar el resultado, gracias a un tirazo de Rui Costa que condujo a Portugal a la gloria. Duró poco. A la salida de un córner, Lampard restauró la igualdad y arrastró el encuentro a la agonía de los penaltis. En esa suerte, Portugal fue mejor.

## LOS MEJORES Y LOS PEORES

### ◆ Rui Costa

Mucho tardó Scolari en sacar a Rui Costa. Saló en sustitución del defensa Miguel en el minuto 79. El jugador del Milan revolucionó a su equipo. Llevó el control del juego portugués, tuvo muchas ocasiones y marcó un golazo de auténtico crack, justo cuando su equipo más lo necesitaba. Un pero: falló el penalti que tiró en la tanda.

### ◆ Owen

Raro era que Owen no hiciera nada en esta Eurocopa. El delantero del Liverpool no hizo una buena primera fase, pero en cuartos volvió a ser ese ratón del área que aprovecha todo lo que se presenta. Marcó el primer gol de Inglaterra y estuvo a punto de hacer el segundo en un remate acrobático que paró Ricardo. Owen volvió, pero tarde.

### ◆ Ricardo

Ha sido el portero titular de Portugal en todos los partidos que se han celebrado hasta ahora en la Eurocopa. Sus actuaciones han sido buenas, pero la de ayer fue especial. Le tocó tirar el penalti decisivo después de que fallara Vassell para Inglaterra. Colocó el balón y de fuerte disparo batió a James por el lado izquierdo. Portugal, a semifinales.

### ◆ Beckham

No ha dado el nivel que se esperaba de él en esta Eurocopa. No hizo nada del otro mundo en el partido ante Portugal, sólo centrar balones. En el primer gol de los portugueses, el futbolista del Real Madrid pudo hacer algo más para evitar el centro de Simao. Y para colmo de males falló el primer penalti. Ya erró otro contra Francia. Un cero.

### ◆ Figo

No es que haya hecho un mal partido, pero todos saben que no es el Figo de antaño. Pero el comportamiento que tuvo dentro del terreno de juego cuando fue sustituido en la segunda parte por Postiga no es de recibido. No saludo a su compañero, salió por otra parte del campo y se fue directamente al vestuario. Cero en conducta.

# Sanz presenta su candidatura bajo el lema '¡Que gane el Madrid!'

El ex presidente señala que «en este partido el árbitro es el socio del Real Madrid», al que solicita que el 11 de julio, fecha de las elecciones, juzgue «con frialdad e imparcialidad»

• Lorenzo Sanz y Carlos González presentaron ayer su candidatura a las elecciones a la presidencia del Real Madrid cargando contra Florentino Pérez.

EFE / MADRID

Lorenzo Sanz presentó su candidatura a la presidencia del Real Madrid bajo el lema *¡Que gane el Madrid!* y en un céntrico hotel de la capital de España comenzó, ante la presencia de 300 personas, su reto de recuperar el puesto de presidente tras unir candidaturas con Carlos González que asume el puesto de vicepresidente.

Lorenzo Sanz diseñó como primer paso de su campaña electoral un discurso en el que arremetió contra Florentino Pérez y sus números. En su programa de campaña, se sitúa dirigiendo a un Real Madrid calificado como *El futuro* en el que jugarían los siguientes aspectos: «Ganar, sentimiento, equipo compensado, admiración, cercanía, homenajes, baloncesto sí, voto presencial, socios con abono, contabilidad transparente y vestuario disciplinado».

En contra y bajo el mandato de Pérez sitúa un Real Madrid llamado *El presente* y formado por «Perder, frialdad, prepotencia, individualidades, marketing, contabilidad creativa, voto por correo, baloncesto no, socios sin abono, despidos injustos y vestuario descontrolado».

En este partido, Lorenzo Sanz señala que «el árbitro es el socio del Real Madrid», al que solicita que el 11 de julio, fecha de las elecciones, juzgue «con frialdad e imparcialidad».

En su discurso realizó un exhaustivo repaso económico a las cuentas que deja Florentino Pérez en el Real Madrid a la conclusión de sus cuatro años de mandato, recordó a figuras del madridismo «que han salido por la puerta de atrás como Vicente Del Bosque, Fernando Redondo y Fernando Hierro, y desmanteló con sus ata-



Lorenzo Sanz (l) y Carlos González, durante la presentación de su candidatura. / SERGIO BARRNECHEA (EFE)

ques el proyecto deportivo de la persona que le quitó la presidencia hace cuatro años. «Hoy -por ayer- es un día muy importante para mí. Me ha costado mucho tomar la decisión de presentarme, demasiado, y lo he hecho para volver otra vez a un club en el que he trabajado quince años de mi vida. Han sido tres los motivos que me han llevado a presentarme

1. Demostrar que los que dejamos el Real Madrid no dejamos ningún club en quiebra, sino un campeón de Europa en fútbol y baloncesto, con un contrato de televisión que aún se utiliza y con una ciudad deportiva.

2. Las declaraciones de Florentino Pérez que pone en duda mi gestión con una auditoría que se comprometió a hacer pública y no lo ha hecho. No tengo nada que temer ni que ocultar. No le van a valer sus amenazas en los medios.

3. Para demostrar que Pérez miente y engaña al socio y lo haré con números. El Madrid en este momento tiene más ruina que cuando él cogió el equipo. Está peor y entre medias se ha vendido la ciudad deportiva. Faltan 80.000 millones que ha dilapidado, que ha perdido en el camino», señaló.

En el discurso de Lorenzo Sanz cobró importancia la sección de baloncesto del Real Madrid. «Es una auténtica vergüenza. El año que viene entrena en Las Rozas y juega en Torrejón. El problema es que los jugadores de baloncesto no son galácticos, no tienen prensa», concluyó.

## Baldasano entregará el aval

Arturo Baldasano, precandidato a la presidencia del Real Madrid, presentará mañana, a las 18,00 horas, en el estadio Santiago Bernabéu el aval bancario y los documentos requeridos por la junta electoral para formalizar su candidatura y presentarse a las próximas elecciones.

Baldasano tras lograr una entidad bancaria que respalda su gestión y obtener el preaval bancario, lo presentará en las oficinas del estadio Santiago Bernabéu. El valor es de 32.208.000 euros, y junto a él, para cumplir los requisitos que marca la junta electoral, presentará los documentos necesarios exigidos para ser candidato desde el próximo 28 de junio. El vicepresidente del grupo industrial Teka entregará junto al aval un documento que acredita a su junta directiva, la relación de miembros que la componen con la firma legítima de los mismos y el programa electoral.

## Giuly posa con la camiseta del Barcelona y podría ser presentado la próxima semana

EFE / PARÍS

El francés Ludovic Giuly posó con la camiseta del Barcelona por primera vez para un reportaje de la revista *France Football*, a la que confesó que el conjunto español es el equipo su vida.

El futbolista será presentado a principios de la semana próxima como nuevo jugador del Barcelona, con el que ha firmado un contrato de tres temporadas por las

que podría cobrar unos siete millones de euros.

Aunque el presidente del Barça, Joan Laporta, afirmó que quedan algunos flecos para el cierre de la operación, el jugador accedió a fotografiarse con la camiseta azulgrana, lo que indica que el fichaje está atado. «Ir al Barça, llevar esta camiseta de leyenda y jugar en un estadio como el Camp Nou, ante 100.000 espectadores, todo eso es

un sueño de niño que se hace realidad», aseguró Giuly.

El jugador señaló que la entidad catalana «retiene todo» lo que ama y todo lo que busca en el fútbol, y señaló que «es otra galaxia».

El hasta ahora jugador del Mónaco, de 27 años, podría haberle costado al Barcelona unos ocho millones de euros, según diversos medios.

Por otra parte, Txiki Begiristain,

secretario técnico del club azulgrana, destaca de la Eurocopa a los delanteros Ibrahimovic (Suecia) y Rooney (Inglaterra) en un momento en el que su club negocia la incorporación de un goleador.

Begiristain analiza el torneo en la página electrónica barcelonista y asegura que tanto Ibrahimovic como Rooney le han «sorprendido», especialmente el británico, del que destacó su fortaleza.

## Hoy se sortea la primera ronda de la UEFA y la 'Champions'

EFE / MADRID

Los sorteos de las dos primeras eliminatorias previas de la Liga de Campeones y la inicial de la Copa de la UEFA se celebrarán hoy en la sede de la organización europea en Nyon, lo que supondrá el punto de partida al largo recorrido para las finales que tendrán lugar en Estambul (Liga de Campeones) y Lisboa (UEFA).

Por lo que respecta a la Liga de Campeones, los cuatro equipos españoles serán cabeza de serie cuando se sorteen, el 26 de agosto en Mónaco, los grupos de la primera fase siempre y cuando el Deportivo y el Real Madrid (abogados a disputar la tercera eliminatoria previa) se unan al Valencia y el Barcelona, ya que están en el grupo de conjuntos con mejor coeficiente.

Los dieciséis equipos que ya tienen plaza fija son el Oporto, Valencia, Barcelona, Milan, Roma, Arsenal, Chelsea, Werder Bremen, Bayern, Olympique Lyon, Paris Saint-Germain, Panathinaikos, Olympiacos, Ajax, Celtic y Fenerbahce.

La UEFA cambiará su sistema, ya que habrá tres rondas previas, una primera y luego una fase de grupos (ocho con cinco equipos) antes de que comiencen los dieciseisavos, otra vez con el sistema de eliminatoria a doble encuentro.

Para que un equipo sea admitido en cualquiera de las competiciones tendrán que cumplir unos requisitos mínimos en las siguientes áreas: infraestructura, personal y administración, asuntos legales y cuestiones financieras.

## Fiore, al equipo ché según la prensa italiana

EFE / ROMA

El Valencia ha fichado al centrocampista internacional del Lazio Stefano Fiore y ha hecho una oferta al club lazial para el traspaso del delantero Bernardo Corradi, según publicaron ayer diversos medios italianos.

La contratación de Fiore, valorado en unos 7 millones, se inscribe en la resolución de la contratación del ex valencianista Medieta, por la que el Lazio aún debe al club español unos 14 millones de euros. Con esta deuda pendiente, el equipo levantino, que ahora entrena de nuevo el italiano Caludio Ranieri, ha pujado por hacerse con los servicios de delantero centro lazial Bernardo Corradi, en el punto de mira del Milan desde hace tiempo.

El fichaje de Fiore, que firmará un contrato con el Valencia hasta 2008 a razón de 2,3 millones por temporada, estaba previsto que se firmara ayer.

**FÓRMULA UNO****Alonso se 'coló' entre los Ferraris**

El piloto español Fernando Alonso (Renault) obtuvo el segundo mejor tiempo en las sesiones de entrenamiento de Fórmula Uno que se llevan a cabo en el Circuito de Cataluña, y se metió entre el Ferrari del italiano Luca Badoer, que obtuvo el mejor registro, y el del alemán Michael Schumacher, quien se incorporó ayer al trabajo en Montmeló. Fernando Alonso fue uno de los tres pilotos, junto a Badoer y el australiano Mark Webber (Jaguar), que superó las cien vueltas al trazado.

**POLIDEPORTIVO****El PNV, al margen del CSD**

El PNV ha presentado al Congreso una propuesta de reforma de la Ley del Deporte en la que pide que las Comunidades Autónomas puedan organizar competiciones oficiales de carácter internacional sin la autorización del Consejo Superior de Deportes (CSD). La proposición de ley del PNV plantea también, entre otras medidas, que la participación en torneos oficiales de las federaciones deportivas autonómicas y su integración en las organizaciones internacionales se regulen por la normativa de cada Comunidad.

**BALONCESTO****Kambala se va del Madrid**

El Real Madrid ha decidido ejecutar la cláusula que le permitía rescindir el segundo año de contrato del letón Kaspars Kambala, a quien el club comunicó formalmente que no sigue vinculado a su disciplina. El plazo que la sección de baloncesto madridista tenía para resolver unilateralmente el contrato del jugador báltico expiraba dos días después del sorteo colegial de la NBA (*draft*). En caso de no ejecutarla, Kambala quedaría automáticamente comprometido para la próxima temporada con la entidad blanca.

**GOLF****Mal inicio de Olazábal**

Olazábal y Miguel Ángel Jiménez concluyeron lejos de la cabeza la primera jornada del Abierto de Francia, puntuable para el circuito europeo de golf y que lidera el sudafricano Darren Fichardt después de presentar una tarjeta de 71 golpes. Olazábal terminó a tres golpes de Fichardt, con una tarjeta de 74 impactos, mientras que Jiménez concluyó con un golpe más, 75. El primero de los españoles fue Diego Borrego con 73 golpes, a dos del líder.

**TENIS WIMBLEDON****Ferrero, Feliciano y Moyá dan un paso más en la hierba londinense**

El valenciano y el toledano tuvieron que sufrir para conseguir una victoria que, en ambos casos, llegó en el quinto set, mientras que el mallorquín solventó sin problemas su partido

• También lograron la victoria en esta jornada Robredo, Ferrer y Mantilla, aunque todos ellos disputaban la primera ronda después del retraso provocado por la lluvia.

EUROPA PRESS / LONDRES

Juan Carlos Ferrero, Carlos Moyá y Feliciano López lideraron una jornada Wimbledon en la que el tenis español demostró que cada vez se encuentra más cerca de superar el tabú de la hierba londinense como demuestra el bagaje de ayer con nueve victorias por cinco derrotas. Valenciano, balear y toledano son los tres primeros miembros de la Armada que alcanzan la tercera ronda, en una jornada donde la lluvia respetó el orden de juego y permitió a los organizadores aliviar el cargado programa.

Aunque su discurrir hacia esa tercera ronda fue muy diferente. Ferrero sufrió ante Stefan Koubek. El austriaco puso a prueba la fortaleza mental del tenista de Onteniente, que siempre fue a remolque y que tuvo que levantar dos bolas de partido en la quinta manga con 5-4 para su rival. Sin embargo, después de 3 horas y 38 minutos de encuentro, Ferrero consiguió la victoria y una clasificación de las que sirve para levantar la moral. Algo que no le viene nada mal al valenciano en una temporada donde los resultados no le han sonreído y donde los problemas físicos se han convertido en una rutina.

Más fácil fue el camino para Carlos Moyá. El balear se tomó la revancha y eliminó al verdugo de Corretja a primera ronda, el checo Radek Stepanek, pero lo que es más importante demostró que su adaptación a la hierba va por el buen camino. El tenista del balear mejoró en esta segunda ronda y evitó que pasara excesivos problemas ante un tenista peligroso, pero inconsistente, como Stepanek.

**SUFRE FELICIANO.** También corrió peligro Feliciano López ante el francés Cyril Saulnier, pero finalmente logró el pase a la tercera ronda la apuesta más segura en los dos últimos años del tenis español en el All England Club. Feliciano tuvo que recurrir al quinto set para no cerrar de forma precipitada su paso por Wimbledon. El toledano alcanzó los octavos en sus dos participaciones en Londres, su escenario preferido.

También lograron la victoria en esta jornada Robredo, Ferrer o Mantilla, aunque todos ellos disputaban la primera ronda después del retraso provocado dentro del torneo después de la lluvia caída en las primeras jornadas.

Tampoco fueron mal las cosas



**1.** Juan Carlos Ferrero celebra un punto en su agónico partido de ayer, que se tuvo que decidir en el quinto set. **2.** Fernando Verdasco devuelve una pelota en su partido ante Roby Ginepri. **3.** Venus Williams cayó ante Roby Ginepri. / FIRMA: EPA

**LAS FRASES****CARLOS MOYÁ**  
TENISTA

«Las condiciones son muy malas y aún así estoy jugando mucho mejor. Cuando saco, me siento muy cómodo, porque veo que él (Stepanek) tenía problemas para devolverme el saque. Estoy ganando, así que me lo estoy pasando bien. Estoy muy contento hasta el momento de los encuentros que he jugado porque en hierba no hay partido fácil y sobre todo para un jugador como yo».

**TOMMY ROBREDO**  
TENISTA

«Estuve bien de cabeza durante el partido, aguanté bien ahí. He sabido estar y al final me he llevado la victoria. Yo creo que cada año me he adaptado muy bien. De piernas soy muy bueno y el chip de agacharme más y eso me resulta bastante fácil. Mi facilidad me la dan las piernas, llego a todo e intento de tirar el máximo de bolas posibles. Yo creo que gracias a las piernas puedo hacer todo esto».

**ALBERT COSTA**  
TENISTA

«El regreso a Wimbledon ha ido mal. Las sensaciones cuando me estaba entrenando eran bastante mejores, pero después, en la pista, no sabía cómo ganar puntos y se notaba que él estaba mucho más acostumbrado que yo. El partido no ha tenido mucha historia. Ha habido un momento en el segundo set, que parecía que podía cambiar, pero él sabía perfectamente lo que tenía que hacer».

**Karolina Srpem dejó a Wimbledon sin Venus Williams, que siguió el mismo camino que los jugadores españoles Conchita Martínez y Albert Costa**

para la delegación femenina con las victorias de Virginia Ruano Pascual, Arantxa Parra y Maria Antonia Sánchez Lorenzo.

**LAS 'CRUCES'.** Sin embargo el día también trajo decepciones para el bando español. Las más destacadas fueron las eliminaciones de Albert Costa y Conchita Martínez. El ilerdense, otro de los que regresaba tras cuatro años de ausencia en Londres, ya había anunciado que no había preparado el torneo. Sus déficits sobre la hierba las puso de manifiesto Mark Hilton. Tampoco fue el día de Fernando Verdasco, otra de las jóvenes promesas españolas y como estas tienen en la hierba su superficie pre-

ferida, tras caer ante Roby Ginepri. En su estreno también se despidieron David Sánchez y Galo Blanco.

En cuanto a la jornada esta vivió el cara y cruz en lo que al capítulo de *mitos* se refiere. Ivanisevic, emergió de nuevo entre sus propias cenizas. El campeón de 2001, ya se encuentra en tercera ronda después de deshacerse de Filippo Volandri. Por su parte, Gisela Dulko puso fin a la aventura de Martina Navratilova.

La sorpresa llegó de la mano de Karolina Srpem que eliminó a Venus Williams, mientras que otros favoritos como Hewitt, Federer, Rodia, Mauresmo o Myskina lograron la victoria sin problemas.

MOTOCICLISMO GRAN PREMIO DE HOLANDA



Héctor Barberá, en plena sesión de entrenamientos en la que logró la 'pole' provisional en 125 cc. / BAS CZERWINSKI (AP)

# Gibernau, Barberá y West se rebelan al 'agua' de Assen

La lluvia protagonizó una primera tanda de entrenamientos marcada por las múltiples caídas que hubo en las tres cilindradas

• La sorpresa de la jornada la protagonizó el español Iván Silva en el cuarto de litro, al lograr el tercer mejor tiempo de la sesión tras West y Guintoli.

diciones de la pista se encontró el italiano Valentino Rossi (Yamaha), vencedor en las dos últimas pruebas del campeonato (Mugello y Barcelona) que se fue a 2.379 segundos del tiempo de Gibernau para ser séptimo.

triumfo que ya logró el año pasado en *La Catedral*, también sobre un trazado mojado. Aventajó en 254 milésimas al francés Sylvain Guintoli (Aprilia) y en 805 milésimas al español Iván Silva (Aprilia), segundo y tercero respectivamente en la sesión de ayer.

EUROPA PRESS / HOLANDA

Sete Gibernau (Honda), Héctor Barberá (Aprilia) y el australiano Anthony West (Aprilia) pusieron el ritmo bajo el agua en la primera sesión de entrenamientos oficiales del Gran Premio de Holanda, sexta prueba del Campeonato del Mundo que se disputa el próximo sábado en el circuito de Assen.

Gibernau, actual líder del campeonato, mandó con mano firme en una primera jornada en *La Catedral* que tuvo en el agua a su gran protagonista y que complicó mucho las cosas, sobre un trazado ya de por sí muy técnico, a todos los pilotos. Las caídas fueron la nota predominante en las tres categorías a lo largo de las sesiones de libres y oficiales, ante las dificultades de todos los pilotos para mantenerse sobre dos ruedas.

Gibernau, ganador ya el año pasado en Assen sobre el agua, demostró una vez más que sabe manejar como pocos en mojado y tomó el mando cuando quedaba menos de un cuarto de hora para ya no cederlo. Sete logró su mejor giro en su última vuelta (2:12.540) y aventajó en 1.183 segundos al brasileño Alex Barros (Honda), segundo, y 1.336 segundos a un sorprendente Xaus, que volvió a hacer gala de su gran pilotaje sobre mojado y se hizo con el último lugar en la primera línea provisional. Fuera totalmente de ritmo debido a las con-

**REPITE.** En 125 cc, Héctor Barberá, con la moral por las nubes tras entrenar su casillero de victorias esta temporada en el pasado Gran Premio de Catalunya, se hizo con la *pole* provisional a pesar de los esfuerzos de la *legión* italiana por desbancarlo.

El valenciano siempre estuvo en cabeza para firmar su mejor tiempo (2:22.746) en el séptimo de los doce giros que dio al trazado, aunque no pudo evitar un susto motivado por lo mojado del asfalto que estuvo a punto de mandarle al suelo. El español aguantó el acoso del italiano Marco Simoncelli (Aprilia), ganador ya en mojado en Jerez, que en su ataque final por arrebatarse el primer lugar se quedó a 91 milésimas, mientras que el también transalpino Simone Corsi (Honda) fue tercero, a 594 milésimas.

En 250cc, el australiano Anthony West (Aprilia) apuntó a un

CLASIFICACIONES

<b>125CC</b>		
1. Héctor Barberá (ESP/Aprilia)	2:22.746	
2. Marco Simoncelli (ITA/Aprilia)	2:22.837	
3. Simone Corsi (ITA/Honda)	2:23.340	
<b>250CC</b>		
1. Anthony West (AUS/Aprilia)	2:19.354	
2. Sylvain Guintoli (FRA/Aprilia)	2:19.608	
3. Iván Silva (ESP/Aprilia)	2:20.189	
<b>MOTOGP</b>		
1. Sete Gibernau (ESP/Honda RC 211 V)	2:12.540	
2. Alex Barros (BRA/Honda RC 211 V)	2:13.723	
3. Rubén Xaus (ESP/Ducati)	2:13.876	

LAS DECLARACIONES

►IVÁN SILVA  
«Estoy contentísimo»

Iván Silva (Aprilia) fue el primer sorprendido con su tercer puesto en la primera jornada de entrenamientos oficiales en 250 cc, ya que «venía a este circuito sin haber estado nunca antes, montaba en una Aprilia por primera vez, y encima con el asfalto mojado».

«Ya en el libre de la mañana las cosas me fueron bien, aunque sufrí una caída sin consecuencias. En el oficial sabía que estaba rodando rápido, pues pasaba a la gente con relativa facilidad, pero cuando ha terminado el tiempo y me he visto tercero en la pantalla de televisión, me he llevado una alegría enorme», afirmó.

Silva, que hacía cuatro años que no corría con una moto de dos tiempos, «ya que hace tiempo que cambie a los motores de cuatro tiempos», tenía en mente que se iba a «adaptar con facilidad a este cambio tan difícil». «En realidad no ha sido fácil, pero me he encontrado cómodo con la moto», concluyó.

CICLISMO CASO 'COFIDIS'

# La Policía detiene al escocés David Millar

EFE / PARÍS

El campeón del mundo contrarreloj, el escocés David Millar, fue liberado ayer en Biarritz (suroeste de Francia) después de haber estado un día y medio en dependencias policiales donde testificó en el marco de la investigación por dopaje en el equipo Cofidis. El ciclista, que milita en la formación francesa desde hace siete años, cenaba en un restaurante de la localidad vascofrancesa, en la que reside, cuando fue arrestado el pasado martes, por orden de un juez de Nanterre (cerca de París) que instruye un supuesto caso de dopaje entorno al Cofidis.

El equipo francés lamentó ayer que el corredor haya sido detenido a diez días del inicio del Tour de Francia, que dará su banderazo de salida el próximo día 3 en la localidad belga de Lieja. «Es una pena que hayan esperado tanto tiempo para convocar a alguien y que lo hayan hecho

unos días antes del inicio del Tour de Francia», aseguró el director deportivo del Cofidis, Francis Van Londersele.

Millar compareció como testigo, aunque fuentes judiciales no descartaron que fuera procesado. Según estas fuentes, el nombre de Millar habría sido citado durante los interrogatorios a algunos de los ciclistas implicados en el caso Cofidis, aunque por el momento no ha trascendido que el escocés haya sido procesado.

**PROCESOS.** Por el momento, además de Philippe Gaumont, están procesados los corredores Cédric Vasseur, Robert Sassone, Médéric Clain, Marek Rutkiewicz y Daniel Majewski, además del masajista polaco Bob Madejak, considerado el cerebro de una red de tráfico de sustancias dopantes, y el director del equipo de tercera división Oktos, Oleg Kozlitine.

AUTOMOVILISMO RALLY DE TURQUÍA



Carlos Sainz, durante el tramo especial que se celebró ayer en Kemer. / AP

# Sainz se queda a siete décimas del liderato

EFE / KEMER

El español Carlos Sainz (Citroën) marcó el segundo mejor tiempo, a sólo siete décimas del primero, el estonio Markko Martin (Ford), en el primer -y único de la jornada- tramo del Rally de Turquía, séptima prueba del Mundial y cuya verdadera competición comienza el viernes.

Markko Martin fue el mejor en el poco significativo tramo espectáculo de 2,5 kilómetros con el que ayer se inauguró la segunda edición mundialista del Rally de Turquía, que entró en el calendario por primera vez en 2003, con triunfo de Carlos Sainz. El madrileño empató en la segunda plaza con el belga de Ford Francois Duval, mientras que en la cuarta plaza acabó el finlandés Marcus Gronholm (Peugeot). El líder del campeonato, el francés Sebastien Loeb (Citroën) fue octavo tras invertir un segundo y medio más que Markko Martin.

El Campeonato del Mundo llega a Turquía con Loeb, ganador en Montecarlo, Suecia y Chipre, en el liderato. A cinco pun-

tos está el actual campeón del mundo, el noruego Petter Solberg (Subaru) -ayer fue séptimo a 1.3-, que acude plétoricamente tras su reciente triunfo en el Acropolis de Grecia, una prueba de características similares a ésta (el escandinavo también ganó en Nueva Zelanda). Carlos Sainz, único ganador que figura en el corto palmarés del rally turco, ocupa la sexta plaza con 19 puntos y con el deseo de olvidar actuación en Grecia.

El Rally de Turquía tiene un recorrido total de 1.236,44 kilómetros, 383,33 de ellos correspondientes a 17 tramos cronometrados. El verdadero rally comienza hoy con la disputa del resto de la primera etapa (seis tramos). Mañana y el domingo se disputan las dos últimas jornadas, con 6 y 4 tramos.

CLASIFICACIONES

<b>1ª JORNADA</b>		
1. Markko Martin (EST) Ford Focus	2:12.4	
2. Carlos Sainz (ESP) Citroën	a 0.7	
3. Francois Duval (BEL) Ford	mt.	



# Las acciones de Telecinco suben un 18 por ciento en su estreno en bolsa

Tras la sesión, la cadena consiguió una capitalización cercana a los 3.000 millones, con la que supera a Antena 3 Televisión, que cuenta con un valor de mercado de 2.400 millones

• El estreno bursátil de Telecinco reunió en la Bolsa de Madrid a algunas de las caras más conocidas de la cadena, entre ellas, la del jefe de informativos, Juan Pedro Valentín.

EFE / MADRID

Telecinco vivió ayer un estreno de película en la bolsa española y con una revalorización de sus títulos del 18,23 por ciento terminó su primer día de negociación con la vitola de la salida a bolsa de mayor éxito de los últimos tres años. Las acciones de Telecinco, que se colocaron entre los inversores minoristas a 10,15 euros en la Oferta Pública de Venta (OPV) que puso en el mercado el 35 por ciento de su capital, cerraron la jornada a 12,00 euros, aunque en los primeros minutos de negocio llegaron a alcanzar los 12,50 euros.

Telecinco comenzó a cotizar a las 11,00 horas, con una revalorización superior al 23 por ciento, pero a medida que pasaban los minutos la presión vendedora se dejó sentir en el valor, que llegó a caer hasta los 11,82 euros. No obstante, las ganancias conseguidas por el valor en su primer día en bolsa no han defraudado las favorables previsiones que barajaban tanto los expertos como los responsables de la compañía televisiva. Según los expertos consultados, hay que remontarse a mediados de 2001, con el estreno bursátil de Inditex, para encontrar otra OPV con resultados similares.

La salida a bolsa de Telecinco refuerza el sector audiovisual en el parque español, por el momento representado únicamente por Sogecable y Antena 3, cuyas cotizaciones han seguido caminos dispares en la sesión y mientras el primero ha subido un 2,15 por ciento, el segundo ha perdido un 1,03 por ciento.

Tras la sesión de ayer, Tele-



El presidente de Telecinco, Alejandro Echevarría (c), toca la campana con lo que se iniciaba la sesión de ayer. / J. H. (EFE)

cinco consiguió una capitalización cercana a los 3.000 millones, con la que supera a Antena 3 Televisión -que cuenta con un valor de mercado de 2.400 millones-, y presenta así su candidatura para entrar en el Ibex-35 en la próxi-

ma revisión que tendrá lugar a finales de año.

El interés por la OPV de Telecinco quedó demostrada por el volumen de negociación concentrado ayer en el valor, que sumó más de 500 millones -una

sexta parte de su valor-, por delante de todos los grandes del mercado español. Telefónica, que habitualmente ocupa el primer puesto por negociación del mercado español, no alcanzó los 300 millones de euros de negocio.

## Objetivo, el Ibex-35

Telecinco se ha fijado como «objetivo permanente» su inclusión en el índice selectivo de la Bolsa española, el Ibex-35, según el presidente de la compañía, Alejandro Echevarría, que añadió que «sería un honor» su integración en el selecto club de los 35 valores más importantes.

La posible inclusión en el Ibex-35 daría a Telecinco un mayor potencial de revalorización, ya que recibiría la atención de numerosos fondos de inversión, y por ello Echevarría dijo que «nos encantaría ser admitidos» en la próxima revisión de diciembre del índice selectivo.

El máximo responsable de la cadena de televisión, que se convierte en la tercera en cotizar, aseguró también que la salida a Bolsa se hace con visión «de futuro», y afirmó que la mayor seguridad de la inversión es el mantenimiento de los principales accionistas, Mediaset y Vocento, con un 52 y un 13 por ciento del capital, respectivamente.

**CARAS CONOCIDAS.** El estreno bursátil de Telecinco reunió en la Bolsa de Madrid a algunas caras conocidas de la cadena, entre las que se encontraban algunos de los presentadores de esta televisión y el jefe de informativos, Juan Pedro Valentín. En la parte empresarial, el equipo directivo estuvo encabezado por el presidente de Telecinco, Alejandro Echevarría, que siguió el estreno de la compañía junto al presidente de la Bolsa de Madrid, Antonio Zoido.

► PACTO DE ESTABILIDAD

Almunia sugiere reevaluar el sistema de sanciones económicas

EFE / BRUSELAS

El comisario europeo de Asuntos Económicos y Monetarios, Joaquín Almunia, abogó ayer porque los países hagan mayores esfuerzos de consolidación fiscal durante los buenos momentos económicos y que se de más importancia a la reducción de la deuda pública y la sostenibilidad de las finanzas.

El comisario explicó que se trata de introducir «cierta flexibilidad y un poco más de margen de maniobra» en algunas de las normas del Pacto pero respetando sus principios. Reconoció que en ocasiones la aplicación del Pacto ha podido ser «demasiado estricta», pero que no debe cuestionarse la reducción de los déficit de los países para que logren a medio plazo presupuestos cercanos al equilibrio o superávit.

Almunia consideró que las sanciones económicas -que se aplican tras un frágil proceso al que no se ha llegado nunca- deben ser reevaluadas. «Usar mejor los instrumentos de prevención, tener incentivos en tiempo útil y en buenos tiempos e introducir algunas normas al Pacto para dotarlo de cierta flexibilidad para tener mayor margen de maniobra», es lo que la UE precisa ahora.

► TURISMO

Iberia y British compartirán rutas entre España y Reino Unido

E. P. / MADRID

Las compañías aéreas Iberia y British Airways crearán después del verano cuentas conjuntas de explotación en sus respectivas rutas entre España y Reino Unido tras la inmunidad antimonopolio concedida por la UE, en lo que podría suponer un paso previo a su fusión societaria.

El presidente de Iberia, Fernando Conte, explicó ayer, que la implantación de las cuentas conjuntas, que contempla el reparto de los beneficios en las rutas aéreas entre ambos países, se aplicará en dos fases. Una primera que comenzará otoño y se introducirá en las rutas troncales Madrid-Londres y Barcelona-Londres de ambas compañías. Posteriormente, estas cuentas conjuntas se ampliarán a las rutas que opera la franquiciada de British Airways, GB Airways, entre España y Reino Unido.

## Vegara señala que los transportes y los alimentos son la causa del alza del IPC

EFE / MADRID

El transporte y los alimentos fueron responsables de más de la mitad de la inflación acumulada en los cinco primeros meses del año, que fue del dos por ciento, indicó ayer el secretario de Estado de Economía, David Vegara.

En su comparecencia ante la comisión de Economía y Hacienda del Senado, Vegara precisó que el 37% de la subida del

IPC hasta mayo correspondió al transporte, por el alza del petróleo, y el 17% a la alimentación, mientras que los servicios contribuyeron con el trece por ciento y el vestido y calzado con el 9,3%.

El secretario de Estado descartó adoptar medidas precipitadas o «planes de choque» para atajar el avance de los precios, pues pueden ocasionar efectos

perversos y agravar la situación, y pidió a los agentes que eviten los «efectos de segunda vuelta» de la inflación.

A su juicio, la política más adecuada para combatir el aumento del IPC se basa en el mantenimiento de la estabilidad macroeconómica, el fomento de la productividad y el aumento de la eficacia y competencia en los mercados. Insistió en que el re-

punte experimentado por los precios los últimos meses es un fenómeno «coyuntural y transitorio», derivado del encarecimiento de los componentes más volátiles -la energía y los alimentos frescos-.

Así, reseñó que la inflación subyacente ha experimentado un aumento más moderado, del 1,7 por ciento entre enero y mayo.





# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN  
PRÁDENA  
RIAZA  
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS  
CARBONERO  
EL MAYOR  
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS  
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL  
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL  
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas  
☎ 902 425 242  
921 430 028 - 921 425 810

## Comunidades

**CNS Adcovos**  
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA  
email: cns\_adcovos@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**

**Prádena Salud**

Válidos y asistidos  
médico, enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Estomatólogos

**Doctora Isabel Llorente Cea**

Médico  
estomatólogo

Ortodoncia exclusiva  
Niños-adultos

ORTODONCIA LINGUAL  
ADULTOS  
ADOLESCENTES

921 171 151

Las Praderas  
San Rafael (Segovia)

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
921 437 806  
Teléfonos 609 875 077

## Transportes

**EMBE MAIL BOXES ETC.**

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

☑ Envíos nacional  
internacional urgente.

**ups**

Teléfono 921 41 31 45  
C/ José Zorrilla, 22  
40005 SEGOVIA  
Fax 921 41 31 46  
E-mail: mbel39@telefonica.net

## Gimnasios

**GIMNASIO Mario Muniesa**  
CURSOS INTENSIVOS  
DANZA DEL VIENTRE

Julio

Grupos iniciación y medio  
Turnos de tarde y fin de semana

INFORMATE

**PRACTICA DEPORTE TENDRÁS SALUD TODO EL AÑO**  
CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22

**VIAJAR**

Viajes Estivaltour

ESCAPATE A EUROPA

JUNIO JULIO

Lisboa Roma París Londres

DESDE 199,00 €

El precio incluye: Avión ida y vuelta, traslados, seguro de viaje,  
1, 2 o 3 noches de estancia al mismo precio con posibilidad  
de añadir noches extras.  
Consultar categorías de hoteles disponibles.

SOLO PARA RESERVAS DEL 21 AL 25 DE JUNIO

**VIAJAR**

Viajes EstivalTour

Pº Ezequiel González, 30.  
Telf. 921 41 22 91.  
www.estivaltour.com  
segovia@estivaltour.com

**COMBO** TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas**  
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).  
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

**Sala 1**  
Todos los días: 20,00/22,20  
Jueves, viernes y  
sábado, pase de  
mañana: 00,35

No recomendada  
a menores de  
18 años

**El efecto mariposa**

Todos los días: 18,00

Autorizada para  
todos los públicos

**Hermano Oso**

**Sala 2**  
Todos los días:  
18,15/20,25/22,30  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,30

No recomendada menores 18 años

**Venganza ciega**

**Sala 3**  
Todos los días: 18,00

Autorizada para  
todos los públicos

**Scooby Doo 2**

Todos los días: 19,50/22,15  
Jueves, viernes y sábado  
pase madrugada: 00,35

No recomendada  
menores  
13 años

**Van Helsing**

**Sala 4**  
Todos los días: 18,30/21,10  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 23,45

No recomendada menores 13 años

**El día de mañana**

**Sala 5**  
Todos los días:  
18,00/21,00  
Jueves, viernes  
y sábado,  
pase de ma-  
drugada: 00,00

No recomendada  
menores 7 años

**Harry Potter**

ESTRENO 30 DE JUNIO

Todos los días: 18,00/20,10/22,15  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de  
mañana: 00,20

Autorizada para  
todos los públicos

**Shrek 2**

**Sala 6**  
Todos los días: 19,00/21,45  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,25

No recomendada menores 18 años

**La puta y la ballena**

**Sala 7**  
Todos los días: 18,00/21,05  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,10

No recomendada menores 13 años

**Troya**

**Sala 8**  
Todos los días:  
18,10/20,25/22,30  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,35

Autorizada para todos los públicos

**El secreto de los McAnn**

**Multicines Miró**

C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Sala Zuloaga**  
C/ Juan Bravo, 30  
Tfno 921 46 26 50

**Multicines Miró**

**Sala 1**  
Viernes: 18,30  
Sábado, domingo y  
martes: 17,00  
Lunes 28: 18,00

No recomendada a  
menores de 13 años

**El día de mañana**

Viernes:  
21,45/00,30  
Sábado:  
20,00/23,45  
Domingo y martes  
29: 20,00 /23,00  
Lunes 28:  
20,30/23,30

No recomendada  
a menores de 18 años

**Intermission**

**Sala 3**  
Viernes: 18,30/21,45/00,30  
Sábado: 17,00/20,00/23,45  
Domingo y martes:  
17,00/20,00/23,00  
Lunes: 18,00/20,30/23,30

No recomendada a menores de 18 años

**Memories of murder**

**Sala 2**  
Viernes: 18,00/21,30/00,30  
Sábado: 17,00/20,30/00,00  
Domingo y martes: 16,30/19,45/23,00  
Lunes 28: 17,30/20,30/00,00

No recomendada a menores de 7 años

**Harry Potter y el prisionero de Azkabán**

**Sala Zuloaga**

Estreno en España  
Miércoles 30 de junio

Miércoles 30, jueves 1, y  
viernes 2: 18,00/20,00/22,45  
Sábado y domingo:  
17,00/19,00/21,00/23,00  
De lunes 5 a jueves 8:  
18,00/20,00/22,45

Recomendada para todos los públicos

**SHREK 2**



# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 7,50 € + 16 % IVA

**03 ENSEÑANZA**

**CLASE PARTICULARES,** matemáticas, física, inglés. Recuperación en Septiembre. Mantenimiento. Teléfono 921427718.

**05 IMPAGADOS**

**COBROS EL ZORRO** le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611.

**07 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECIÓN,** máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**SEPARADA MUJER,** de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517247.

**ROCIO GUAPISIMA** 35 años, pechos grandes, cuerpo excitante. Llamame. 803523875.

**NATY MADURITA** tetona, hambrienta, particular. 803543026.

**SILVIA, ATRACTIVA,** morena, con experiencia. Discreción, higiénico. 687009468.

**ESPAÑOLA RECIENTE** llegada. Solo unos días en Segovia. Ven a conocerme. Salidas. Vissa 650670371.

**MADURAS MUY** golfas buscamos sexo, lo hacemos por vicio. 675031067.

**08 LÍNEA ERÓTICA**

**LIDIA CASADA** insatisfecha buen pecho hago todo. 0,80 coste. 803400550.

**CAROL CUARENTONA** guapa ardiente busco sexo tengo piso llámame. 803400710.

**09 TRABAJO**

**SE NECESITA CAMARERO con experiencia BUEN SUELDO**  
**Telf. 921 42 67 49**

**OFICIAL DE PELUQUERIA** contrato indefinido. Teléfono 921448047.

**SE NECESITA ATS** Due para residencia geriátrica. Interesados llamar 921561945.

**NUOVA APERTURA** Clínica Veterinaria diversos puestos con/sin experiencia. 699707190.

**SE NECESITA** ayudante o camarero con experiencia. Restaurante La Castellana 677556943.

**SE NECESITA** camarero/a con experiencia. Restaurante La Criolla. Tel. 921428021.

**SE NECESITA** ayudante de cocina Restaurante La Castellana. Teléfono 921440639.

**SE NECESITA** camarera/o con coche. Mesón Mariano. Teléfono 921479095.

**SE NECESITA** comercial inmobiliario para promotora de viviendas. Teléfono 921413013.

**SE NECESITA** camarero/a para fines de semana. Abstenerse extranjeros sin papeles. Interesados teléfono 686481278.

**SE NECESITA** camarero, meses julio, agosto. Segovia capital. Domingos libres. Teléfono 921462877.

**SE NECESITA** personal para recepción en hotel, por las tardes meses de verano. Opción a más tiempo. Teléfono 921435669.

**SE NECESITA** camarero, mes julio, agosto. Segovia capital. Domingos libres. Teléfono 921462877.

**SE NECESITA** camarero/a. Restaurante La Taurina. 921460902.

**SE NECESITA** camarero/a. Restaurante La Taurina. 921460902.

**SE NECESITA** camarero/a. Restaurante La Taurina. 921460902.

**SE NECESITA CARRETERO para ASERRADERO**  
Abstenerse sin experiencia  
**Telf. 921 48 50 04**

**10 TRASPASOS**

**SE TRASPASA** peluquería Calle Real, 921422750 (14 a 16 y 21 a 23 horas).

**11 VARIOS**

**CHICO SOLTERO** 40, funcionario. Gustaría conocer chica 30, extranjera. 665646907.

**ALBAÑILERÍA Y REFORMAS, ALICATADOS, SOLADOS, TEJADOS, PIEDRA Y LADRILLO.**

**COMPRA VENTA DE CASAS DE PUEBLO,** reformadas y sin reformar, solares, etc  
**Telf. 660 862 600**

**1º ANIVERSARIO - 10% DTO**

**Mimos moda**  
C/Alferez Provisional 17

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**LOS ANGELES DE SAN RAFAEL**

Chalet individual. 370 m2. 5 dormitorios. Parcela de 1.365 m2. 3 baños. Garaje 2 vehículos. Porches. Barbacoa. Excelentes vistas. Buenas calidades. EL CHALET DE SUS SUEÑOS. Ref. 892.

**ZONA RENTE**

Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

**EL SOTILLO**

Chalet adosado. 4 dorm. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Excelentes calidades. Tenis y piscina comunitaria. Ref. 967

**SAN CRISTOBAL**

Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Garaje. Buenas calidades. A estrenar. Ref. 986.

**TRES CASAS**

Chalet adosado. 3 dorm. 2 baños. Aseo. Garaje 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
José Zorrillo, 14 - 1º - SEGOVIA  
**Tel.: 921 412 553**

**13 VENTAS**

**SE VENDE** Rover 75, extras, impecable. 639718298.

**SE VENDE** tractor Ebro por cese de labranza, 72 CV. Doble tracción. Teléfono 921449041.

**FORD PROVE,** 24V, impecable estado, noviembre 96. Teléfono 677453269.

**CAMION PLUMA** vendo dos unidades. Mercedes 18 Tm. con pluma 14 Tm y Volvo FL10 26 Tm con pluma 25 Tm. Interesados 649996924.

**MBITO**  
**TORRECABALLEROS**

**PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES. 160-170m2 CON PARCELA DE 350m2**  
Jose Zorrillo, 6  
Tel. 921 443033

**MBITO**  
**TORRECABALLEROS**

**Chalet 200 m2 3 dormitorios + Atico 2 baños - aseo - garaje bodega - amplio jardín piscina - zonas comunes**  
Jose Zorrillo, 6  
Tel. 921 443033

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**USA 2**  
Autocasión

  
**16.500 €**

**MERCEDES S350 TD FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 16.500 €**

  
**7.200 €**

**SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI MOD. 98 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 7.200 €**

  
**11.300 €**

**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI MOD. 98 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 11.300 €**

  
**8.800 €**

**SEAT IBIZA 1.9 SDI MOD. 02 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 8.800 €**

  
**3.300 €**

**HONDA CIVIC 1.5 I MOD. 96 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 3.300 €**

**OTRAS OFERTAS:**

MERCEDES C220 CDI SPORT COUPÉ	25.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 DCI	9.800 €
AUDI A3 1.9 TDI (130 CV)	13.800 €
PELLEGRINO 2.0 DTI	9.500 €
BMW 320 D	19.500 €
WOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
DAIHATSU FERROZA 1.6 4X4	4.500 €
SEAT IBIZA 1.9 D	4.000 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €
CITROËN C 15 DIESEL	2.000 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡¡NUEVAS INSTALACIONES!! POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GRENIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA) 40195 HONTORIA (SEGOVIA)**

**Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90**

**VENDE FEBIGES**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

Teléfonos 921 40 66 09 921 40 62 62

**FEBIGES VENDE:** Apartamento en El Sotillo, 1 dormitorio, salón, cocina amueblada, baño. Zonas comunes con piscina.

**FEBIGES VENDE EN ESPIRDO** dos últimos áticos, dos dormitorios, salón con cocina americana. Con garaje y trastero. Desde 130.000 euros.

**FEBIGES VENDE** apartamentos en LA HIGUERA, 1 dormitorio. Desde 80.000 euros.

**FEBIGES VENDE PISO** dos dormitorios, salón, cocina amueblada, baño + aseo, terraza de 40 m². Con zonas comunes y pista de padel. 22.660.000 pesetas. En bonita construcción.

**FEBIGES VENDE** MAGNÍFICO CHALET INDIVIDUAL EN TORRECABALLEROS. 700 m² parcela, en estilo rústico. 180 m² de vivienda, vigas vista, amplio salón abajo y otro arriba, 3 dormitorios. Para verlo.

**FEBIGES VENDE** chalets rústicos en San Cristóbal, 4 dormitorios, dos plantas.

**FEBIGES VENDE** chalet en construcción en Espirido, 3 plantas + aprov. Bajo cubierta.

**VENDE FEBIGES**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**FEBIGESTIÓN, S.L.**  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**SUPERFICIA**  
**PROMOCIÓN EN EL CENTRO DE SEGOVIA**  
**VIVIENDAS DE LUJO**  
**SUPERFICIA**  
**DE 3 Y 4 DORMITORIOS**  
**GARAJE**  
**PRÓXIMA ENTREGA**  
**Informese YA**  
**EN**  
**SUPERFICIA**  
**C/ CERVANTES 28-3º**  
**TELE. 921 46 17 41**

**PISOS**

P0534 - Zona centro. Piso exterior de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, ascensor y calefacción central.

P0884 - ESTACIÓN DE RENFE: 3 dormitorios, baño completo, totalmente amueblado tiene garaje y trastero exterior, da a dos calles.

P0613 - PALAZUELOS. A estrenar, 3 dormitorios, dos baños completos, amplio salón, cocina y jardín propio. Garaje y trastero. INFORMESE.

P0360 - Piso en venta en San Lorenzo con cuatro dormitorios, baño y aseo. Perfecto estado. Gastos individuales.

P0522 - LA GRANJA. Bonito piso en el centro del pueblo, 150 mts, 4 dormitorios, dos baños y un aseo. Cuenta con garaje y trastero.

P0521 - LA GRANJA. Fantástico duplex de estilo rustico con vigas vistas y techos altos. Se compone de 5 dormitorios y 3 baños completos, ascensor, trastero.

**PISOS**

P0883 - NUEVA SEGOVIA. 3 dormitorios, 2 baños cocina amueblada con electrodomésticos, garaje y trastero, BUEN PRECIO.

P0516 - La Albuera. Amueblado, 3 dormitorios, 95 m, esta totalmente reformado, excelente situación, buen precio.

P0606 - FUENTEMILANOS. 3 dormitorios, un baño y un aseo. Ven a nuestras oficinas y te daremos información detallada.

P0603 - Z. Centro. Luminoso, exterior, 3 dormitorios, 2 baños, reformado, calefacción gas ciudad. Consultenos.

P0507 - José Zorrilla, 4 dormitorios, calefacción central, puerta blindada, suelos de parquet, excelente ubicación y una gran luminosidad.

P0397 - La Granja, nueva construcción, urbanización, 160 mts, 4 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero.

La forma natural de comprar

PisoSubasta.Com

**donpiso**  
esta es su casa

**SEGOVIA**

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

**Navas de Riofrio**  
306- Parcela urbana de 1.170 m2

Todos los servicios a pie de finca  
921 463 563

**El Salvador**  
324- Casa individual de dos plantas, totalmente reformada, garaje y patio. Cocina con office amueblada. VISITELA  
921 463 563

**Zona Centro**  
322- Piso 3 dormitorios, muy luminoso, cocina amueblada, estancias amplias. PARA ENTRAR A VIVIR  
921 463 563

**San Cristobal**  
371- Apartamento con 1 dormitorio, cocina americana, salón, patio propio garaje. Zona comunitaria con piscina  
VISITELO  
921 463 563

**El Palo**  
389- Tres dormitorios, reformado, calefacción gas ciudad. MUY LUMINOSO. VEALO  
921 463 563

**La Albuera**  
362- Piso Muy luminoso para reformar. !! Oportunidad !! MUCHAS POSIBILIDADES  
921 463 563

**donpiso 20 aniversario**

**SOL INMOBILIARIA**  
921 44 00 44

**SOLO EN SOL INMOBILIARIA**

**NUEVA PROMOCION**  
Pisos y apartamentos **SIGLO XXI**

**PLZ/MAYOR - LA LASTRILLA**

20.016.000 Pts  
120.300 €

COCHINAS AMUEBLADAS  
HIDROMASAJE  
MÁRMOL, PARQUET  
GARAJE Y TRASTERO

¡¡ SE VAN LOS APARTAMENTOS EN EL FUTURO !!

**9º ANIVERSARIO**  
9 AÑOS DE GARANTÍA

[www.solexclusivas.com](http://www.solexclusivas.com)

- ★ **PISO VENTA**, El Sotillo, 3 dormitorios, 2 baños, con garaje y trastero, 4 armarios empotrados, cocina amueblada con electrodomésticos, nuevo, precioso Ref: PV-6.428
- ★ **PISO VENTA**, San Cristóbal, 2 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, 2 armarios empotrados, cocina amueblada, jardín privado 70 m2, buen estado Ref: PV-6.484
- ★ **PISO VENTA**, San Cristóbal, duplex de 98 m2, 3 dormitorios, 2 baños, buenas vistas, calefacción individual, cocina amueblada, garaje, piscina Ref: PV-6.459
- ★ **PISO VENTA**, Nueva Segovia, 50 m2, apartamento a estrenar, 1 dormitorio, vigas madera, tarima, puertas pino, calefacción individual, 111.425 € Ref: PV-6.506
- ★ **PISO VENTA**, El Carmen, rehabilitado por completo, a estrenar, 3 dormitorios, tarima, puertas roble, halógenos, 2 armarios emp Ref: PV-6.465€
- ★ **PISO VENTA**, Estudio en construcción, Tabanera del Monte, parquet, con garaje, piscina comunitaria, buen precio Ref: PV-6.455
- ★ **PISO VENTA**, Nueva Segovia, 3 dormitorios, terraza, cocina amueblada, gas natural, puerta blindada, parquet, 2 armarios empotrados Ref: PV-6.480
- ★ **PISO VENTA**, Casco histórico, zona Plaza Mayor, 3 dormitorios, muy buen estado, parquet, calefacción indiv., cocina amueblada, gran trastero, 247.615 € Ref: PV-6.417
- ★ **PISO VENTA**, 3 dormitorios, 2 baños, Urb. Altos San Cristóbal, para entrar a vivir, perfecto estado, parquet, garaje y trastero, cocina amueblada, terraza Ref: PV-6.532
- ★ **PISO VENTA**, La Granja de San Ildefonso, 2 dormitorios, parquet roble, puertas roble, recién arreglado, muy bonito, cocina amueblada con electrodomésticos. Ref: PV-6.485
- ★ **PISO VENTA**, San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, recién pintado, 2 terrazas, piscina y tenis, en muy buen estado, muy bonito Ref: PV-6.470
- ★ **PISO VENTA**, Ideal inversores, zona de Obispo Quesada, 2 dormitorios, tarima, acumuladores, buenas vistas, a estrenar, 136.190 € Ref: PV-6.504

**9º ANIVERSARIO**  
9 AÑOS DE GARANTÍA

**Avda/Fdez Ladreda 19**

**NUEVA PROMOCION**

**25 PISOS**  
GARAJES Y TRASTEROS INCLUIDOS

**ESPIRDO**

109.304 €  
18.187.000 pts

**CHALET**

**Triangulo Inmobiliaria**

C0221 - Otero de Herreros. Chalet individual de 500 m2, 5 dormitorios, 4 baños, salón, cocina, garaje, trastero, bodega y piscina.

C0308 - Palazuelos. Adosado en perfecto estado para entrar a vivir que cuenta con 200m de vivienda y posee jardín y piscina propia. OPORTUNIDAD.

C0226 - Chalet en venta en los Angeles de San Rafael, consta de 1500 metros de parcela y 300 de chalet, con cuatro habitaciones y tres baños completos.

C0305 - TORRECABALLEROS. Chalet individual con cuatro dormitorios, 2baños, estilo rustico gran jardín, vigas de madera suelos de

C0302 - Los Huertos. Último chalet en construcción en 2 plantas: 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, aseo garaje y jardín. OPORTUNIDAD.

921412090

**CHALET**

**Triangulo Inmobiliaria**

C0220 - Otero de Herreros. Chalet individual de 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, bodega, trastero y parcela de 700 m2.

C0306 - El Sotillo, 250m de casa y 70m de jardín, para entrar a vivir estupendas mejoras y a un precio formidable.

C0237 - ESPIRDO. Gran casa a 7 Km. de Segovia, 450 metros de vivienda y 350 metros de parcela mas patio y huerto 10 dormitorios y 3 baños.

C0209 - Peñas del Erizo. 260 m2 y 1400 m2 de parcela, 3 dormitorios, 2 baños,.... Celador, garaje, trastero y piscina. BUEN PRECIO.

C0207 - Palazuelos. 4 dormitorios, 4 baños, gran bodega, jardín, seminuevo, muchas mejoras, excelentes materiales y posición fabulosa, luz extraordinaria.

921412090

**S. Francisco, 19**

**Triangulo Inmobiliaria**

**921412090**

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

**PRÓXIMA PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS**

**ABIERTA LISTA DE ESPERA**

**RE/MAX Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor Marinas, 12  
**921 41 30 09**  
www.remax.es

**INMOBILIARIA MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**VENTAS**

<b>SOLAR en TORRE VAL DE SAN PEDRO</b> Precioso Enclave 3.120m <sup>2</sup> Ideal Promotores BUEN PRECIO 7498	<b>FINCA Urbana en MARTIN MUNOZ DE LAS POSADAS</b> 8.000m <sup>2</sup> ¡IDEAL CONSTRUCTOR! 7511
<b>SOLAR Urbanizable en NAVA DE LA ASUNCION</b> 46.800m <sup>2</sup> ¡Ideal Promotor! ¡INFORMESE! 7635	<b>FINCA en TUREGANO</b> 2.600m <sup>2</sup> . Urbana Ideal Constructor PRECIO: 150.300.-€ 7638
<b>SOLAR en SEGOVIA</b> 100m <sup>2</sup> Ideal Apartamentos o Casa Individual 7642	<b>SOLAR en VALSECA</b> 75m <sup>2</sup> A Dos Calles ¡TODOS LOS SERVICIOS! 7653
<b>Preciosa FINCA Rústica en CTRA. LA GRANJA</b> 2.940m <sup>2</sup> 7647	<b>FINCA de 2.000m<sup>2</sup> en BASARDILLA</b> 2 Naves Ganaderas ¡INFORMESE! 7689
<b>FINCA de 510m<sup>2</sup> en ZAMARRAMALA</b> Excelente Ubicación Amplia Fachada URBANA 7630	<b>FINCA de 4.000m<sup>2</sup> en HONTORIA con Caseta de 90m<sup>2</sup></b> ¡PISCINA Y BARBACOA! 7703
<b>SOLAR en PALAZUELOS DE ERESMA</b> de 490m <sup>2</sup> ¡IDEAL CHALET INDV.! 7761	<b>SOLAR en OREJANA</b> 450m <sup>2</sup> Ideal Vivienda Unifamiliar SOLO: 40.300.-euros 7792

**PROMOCIÓN ESPECIAL**

**PROMOCIÓN VIVIENDAS**

**ESPIRDO**

**2, 3 y 4 Dormitorios Garaje y Trastero**

**V FASE YA A LA VENTA**

**INFORMESE RESERVE**

**FACILIDADES**

921 44 30 31  
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

**Siete Picos Inmobiliaria**

**Preciosos Chalet Adosados Valverde**

150 m<sup>2</sup> de construcción, distribuidos en dos plantas. Parcelas individuales de diferentes superficies, desde 150 m<sup>2</sup>. EN CONSTRUCCIÓN. Diferentes plazos de entrega. Buena memoria de calidades.

Vea los planos en nuestra oficina, ¡le encantará!

**¡¡ÚLTIMOS CHALETS DE LA 4ª FASE A LA VENTA!!**

**PROMOCIÓN**

**6 únicos pisos San Lorenzo**

Muy buen enclave  
2 y 3 dormitorios  
Excelentes Calidades

**Siete Picos** PRECISA  
**COMERCIALES con experiencia**  
Enviar a SIETE PICOS INMOBILIARIA  
CV a: C/Cantarranas, 1 40005 Segovia

Le esperamos en:  
C/ Cantarranas, 1  
SEGOVIA  
**921 41 30 68**  
**696 95 75 74**

Ven a un nuevo espacio inmobiliario

**curtidores inmobiliaria**

921 41 32 20  
C/ Santo Tomás, 5

+ puntos de venta

**i**

+ puntos de información

**S21**  
segovien inmobiliaria

**921 430 284**  
C/ Independencia, 14

**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA  
**EN ESPIRDO**  
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
DESDE 93.156 €  
URBANIZACIÓN PRIVADA  
**PISCINA**  
PARQUE INFANTIL  
AMPLIAS Y DIFERENTES  
FACILIDADES DE PAGO  
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN  
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!  
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El **10** De Su **GESTIÓN**

ZONA CENTRO  
EXCELENTE PROMOCIÓN  
VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM  
**GARAJE**  
CALIDADES DE LUJO  
INFORMACIÓN,  
VENTA Y PLANOS  
EN GESTIÓN 10

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com



**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pl Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**Palazuelos  
de Eresma**

**PROMOCIÓN  
DE  
VIVIENDAS  
Y  
APARTAMENTOS**

**DE  
1 A 4  
DORMITORIOS  
Superficies de  
56 m<sup>2</sup>**

**a  
144 m<sup>2</sup>**

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**

**CON  
JARDÍN INDIVIDUAL  
DESDE 30 m<sup>2</sup>  
HASTA 311 m<sup>2</sup>**

**GARAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR DESDE GARAJE**

**DESDE  
103.000 euros**

**BUENA MEMORIA  
DE CALIDADES**

**ENTREGAS  
AVALADAS**

**Aranguren c/Muerte y vida, 10**

[www.gym-aranguren.com](http://www.gym-aranguren.com)

**44 03 13  
44 04 39**

**Aranguren**

**CASAS  
VENTA**

**CANICOSA**  
para reformar  
casa  
pajar, corral  
**VEN A VERLO**

**TORRECA-  
BALLEROS**  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
amplia parcela  
precioso  
rustico  
**VEN A VERLO**

**LOS HUERTOS**  
casa para reformar  
en esquina  
45m<sup>2</sup>  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero  
garaje  
cocina amueblada  
individual  
amplia parcela  
estilo rustico  
**VEN A VERLO**

**LOSANA DE PIRON**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
garaje  
**VEN A VERLO**

**CABANILLAS**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
para reformar  
maravillosa zona  
**VEN A VERLO**

**SOTOSALBOS**  
casa , cochera y  
jardin  
para reformar  
**VEN A VERLO**

**BERNUY DE  
PORREROS**  
dos dormitorios  
un baño un aseo  
calef. Individual  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**



segocen inmobiliaria

**LA LASTRILLA**

**Chalet adosado**  
En construcción.  
4 dormitorios.  
2 baños y 2 aseos.  
Garaje doble.  
Bodega.  
Entrega finales de verano.

**ESPIRDO**

**Chalet adosado**  
En construcción.  
3 dormitorios.  
2 Baños y aseo.  
Jardín de 60 m<sup>2</sup>.  
Garaje doble.  
Zonas comunes.  
Vistas. Próxima entrega.

**JUNTO**

**PLAZA MAYOR**  
Piso  
Gran piso de 160 m<sup>2</sup>.  
5 dormitorios.  
2 baños.  
Tarima antigua.  
Techos altos.  
Instalaciones nuevas.

**NUEVA SEGOVIA**

**Chalet adosado**  
Seminuevo. 150 m<sup>2</sup>.  
3 dormitorios.  
Baño y aseo.  
Terraza de 15 m<sup>2</sup>.  
Cocina amueblada.  
Garaje y trastero.

**MÁS**

**INFORMACIÓN  
921 430 284**

**Segocen 21**  
Profesionales Inmobiliarios

C/ Independencia, 14.  
40.002. Segovia.  
[www.segocen21.com](http://www.segocen21.com)

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

SE VENDEN y ALQUILAN  
varios locales Nueva Segovia,  
llámenos y le informaremos

SE VENDE parcela 2.000 m  
en Duruelo, vallada en piedra.

SE VENDE ó Alquila nave en  
Sauquillo de Cabezas

SE VENDEN varios locales  
en Via Roma. Llámenos le  
informaremos.

SE ALQUILA NAVE en el  
Poligono de Hontoria, 400m,  
con oficina, interesante precio.

SE ALQUILA LOCAL, zona  
colegio villalpando, 80 m<sup>2</sup>

SE VENDEN parcelas en  
marugan, urbanización pinar  
jardin, urbanas, llámenos y le  
informaremos

SE ALQUILA oficina-local,  
zona de Agapito Marazuela,  
acondicionado, 30 m<sup>2</sup> en dos  
plantas, interesante precio."

SE VENDE local en Crta de  
Villacastin, acondicionado, 70  
m<sup>2</sup>, interesante precio

SE VENDE local acondicna-  
do zona del regimiento, zona de  
expansión, llámenos y le  
informaremos.

SE VENDE local  
acondicionado, zona del  
regimiento, zona de expansión,  
llámenos y le informaremos.

SE ALQUILA local en conde  
sepulveda, dos plantas,  
acondicionado, excelente  
situación.

**PISOS VENTA**

SE VENDE piso en Ezequiel  
Gonzalez, tres dormitorios,  
ascensor, llámenos y le  
daremos mas información

SE VENDE apartamento de 1  
dormitorio en el Casco Antiguo,  
salón 30 m<sup>2</sup>, preciosas vistas.

SE VENDE piso de 4  
dormitorios en crta de  
villacastin, dos baños, garaje y  
trastero.

SE VENDE piso de tres  
dormitorios en Crta de  
Villacastin, dos baños, trastero.

SE VENDE piso en Sepulveda  
3 dormitorios, trastero, muy  
amplio, excelentes vistas

**ÚLTIMO  
APARTAMENTOS  
BERNUY**  
Garaje, trastero

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

EN LA LOCALIDAD SEGOVIANA  
CON MAYOR EXPANSIÓN  
RESIDENCIAL E INDUSTRIAL  
**VALVERDE**  
NUEVA PROMOCIÓN  
PISOS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
SITUACIÓN INMEJORABLE  
CALLE PRINCIPAL  
ESTUDIAMOS SU  
FINANCIACIÓN  
**¡¡ YA PUEDES COMPRAR!!**  
**VEN A VERNOS**

**El 10**  
De Su  
**GESTIÓN**

**¡¡ OCASIÓN!!**  
**¡¡ A ESTRENAR!!**  
**CUENTA CON:**  
**3 DORM., 2 BAÑOS**  
**SALÓN Y COCINA**  
**GARAJE**  
**TRASTERO**  
**Y UNA EXCELENTE**  
**MEMORIA DE CALIDADES**  
**PERO AUN QUEDA**  
**LO MEJOR:**  
**SU PRECIO**  
**¡¡ VIVEN A VER**  
**LOS PLANOS!!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**RAMIREZ**  
**921471474**

LOCAL ALQUILER, La  
Granja, 250 m<sup>2</sup>, junto a  
la plaza, gran ocasión,  
muy interesante.

LOCAL VENTA, La  
Granja, junto a la  
plaza, 120 m<sup>2</sup>, para  
cualquier actividad.

LOCAL VENTA: La  
Granja, urbanización  
San Luis, 100m<sup>2</sup>,  
acondicionado, buena  
OCASIÓN.

FINCA VENTA, en  
Sotosalbos, rústica de  
10.900 m<sup>2</sup>, con refugio,  
vallada, acceso desde  
la carretera, muchos  
arboles y pequeño  
arroyo.

Complejo Residencial  
"ROBLEDO", último  
local, 83 m<sup>2</sup> + jardín  
de 190 m<sup>2</sup>.

PISO VENTA, en la  
estación de Otero,  
2 dormitorios,  
40.000 €.-

PISO EN VENTA: La  
Granja, 3 dormitorios,  
baño y aseo, con garaje  
y piscina y tenis, buen  
estado.

NAVE ALQUILER: La  
Granja, 500 m<sup>2</sup>, en el  
pol. Industrial,  
acondicionado.

PAJAR VENTA, zona de  
Basardilla, Tenzuela,  
100 m<sup>2</sup>, con patio de 50  
m<sup>2</sup>, para rehabilitar.

**RAMIREZ**

**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO



### Toño se escapa, en la serie 'La sopa boba'

En *Entre patadas y chapuzas*, el nuevo capítulo de la comedia de enredo *La sopa boba*, que emite Antena 3 de lunes a viernes a las 15,45 horas, Toño escucha cómo sus padres se humillan para pedir un aumento de sueldo. El chico se siente culpable y decide marcharse de casa.



Ángel Acebes.

### Ángel Acebes visita 'La mirada crítica'

*La mirada crítica*, el espacio que emite Telecinco a las 9,25 horas, contará hoy con la presencia de Ángel Acebes, secretario general adjunto del Partido Popular y ex ministro de Interior. Acebes hablará sobre el estado de la investigación de los atentados del 11-M, entre otros asuntos de actualidad.

### Entrevista a Belén Esteban en Antena 3

¿Dónde estás corazón?, el programa presentado por Jaime Cantizano en Antena 3 a las 22,00 horas, entrevista a Belén Esteban para hablar de la relación que mantiene con la familia Janeiro. Ivonne Armant, nieta secreta de Plácido Domingo, Charo Reina y Yola Berrocal, también acudirán al programa.

### 'Homo Zapping' estrena parodias

La sexta entrega de *Homo Zapping*, el programa que emite Antena 3 a las 21,45 horas, estrenará las parodias de *Aquí no hay quien viva*, *Verano Azul* y *Los Inmis*. En la nueva entrega, el maestro de ceremonias José Luis Garcí, interpretado por José Corbacho, contará con la presencia de Jordi Hurtado.

# Paraísos lejanos y cercanos, todos los domingos en La 2

El programa 'Mucho viaje' arranca el domingo, día 27, con una amplia oferta turística, en la que cada semana se ofrecerán varias opciones para disfrutar de los rincones más bellos

• La isla de Córcega será la protagonista del estreno a partir de las 21,00 horas de este espacio, que presenta Arantxa Sánchez y está dirigido por Koldo San Sebastián.

**REDACCIÓN / VALLADOLID**  
El próximo domingo, 27 de junio a las 21,00 horas se estrena en La 2, el programa *Mucho viaje*, un programa de viajes, dirigido por Koldo San Sebastián y presentado por Arantxa Sánchez, en el que cada semana se ofrecen distintas opciones para disfrutar de varios destinos turísticos.

El programa muestra cada semana un recorrido por un país, una región o una isla que está considerado como destino turístico.

A lo largo del programa se darán a conocer los lugares más atractivos, curiosidades, y visitas interesantes. Otra alternativa es la visita a una ciudad. Hay ciudades que merecen por sí solas, una visita. Son ciudades cargadas de arte, o simplemente, que ofrecen la posibilidad de pasar dos o tres días irrepetibles.

El tercer contenido del programa, son los deportes de aventura Submarinismo, espeleología volcánica en una isla, o nadar entre salmones en un río noruego. En otra sección se visitan rincones a los que la naturaleza ha



Una de las paradisíacas playas que visitará el equipo de 'Mucho viaje'. / RTVE

convertido en irrepetibles, como la Caldera de Taburiente, los atolones australianos, Iguazú o el paso de iceberg frente a Terranova.

Otro apartado mostrará las playas más hermosas del mundo, los grandes hoteles y restaurantes y los centros de diversión más afamados del mundo. Los destinos cercanos también tendrán un

huevo en el espacio cada semana.

*Mucho viaje* iniciará su recorrido este domingo por los verdes paisajes y espectaculares acantilados bien le han valido a Córcega el nombre de: la isla de la belleza. Si queda algún paraíso en Europa es esa isla.

El programa se iniciará en Ajaccio, la capital de Córcega del sur, para continuar hasta Bonifa-

cio, en la punta sur, bordeando todas la isla y descubriendo sus ciudades, sus playas, las impresionantes montañas y las actividades más interesantes que se pueden realizar en la isla verde de Europa.

La sección *Naturaleza, Deportes y Aventuras*, esta semana se dedica a las cataratas de Iguazú.

#### ► ENTRETENIMIENTO

TVE ofrece la repetición de algunas parodias de 'Cruz y Raya.com'

EFE / MADRID

La Eurocopa de Portugal ha obligado a Televisión Española a adaptar su parrilla para la emisión de los partidos, a pesar de que la eliminación de España le resta interés, al menos para las grandes audiencias, y lo soluciona con reemisiones.

Así esta noche, tras la retransmisión del partido que enfrentará a Grecia contra Francia a partir de las 21,45 horas, se emitirá la segunda edición del Telediario y, a continuación, la repetición de los capítulos 5, 6 y 7 del programa *Cruz y Raya.com* de esta última temporada.

En concreto se ofrecerá una parodia de la película *El resplandor*, en el que Juan se cree Jack Nicholson y José nada menos de Shelly Duval, y un *sketch* titulado *Un país en las costillas*, con la pareja interpretando a José Antonio Labordeta y a una anciana manchega.

Esta reemisión del popular programa también ofrecerá una parodia de la película *El cabo del miedo* y un *sketch* con José interpretando a Mustafá, donde es atendido por un personaje singular, encarnado por Juan.

Alex Ubago se convertirá en Alex Un Vago, y habrá entrevistas a El Fary (José) y David Bustamante (Juan), además de parodias sobre el programa de la Primera de Televisión Española *Memoria de España*.



## LAS MEJORES PELÍCULAS

### 22:30H/ NO ROMPAS MI CORAZÓN

UNA INCREIBLE HISTORIA PARA TODA LA FAMILIA

### HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

## EUROCOPA'2004



### Los galos lucharán contra los helenos en la guerra de Lusitania

Cita con los cuartos de la Eurocupa en La Primera. Hoy le toca el turno al Francia-Grecia, un encuentro que a todas luces se antoja fácil para los de Santini, pero los griegos, la gran sorpresa del grupo A, no dejaron escapar a nuestra selección de un discreto empate a 1 y ganaron a la anfitriona Portugal en el encuentro inaugural.  
TVE 1. 20,35 HORAS

## MAGAZINE, EN CANAL 4



### Las tardes son de Cristina Camell

Cristina Camell vuelve otra sobremesa con un magazine dedicado, especialmente, a Castilla y León que incluye contenidos de actualidad, corazón, entrevistas y tertulias con invitados.  
CANAL 4. 16,00 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva.	07:30 <b>LOS LUNNIS</b> -Tom y Jerry -Aventuras en pañales -Arthur -Los Picapietra	06:00 <b>LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio informativo con toda la actualidad de la jornada, tanto en el plano nacional como en el internacional. Presentado por Roberto Arce y Lydia Balenciaga.	08:00 <b>BUENOS DÍAS CASTILLA Y LEÓN</b> 09:00 <b>LA APERTURA DE LA BOLSA</b> 10:30 <b>VIVE LA FIESTA, SEGOVIA:</b> Con Remi Sanz	06:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio informativo con la actualidad a primera hora presentado por Ana Rodríguez y Rafael Fernández.
07:30 <b>TELEDIARIO MATINAL</b> Toda la información, tanto nacional como internacional de la mano de Antonio Parreño y M <sup>a</sup> José Molina. Incluye:	09:30 <b>EL JOVEN HÉRCULES</b> 10:00 <b>DAWSON CRECE</b> 11:00 <b>POPULAR</b> 12:00 <b>LOS VIGILANTES DE LA PLAYA</b> 13:00 <b>LOS LUNNIS</b> -Aventuras en pañales -Marcelino pan y vino -Caillou	09:00 <b>LA RESPUESTA</b> Espacio de tertulia informativa en el que se entrevista a un personaje relevante que aporta una información de primera mano sobre un tema especialmente candente. Presentan: Roberto Arce y Antonio Pérez Henares.	12:10 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> 12:30 <b>INSTITUCIONES</b> 13:00 <b>INO SON HORAS</b> 14:00 <b>INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA:</b> Primera Edición presentada por Araceli Rodríguez.	09:25 <b>LA MIRADA CRÍTICA</b> Espacio de tertulia informativa que cuenta con la presencia de un invitado al que se le hacen preguntas sobre un tema de actualidad. Presenta: Montserrat Domínguez
09:30 <b>LOS DESAYUNOS DE TVE</b> Espacio presentado por Luis Mariñas.	14:15 <b>EL RIVAL MÁS DÉBIL</b> 15:15 <b>SABER Y GANAR</b> 15:45 <b>GRANDES DOCUMENTALES</b> -Guías Pilot	10:00 <b>COMO LA VIDA</b> Magazine matinal que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Alicia Senovilla.	14:25 <b>CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición presentado por Estefanía Ureña y Antonio Renedo.	11:00 <b>DÍA A DÍA</b> Magazine veterano conducido por María Teresa Campos. Incluye diferentes secciones de entretenimiento así como tertulias de sociedad y política en las que participan varios colaboradores.
10:15 <b>LA VERDAD DE LAURA</b> 11:00 <b>POR LA MAÑANA</b> Magazine matinal. Incluye: -La cocina de Karlos Arguiñano	17:00 <b>DOCUMENTAL</b>		15:15 <b>MI PRIMER AMOR.</b> 16:00 <b>LA TARDE ES TUYA:</b> Cristina Camell nos acompaña durante la sobremesa. 17:00 <b>EL CIERRE DE LA BOLSA.</b>	

**Necesitamos tu Sangre** **Venite a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO**  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:00 <b>INFORMATIVO CYL</b> Espacio que resume la actualidad de nuestra Comunidad Autónoma.	17:30 <b>LOS LUNNIS</b> -Arthur -Grandullón y Robotín -Digimon Tamers	12:30 <b>HÁBLAME DE TI</b> Talk show que presenta Agustín Bravo	18:30 <b>CAMPO CASTILLA Y LEÓN:</b> Martina Carrión nos resume las actividades agrarias de nuestra comunidad.	14:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Hilario Pino y Carme Chaparro.
14:30 <b>CORAZÓN DE VERANO</b> Espacio dedicado al corazón y la crónica rosa presentado por Anne Igariburu.	19:15 <b>PADRES EN APUROS</b> 19:30 <b>DOCUMENTAL</b> 20:00 <b>INFORMATIVO CYL</b> 20:30 <b>LOS BELTRÁN</b> 21:00 <b>TODO VA SOBRE RUEDAS</b> 21:30 <b>NIKKI</b> 21:55 <b>SORTEO DE EUROMILLONES Y BONOLOTO</b> 22:00 <b>LA 2 NOTICIAS</b> 22:30 <b>EL TIEMPO</b> 22:35 <b>VERSIÓN ESPAÑOLA</b> Espacio presentado por Cayetana Guillén Cuervo. Incluye: -Corto: <i>Amigo no gima</i> , de Iñaki Peñafiel	14:00 <b>LOS SIMPSON</b> Serie de animación creada por Matt Groening que aporta una singular visión de la familia estadounidense.	19:00 <b>AL SALIR DE CLASE</b> 20:00 <b>INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA:</b> Presentado por Araceli Rodríguez.	15:30 <b>AQUÍ HAY TOMATE</b> Espacio dedicado a la actualidad del mundo del corazón que cuenta con enviados especiales en los lugares de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
15:00 <b>TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye un amplio resumen de la información deportiva.	23:30 <b>FÚTBOL. EUROCOPA 2004</b> 00:00 <b>CINE CLUB</b> <i>El florido pensil</i> . España. 2002	15:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la información meteorológica.	20:25 <b>CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición presentado por Alejandra Abad	16:30 <b>LA CASA DE TU VIDA A TU LADO</b> Magazine vespertino que incluye diferentes secciones y cuenta con la presencia de diversos colaboradores que entrevistarán a los personajes de actualidad. Presentado por Emma García.
15:55 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para los próximos días	01:45 <b>TELEPORTE</b> 04:30 <b>EURONEWS</b>	15:45 <b>LA SOPA BOBA</b> Serie	21:15 <b>AULA MAGNA.</b> 21:45 <b>LO MEJOR DE NO SON HORAS:</b> Un resumen de lo más destacado de este magazine presentado por Laura de Miguel y Cesar Andriano.	17:30 <b>CONCURSO</b> Magazine vespertino que incluye diferentes secciones y cuenta con la presencia de diversos colaboradores que entrevistarán a los personajes de actualidad. Presentado por Emma García.
16:00 <b>REBECA</b> Serie		16:15 <b>SABOR A TI</b> Magazine vespertino en el que se comentan las últimas novedades del mundo del corazón y en el que se cuenta con el testimonio de invitados que discuten sobre un tema en concreto, aportando su experiencia personal sobre el mismo. Presentado por Ana Rosa Quintana y Antonio Hidalgo.	22:30 <b>CINE CANAL 4: NO ME ROMPAS EL CORAZÓN</b>	19:35 <b>¡HALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez.
17:15 <b>ANA Y LOS SIETE</b> Serie protagonizada por Ana García Obregón.		18:30 <b>EL DIARIO DE PATRICIA</b>	00:00 <b>CANAL 4 NOTICIAS:</b> Tercera Edición presentado por Alejandra Abad y Eduardo Álvarez	
18:45 <b>SMALLVILLE</b> Serie que narra las aventuras y desventuras del joven Superman y sus amigos del instituto en la pequeña localidad de Smallville.			00:30 <b>VIVIR DE CINE:</b> José Ignacio Cuenca analiza los últimos estrenos cinematográficos.	
			02:00 <b>MTV.</b>	

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia **dg** **Segovial** **Segovial Century S.L.**

20:00 <b>GENTE</b> Espacio de crónica social y de sucesos presentado por Pepa Bueno y Sonia Ferrer.	8:15 <b>EXPANSIÓN</b> 8:30 <b>POPULAR TV NOTICIAS LAMAÑANA</b> 9:30 <b>MAS CINE POR FAVOR ESPAÑOL R</b> 11:00 <b>PTV NOTICIAS LA MAÑANA R</b> 12:00 <b>ANGELLIS</b> 12:05 <b>SANTA MISA</b> 12:40 <b>TELETIENDA</b> 13:15 <b>EL SHOW DE LA CULTURA R</b> 13:45 <b>VALORAR EL CINE R</b> 14:15 <b>POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA</b> 14:30 <b>CON LA FE R</b> 15:00 <b>GESTOS Y GENTES</b> 15:30 <b>TV MOVIES 1</b> 17:00 <b>EXPANSIÓN</b> 17:30 <b>TRIS, TRAS Y VERÁS</b> 19:00 <b>FEDERRICO</b> 19:30 <b>INVESTIGACIONES DE BOLSILLO</b> 20:05 <b>ENTRE PARÉNTESIS</b> 20:15 <b>POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b> 20:30 <b>20 MINUTOS CON...</b> 21:05 <b>SUPER AGENTE 86</b> 21:35 <b>PANTALLA GRANDE</b> 22:30 <b>APRENDER A MIRAR T</b> 23:00 <b>TV MOVIES 2</b> 0:30 <b>PALABRA DE VIDA</b> 0:50 <b>PTV NOTICIAS</b>	20:00 <b>PASAPALABRA</b> Concurso presentado por Silvia Jato.	7:00 <b>MTV DESPIERTA</b> 9:00 <b>MÚSICA NON STOP</b> 10:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>EL PERSONAJE PLAZA MAYOR</b> 12:00 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> 12:05 <b>REPORTAJE/TELEPROMOCIÓN</b> 12:30 <b>QUE NO FALTE NADIE</b> 12:55 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> 13:00 <b>TELESERIE</b> 13:30 <b>COCINA CATALANA</b> 14:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 14:30 <b>TELENOTICIAS C Y L</b> 15:05 <b>EL PERSONAJE</b> 15:30 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 16:00 <b>TARDE A TARDE</b> 17:30 <b>TNT</b> 18:00 <b>CÓDIGO ROJO</b> 18:45 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> <b>CÓDIGO ROJO</b> 19:30 <b>DEPORTES DE AVENTURA</b> 20:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 20:30 <b>TELENOTICIAS C Y L</b> 21:05 <b>EL ARCÓN</b>	20:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentado por Angels Barceló y Agustín Hernández.
20:35 <b>FÚTBOL. EUROCOPA 2004</b> Francia-Grecia Desde el Estadio José Alvalade de Lisboa, Portugal		21:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo en el que se recogen las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye las noticias deportivas y la previsión meteorológica.	12:55 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> 13:00 <b>TELESERIE</b> 13:30 <b>COCINA CATALANA</b> 14:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 14:30 <b>TELENOTICIAS C Y L</b> 15:05 <b>EL PERSONAJE</b> 15:30 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 16:00 <b>TARDE A TARDE</b> 17:30 <b>TNT</b> 18:00 <b>CÓDIGO ROJO</b> 18:45 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> <b>CÓDIGO ROJO</b> 19:30 <b>DEPORTES DE AVENTURA</b> 20:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 20:30 <b>TELENOTICIAS C Y L</b> 21:05 <b>EL ARCÓN</b>	21:30 <b>PECADO ORIGINAL</b> 22:25 <b>CINE 5 ESTRELLAS</b> <i>The Mexican</i> . EEUU. 2001. 118 minutos. Dirección: Gore Verbinski. Intérpretes: Brad Pitt, Julia Roberts, James Gandolfini. Incluye: AVANCE INFORMATIVO
22:45 <b>TELEDIARIO 2</b> Informativo con toda la actualidad de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional		21:45 <b>HOMO ZAPPING</b> 22:15 <b>¿DÓNDE ESTÁS, CORAZÓN?</b> Programa de crónica rosa y social en el que diversos invitados hablan sobre su vida privada. Presentado por Jaime Cantizano.	19:30 <b>DEPORTES DE AVENTURA</b> 20:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 20:30 <b>TELENOTICIAS C Y L</b> 21:05 <b>EL ARCÓN</b>	01:05 <b>CRÓNICAS MIX</b> Resumen de los mejores momentos de la semana de <i>Crónicas marciales</i>
23:15 <b>CRUZ Y RAYA.COM III (R)</b>		02:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada		02:30 <b>MÁS QUE COCHES</b> 03:00 <b>EN CONCIERTO</b> 03:30 <b>INFOCOMERCIALES</b> 05:30 <b>LA LÍNEA DE LA VIDA</b> 06:00 <b>NOCTURNOS</b>
02:30 <b>TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo en el que se repasan las noticias más destacadas de la jornada, tanto nacionales como internacionales		02:15 <b>SOUTH PARK</b> Serie de animación		
02:45 <b>DEPORTE.ES</b> Espacio presentado por África de Miguel y Rogeli Vázquez.		02:45 <b>TELEVENTA</b> 05:00 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>		
03:30 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo				

CINE ESPAÑOL



**'Versión española' celebra el año nuevo chino en Lavapiés**

*Amigo no gima*, es el palindrómico título de esta noche en *Versión española*, un canto de Iñaki Peñafiel a la hermanación entre las culturas que sitúa su acción en una vieja peluquería del madrileño barrio de Lavapiés durante la celebración del año nuevo chino. Tras él, Cayetana Guillén Cuervo dirigirá, junto al director, el habitual coloquio. LA 2. 22,35 HORAS

TESTIMONIOS



**'Cría cuervos...' ve a Antena 3**

El tema de hoy: *Arruinado por mis propios hijos*. ¡*Cría cuervos!*, es un título que habla por sí solo de las lindezas que se podrán escuchar en *Háblame de ti*, el talk-show de Antena 3 que presenta Agustín Bravo. ANTENA 3. 12,30 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:55 <b>FÚTBOL MUNDIAL</b> Espacio deportivo	07:00 <b>TELENOTICIAS CYBERCLUB</b> Incluye: -Doraemon -Garfield
08:20 <b>GOLF: BIRDIE</b>	08:55 <b>AVANCE BUENOS DÍAS, MADRID</b>
08:45 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio informativo	09:00 <b>EL CÍRCULO A PRIMERA HORA</b> Presenta: Ely del Valle.
09:10 <b>LO + PLUS</b>	09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b> Espacio informativo en el que se da cobertura a los principales temas de interés de la jornada. Presenta: Begoña Tormo, Alipio Gutiérrez y Chus Galán en la información deportiva.
10:00 <b>CINE</b> <i>Yo soy Sam</i> . EEUU. 2001. Dirección: Jessie Nelson. Intérpretes: Sean Penn, Michelle Pfeiffer, Dakota Fanning, Dianne Wiest, Loretta Devine, Richard Schiff. Sam es un deficiente mental que deberá luchar por conservar la custodia de su pequeña hija, ya que el Estado considera que no está capacitado para hacerse cargo de su educación.	11:20 <b>CINE: UNA DE AVENTURAS</b> <i>Al filo del abismo</i>
12:07 <b>CINE: El único</b>	

LAS PELÍCULAS DE HOY

**La mejor del día**  
Tele 5 22:25  
**THE MEXICAN**  
★

Título original: "The Mexican". EEUU. 2001. Dirección: Gore Verbinski. Intérpretes: Julia Roberts, Brad Pitt, James Gandolfini, Bob Balaban. 123 m.

Julia Roberts y Brad Pitt protagonizan esta floja comedia.

**Pitt y Roberts: mucho ruido...**

Jerry Welbach acaba de recibir dos ultimátums: el primero, de su jefe, un mafioso que le encarga viajar a México para recuperar una antigua y valiosa pistola llamada La mexicana; y el segundo, de su novia, Samantha, exigiéndole que ponga fin a su relación con la mafia y se marche con ella para comenzar una nueva vida. Comedia de carretera ideada como vehículo de lucimiento para Julia Roberts y Brad Pitt, bien secundados por James Gandolfini ("Los Soprano"), pero salpicada de baches argumentales en su trayecto.

erradicado en Washington D.C. El futuro se puede predecir y los culpables son condenados antes de que cometan su delito. En el seno de la unidad de élite de Pre-Crimen del departamento de Justicia, todas las pruebas para condenar a alguien son vistas por los Pre-Cogs, tres seres psíquicos cuyas visiones sobre los asesinatos nunca se han revelado fallidas. Nadie trabaja con más ahínco para Pre-Crimen que su principal baluarte, el jefe John Anderton, que se ve extrañamente inmerso en una de las investigaciones. Tras el fiasco de 'A.I. Inteligencia Artificial', Spielberg volvió por sus fueros con esta atractiva cinta de ciencia ficción en la que creó una sugerente atmósfera a partir del relato corto de Philip K. Dick, el autor de 'Sueñan los androides con ovejas eléctricas?', que dio origen a 'Blade Runner'.

**tu centro comercial de Segovia**  
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:30 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b>	14:00 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto nacionales como internacionales. Presenta: Víctor Arribas y Susana Pflingsten
14:00 <b>MÁS DEPORTE EUROCOPA 2004</b>	15:00 <b>DEPORTES</b>
14:50 <b>NOTICIAS CNN +</b>	15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b>
15:00 <b>ESPECIAL C+: ¿EXISTE SEXO EN NUEVA YORK?</b> Programa presentado por Lorena Berdún para dar la bienvenida a la serie <i>Sexo en Nueva York</i> .	15:55 <b>CON T DE TARDE</b> Magazine de sobremesa con tertulia del corazón y entrevistas a personajes de actualidad. Presenta: Terelu Campos
15:30 <b>LO + PLUS</b> Magazine	18:00 <b>MADRID DIRECTO</b> Programa informativo de reportajes y conexiones en directo que presenta Inmaculada Galván.
16:30 <b>CINE</b> <i>40 días y 40 noches</i>	19:30 <b>MADRID RETA</b>
18:00 <b>DOCUMENTAL CINE: DIRECTORES EN ACCIÓN: STEVEN SPIELBERG EN ACCIÓN</b>	20:30 <b>TELENOTICIAS</b>
18:23 <b>CINE</b> <i>Amenaza de tormenta</i>	21:30 <b>MI CÁMARA Y YO</b> <i>Esta casa es una ruina</i>
20:00 <b>+ TE VALE</b>	22:00 <b>CINE DE ESTRENO</b> <i>Una banda de cuidado</i> . EEUU. 2000. 83 minutos. Dirección: Michael Dinner. Intérpretes: Richard Dreyfuss, Burt Reynolds, Dan Hedaya.
20:30 <b>ZAP, ZAP, ZAPIN</b>	
21:00 <b>SERIE: Frasier</b>	
21:30 <b>NOTICIAS CNN+</b>	
21:50 <b>LAS NOTICIAS DEL GUINOL</b>	
22:00 <b>CINE ESTRENO: Minority Report</b> . EEUU. 2002. Dirección: Steven Spielberg. Intérpretes: Tom Cruise, Max Von Sydow, Colin Farrell.	

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:20 <b>ESPECIAL C+: TODO SOBRE TOM CRUISE</b>	00:00 <b>TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN</b>
00:48 <b>CINE</b> <i>La cosa más dulce</i>	00:30 <b>TRÉINTA MINUTOS</b>
02:16 <b>CINE X: Club privado</b>	01:10 <b>CINE: UNA COMEDIA</b> <i>Risky Business</i>
03:38 <b>CINE: Canícula</b>	03:20 <b>DOCUMENTAL</b>
05:24 <b>CINE: Juego de patriotas</b>	04:05 <b>PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>
	06:30 <b>INFORMACIÓN CULTURAL CAM</b>

Canal 4 22:30  
**ALAN Y NAOMI**  
★

Título original: "Alan and Naomi". EEUU. 1992. Dirección: Sterling Van Wagenen. Intérpretes: Lukas Haas, Vanesa Zaoui, Michael Gross. 96 m.

Brooklyn, 1944. Alan Silverman es un chico de 14 años que está a punto de verse inmerso en las consecuencias de la guerra que en esos momentos se lleva a cabo al otro lado del Atlántico. Sus padres, Sol y Ruth, le cuentan la historia de Naomi Kirschbaum, una joven judía que vive con sus vecinos. El padre de Naomi, un luchador de la resistencia francesa, fue brutalmente asesinado por los nazis delante de ella. Naomi necesita la compañía de niños de su edad y esto recae en Alan.

LA 2 00:00  
**EL FLORIDO PENSIIL**  
★

España. 2002. Dirección: Juan José Porto Rodríguez. Intérpretes: Daniel Rubio, Emilio Gutiérrez Caba, Fernando Guillén, El Gran Wyoming, Francis Lorenzo, Jorge Sanz, Chus Lampreave. 102 m.

Un adulto Andrés Sopena evoca su infancia desde el presente, su que-hacer diario en la escuela y en el pueblo. A través de la mirada de un niño y de sus compañeros de escuela descubre una manera de entender el mundo, la sociedad y una España 'de glorias florido pensil', tal y como se cantaba en el himno nacional de aquellos años. Basándose en el libro original de Andrés Sopena, un éxito de ventas donde recogía todos aquellos recuerdos, 'El florido pensil' es una comedia crítica llena de nostalgia e ironía, que refleja en clave de humor la educación de varias generaciones de españoles de la posguerra, entre las décadas de los cuarenta a los sesenta.

Canal + 10:00  
**YO SOY SAM**  
★★★

Título original: "I am Sam". EEUU. 2001. Dirección: Jessie Nelson. Intérpretes: Sean Penn, Michelle Pfeiffer, Dakota Fanning, Dianne Wiest. 95 m.

Sam es un deficiente mental que deberá luchar por conservar la custodia de su pequeña hija, ya que el Estado considera que no está capacitado para hacerse cargo de su educación. De su defensa se encargará una prestigiosa abogada cuyo desinterés y frialdad inicial cambiará tras conocer a Sam, descubrir el amor que siente por su hija y comprobar su determinación por defender sus derechos como padre. Filme que se excede en lo sentimental y dramático pero que obsequia con una brillante interpretación de Sean Penn.

Albert Finney, Vanessa Redgrave, Jim Broadbent, Lena Headey, Derek Jacobi. 91 m.

Winston y Clementine Churchill mantuvieron sus fuerzas unidas durante la II Guerra Mundial. Años antes, el matrimonio vivió momentos especialmente complicados cuando el político se convirtió en la única voz contra la terrible amenaza del auge de Hitler y el partido nazi. Tuvo que enfrentarse a una grave depresión emocional y la sombra de la bancarrota, antes de ser capaz de resurgir convertido en admirado gobernante y en todo un héroe internacional. Albert Finney resuelve con su habitual eficacia esta cinta centrada en la vida de Winston Churchill.

Canal + 22:00  
**MINORITY REPORT**  
★★★

Título original: "Minority Report". EEUU. 2002. Dirección: Steven Spielberg. Intérpretes: Tom Cruise, Max von Sydow, Colin Farrell, Samantha Morton, Lois Smith. 138 m.

En el año 2054, el crimen ha sido

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

**SAN CRISTÓBAL** 2 dormitorios. Garaje y trastero. Jardín 73 m². Piscina. Seminuevo. Ref. 6033

**SAN LORENZO** 3 dormitorios, despensa. Exterior. Con mejoras. 154.760 Eur. Ref. 5844

**NUEVA SEGOVIA** 1 dormitorio, cocina independiente. Todo exterior. A estrenar. Ref. 6034

**TORRECABALLEROS** 2 dorm, baño y aseo. Cocina amueblada. Terraza 40 m². Buenas calidades. Ref. 6035

**ugarte®** www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

## Foto de petición a la Unesco

EFE  
León

Una multitudinaria "foto de familia" frente a la Catedral de León en la que, según la Policía Local, estuvieron presentes unas 2.500 personas será la imagen de portada del expediente que prepara este Ayuntamiento para que la UNESCO declare las vidrieras de este templo como Patrimonio de la Humanidad. Una amplia representación política encabezada por el alcalde de la capital leonesa, Francisco Fernández, y, sobre todo, cientos de vecinos, turistas y peregrinos de paso por esta ciudad enclavada en el Camino de Santiago quisieron contribuir a esta singular iniciativa.

La Plaza de la Catedral sirvió como telón de fondo para una instantánea con la que el

Ayuntamiento leonés quiso reforzar la candidatura de los 1.800 metros cuadrados de vidrieras de la conocida como "Pulcra Leonina", de los siglos XIII al XX y consideradas como unas de las más valiosas de toda Europa.

El alcalde de la ciudad se congratuló por la participación de los leoneses, que estos días celebran sus fiestas patronales, y por su aportación a una solicitud mediante la cual el Consistorio pretende alcanzar "lo que estas vidrieras se merecen". "Ha sido espectacular", enfatizó el regidor,

Varios miles leoneses piden que las vidrieras de la Catedral sean declaradas Patrimonio de la Humanidad



Momento en que el se reúnen los vecinos y visitantes de León para la realización de la fotografía

quien significó que "esta multitudinaria foto de familia refleja de alguna manera la voluntad de todos los leoneses y leonesas para que las vidrieras de la Catedral consigan un reconocimiento mundial tan importante como su declaración como Patrimonio de la Humanidad".

En la misma línea se pronunció el delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, que ensalzó el valor del templo gótico leonés, "no sólo desde el punto de vista arquitectónico, sino también como símbolo espi-

ritual de apertura, unión y gozne de las distintas culturas que han pasado por León", ciudad de origen romano enclavada en pleno Camino de Santiago.

Precisamente, también está previsto que el Gobierno manifieste su apoyo a esta candidatura con motivo de la celebración en la ciudad, el próximo 23 de julio, de un Consejo de Ministros presidido por José Luis Rodríguez Zapatero, oriundo de León.

Otra de las iniciativas impulsadas por el Ayuntamiento, en colaboración con el Cabildo de

la seo leonesa, remite a una campaña de recogida de firmas en apoyo a la declaración como Patrimonio de la Humanidad que en solo tres meses ha recabado ya en torno a quince mil firmas de respaldo.

Así lo destacó la concejala de Patrimonio, Evelia Fernández, que aseguró que el Ayuntamiento preparará próximamente otras "iniciativas imaginativas para seguir movilizando a los leoneses en favor de las vidrieras de la Catedral", que, sin embargo, no quiso develar.

Sobre el estado del expediente que se está elaborando con este propósito, Fernández explicó que la comisión encargada del mismo prosigue recabando información y documentación que justifique la

declaración por parte de la UNESCO. No obstante, lamentó la "falta de colaboración" mostrada, hasta la fecha, por la Junta de Castilla y León, que será la encargada de defender la propuesta ante la Comisión Nacional de Patrimonio Histórico, que a su vez deberá trasladar posteriormente la petición ante el organismo cultural de la ONU. "Los ayuntamientos no tenemos representación en estos organismos, y, por este motivo, es tan importante que la Junta nos ayude", indicó la concejala.

## LA ÚLTIMA LUIS DEL VAL Obsesionados por Internet

NI EINSTEIN, NI SÓCRATES, NI DESCARTES, manejan Internet, ni tampoco Beethoven, Picasso o Fidias. Muchos chicos están obsesionados por Internet, pero lo malo es que empiezan también a estarlo las autoridades educativas, como si el instrumento o el medio que representa se hubiera convertido en un fin en sí mismo.

Es conocida la anécdota de Don Miguel de Unamuno que, ante la mención de los pretendidos méritos intelectuales de una persona, comentó que él conocía al tal sujeto y que le parecía tonto. Su interlocutor arguyó como prueba poco menos que irrefutable que el tal sabía inglés, a lo que Don Miguel replicó: "Bueno, entonces es tonto en dos idiomas".

El manejo de Internet, que se puede aprender en dos o tres horas, incluso en menos, no garantiza inteligencia, reflexión, sabiduría, ni voluntad de estudios, como aprender a andar en bicicleta, que cuesta más tiempo, garantiza que se pueda ganar el Tour de Francia. Me parece muy bien que los colegios privados anuncien su excelencia pedagógica enumerando los ordenadores que disponen por alumno, pero el ordenador no educa.

En realidad, y pese a lo mucho que ha avanzado la tecnología, lo que educa son los padres y un buen profesor, y éste incluso puede enseñar. A mí, particularmente, me preocupa mucho más la desmotivación de los profesores, su escepticismo y su impotencia para mantener la disciplina en el interior de las clases y en el recinto de la escuela, que el número de ordenadores.

Es como si, hace treinta años, hubiéramos supuesto que la libre disposición de máquinas de escribir en las escuelas iba a garantizar una enseñanza más efectiva. Y no es una hipérbola, porque tener al alcance internet, pero no poseer capacidad de síntesis, potencia de asociación y claridad organizativa, es como si a una persona que lee pronunciando todavía las palabras en voz alta, le dejamos que se sumerja en los fondos de la Biblioteca Nacional. Esperamos que el verano sirva de reflexión antes de que volvamos otra vez a confundir los medios con los fines.

Ven a un nuevo espacio inmobiliario

921 430 284  
C/ Independencia, 14.  
40.008. Segovia

921 41 32 20  
C/ Sanjo Tomás, 8.  
40.008. Segovia

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segoviamobiliaria.com

- Pisos
- Chalets
- Locales
- Solares
- Oficinas
- Fincas
- Navas
- Promociones

DEL 5 AL 10 DE JULIO '04

PRIMER CAMPEONATO

playseats Solberg Luz de Castilla

Los derechos de inscripción serán por importe de 3 €, a entregar junto con el cupón de inscripción en el C.C. Luz de Castilla.  
 El plazo de inscripción tendrá como límite el lunes 5 de julio a las 12:00 h. Estos derechos incluyen un Catálogo Tuning y un regalo.

Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA